

# 全美台灣同鄉聯誼會 第卅一屆年會

民主燈塔的台灣  
和平共榮的中華

二〇〇八年八月廿二日至廿四日 Chicago Marriott Southwest at Burr Ridge, Illinois



# 熱烈歡迎

行政院僑務委員會委員長 吳英毅  
 中國國民黨秘書長 吳敦義  
 行政院大陸委員會主委 賴幸媛  
 中華民國駐美副代表 董國猷  
 美國少數族裔發展署副署長 董繼玲

**僑務不分新舊**  
**炎黃永結同心**

劉炯玲 敬賀  
 Asia Dynamics Inc.  
[www.adimedical.com](http://www.adimedical.com)

ADI medical

Your global business partners

The graphic features a central globe with a grid of latitude and longitude lines, set against a red background. Above the globe is the ADI medical logo, which includes the text 'ADI' in a large, bold font and 'medical' in a smaller, italicized font, with a stylized graphic of horizontal lines between them. Surrounding the globe are numerous national flags from various countries, including Brazil, India, China, USA, Mexico, UK, Cuba, Canada, Italy, Japan, South Korea, Hungary, and others, arranged in a circular pattern around the globe. Below the globe, the text 'Your global business partners' is written in a white, sans-serif font, following the curve of the globe's base.

# 全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會年刊

## 目 錄

### 全美台聯會組織

全美台灣同鄉聯誼會簡介.....	1
全美台灣同鄉聯誼會會章.....	2
全美台灣同鄉聯誼會歷屆會長、顧問會召集人、秘書長.....	4
第廿九屆全美台灣同鄉聯誼會組織.....	5

政要賀詞.....	6
-----------	---

### 第卅一屆年會

台灣同鄉聯誼會創會三十一年「核心價值」－李秉信副會長.....	18
全美臺灣同鄉聯誼會第卅一年的期望－郎德渝總召.....	20
感言－鄭長祥秘書長.....	21
感謝、感謝、還是感謝－周賢孟主委.....	22
年會議程.....	24
【寶島之夜】節目表.....	25
籌備會分配表及工作人員.....	26

### 台聯會檔案

全美台灣同鄉聯誼會第廿九屆第二次理事顧問會議紀錄.....	27
全美台灣同鄉聯誼會第三十屆第一次理事顧問會議紀錄.....	32
全美臺灣同鄉聯誼會第三十屆年會大會宣言.....	34

### 第三十屆年會盛況

第三十屆年會剪影.....	36
---------------	----

### 歷屆年會概況

全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會一覽表.....	42
全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會簡介.....	44
全美台灣同鄉聯誼會歷屆『寶島之夜』.....	48



## 各分會活動報導

紐約分會.....	49
舊金山分會.....	53
休士頓分會.....	57
芝加哥分會.....	60
加州分會.....	69
華府分會.....	70
聖荷西分會.....	79
費城分會.....	88
新澤西分會.....	89
西雅圖分會.....	94
波士頓分會.....	99
密西根分會.....	100
拉斯維加斯分會.....	101
沙加緬度分會.....	105
多倫多分會.....	106
洛杉磯分會.....	107
橙縣分會.....	114

## 台聯論壇

寄望於新任僑務委員長 - 范揚盛.....	115
第三次「兩岸和平之旅」 - 范揚盛.....	117
參與全美台聯會「兩岸和平之旅」的回顧與感想 - 梁瑛珠.....	120
合一 - 李秉信.....	121

全美台灣同鄉聯誼會第三十屆全美理事名錄.....	125
--------------------------	-----

全美台灣同鄉聯誼會第三十屆全美顧問名錄.....	128
--------------------------	-----

贊助廣告.....	135
-----------	-----



# 全美台灣同鄉聯誼會簡介

## 一、同鄉之定義

本會所稱之「同鄉」以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎，不論省籍，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。

## 二、創會緣起

長久以來由台灣來美同鄉日眾，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同血統和文化背景，具備較高的平均學識和職業，操守更屬上等。惟此一優越條件並未相對反映到美國的政治和社會地位上，輕視、歧視之事時有所聞，殊為可惜可嘆。其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

一九七八年，正是美國卡特政府承認中共政權的前夕，也是中華民國政府在外交上受到打擊最大的時候，在美同鄉蘇錦鄉、高資敏、邱武雄、邱宏達、張孝悌、陳博中、施維貞、董厚吉、曾義良、高應奇、溫世頤等熱心人士，發起組織「全美台灣同鄉聯誼會」，揭舉「保障權益、健全地位、創造發展、服務聯誼」為基本宗旨，以應同鄉主客觀之需要。多年來不斷發展組織，期形成全美之網狀機體，發揮群體奮鬥之功能。

本會成立之初，在美國華府地區登記為非營利性質社團，會址設於大華府地區。後因故未能維持其非營利社團資格，已於二〇〇六年十一月向內華達州重新登記核准，並籌劃申請 501(c)(3)非營利社團資格。

## 三、特質

- (1) 本會為非營利團體。
- (2) 本會為在美之族群團體(Ethnic Group)，著重爭取台灣同鄉之利益，運用這一代之優越素質，及早建立鞏固之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3) 本會為在美之鄉團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。
- (4) 本會主張兼容和合，超越行政上之省級區分，力求相互提攜，凝聚力量，共創前程。

## 四、活動方向

- (1) 加強展開對美國政府、學術、經濟、新聞各界之關係，以期建立灣同鄉在美之良好有利地位。
- (2) 在同鄉之間推展法律、醫事、創業、教育、家庭、康樂等服務及聯誼活動。

## 五、您能貢獻

- (1) 加入會員，壯大組織對外說服力量 (Bargaining Power)。
- (2) 向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻。
- (3) 在自己能力範圍內提供服務及聯誼項目或意見。
- (4) 捐贈活動費用，以利會務之發展。

# 全美台灣同鄉聯誼會會章

## By-Laws of Taiwan Benevolent Association of America

### 第一章：總則

- 一、本會定名為「全美台灣同鄉聯誼會」，簡稱「全美台聯會」(以下稱本會)。英文全名稱為 Taiwan Benevolent Association of America, 簡稱為 TBAA。
- 二、本會宗旨為「時時關心台灣，處處服務同鄉」，一方面聯絡美國地區之台灣同鄉，促進相互團結，以推展鄉親之間的各項服務，並爭取華裔在美國的權益；一方面注意國際政情，進而關心台灣。
- 三、本會係經美國華府地區政府登記在案之非營利性質社團，會址設於大華府地區。

### 第二章：會員

- 一、團體會員：凡美國地區台灣同鄉所組成之聯誼性社團贊成本會宗旨、遵守本會章程、辦理入會手續、經理事會通過得為本會團體會員。
- 二、個人會員：在本會無團體會員之地區，凡贊同本會宗旨、遵守本會章程並志願加入本會之同鄉，均可向本會直接申請入會，經本會理事會審核通過後可成為本會個人會員。
- 三、本會所稱之同鄉係以在台灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞及其親屬，均視為同鄉。
- 四、會員有出席本會會員大會及其他本會舉辦之活動的權利，並享有本會賦予的一切權利及義務。僅已繳年會費之會員有選舉及被選舉權，未繳年會費之會員，無選舉及被選舉權。
- 五、各團體會員之會章及理事顧問名冊應存一份於秘書處以備參考，其章程以不抵觸總會會章為原則。
- 六、團體會員或個人會員如不遵守本會會章或行為有損本會會譽者，得由本會理事會會議出席理事三分之二通過後，終止其會員資格。

### 第三章：組織

- 一、理事會：本會最高權力機構為會員大會，休會期間由理事會代表之。本會理事會由當然理事及選任理事組成，當然理事為本會會長、副會長及各分會會長；選任理事由理事會足額提名，經會員大會行使同意權產生，選任理事之人數以當然理事人數之兩倍另加三人為限。選任理事之任期為三年，每年改選三分之一，連選得連任。會長卸任後為本會當然理事三年，各分會會長之當然理事任期以分會會長任期為準。理事會議之法定人數為全體理事之二分之一，每年至少召開一次，由會長召集理事會，必要時得由理事半數之連署，要求會長召開臨時會議。理事任期未滿出缺時，可由各分會會長提名，經理事會多數通過後遞補。
- 二、會長：本會設會長一人，任期一年，由副會長升任。會長為理事會召集人，對外代表本會，綜理並督導本會全盤會務。

- 三、副會長：本會設副會長一人，任期一年，由理事會提名選舉產生並於下屆年會時接任會長，平時則襄理會長，會長因故不能執行其職務時由副會長代理接任。
- 四、顧問會：本會因業務需要，得經理事會提名、通過，遴聘熱心本會會務且對服務鄉親具有卓著績效之鄉親、學者、專家為顧問，任期三年，期滿得于續聘。顧問會設召集人一人，任期一年，由理事顧問在本會現任之顧問中選舉產生，連選得連任一次。
- 五、提名委員會：由顧問會召集人、上任會長、現任會長及兩位理事顧問會互選之理事或顧問等五人組成，負責提名推薦理事之候選人。
- 六、專案委員會：理事會因特定工作計劃之需要，得授權成立專案委員會。
- 七、秘書處：本會設秘書處，秘書長一人，執行秘書若干人，由會長延請，並經理事會通過任命之，其主要職責為執行、協調、與聯繫會員大會及理事之各種決議，處理經常會務。
- 八、財務：本會設財務乙名，由會長延請，並經理事會通過任命之，其主要職責為負責經營本會所有經費之進出，並且向理事會作年度之各項財務報告。
- 九、前述人員包括會長、副會長、顧問會召集人、秘書長、執行秘書、及財務等，均為義務無給職。

#### 第四章：集會

會員大會為本會最高權力機構，會員大會每年至少召開一次。本會會長有權召開臨時會員大會。

#### 第五章：經費來源

本會經費來源：會員繳交年會費、自由樂捐及各界捐款。會員繳交會費標準由本會理事會訂定之。

#### 第六章：附則

本會會章之修改可由下列兩項擇一進行：

- 一、理事會半數之連署並得理事會會議出席理事三分之二通過及會員大會出席會員過半數通過。
- 二、團體會員半數以上之連署並得會員大會出席會員三分之二通過。

第七章：其他未盡事項由理事會另訂之。

第八章：本會會章經會員大會出席會員三分之二通過後立即生效。本會會章於一九七八年八月二十六日通過，並於一九八三年八月六日、一九九零年八月三日、及一九九四年十月二十六日大會修正通過。二零零零年五月二十七日修正。二零零零年八月廿六日通過後施行之。



### 全美台灣同鄉聯誼會歷屆會長

第一屆	蘇錦鄉	第二屆	鄭瑞雄
第三屆	黃泰山	第四屆	董厚吉
第五屆	邱武雄	第六屆	吳豐堃
第七屆	謝汝彬	第八屆	范揚盛
第九屆	黃嘉明	第十屆	林秋雄
第十一屆	洪 讀	第十二屆	花錦銘
第十三屆	吳英毅	第十四屆	黃偉悌
第十五屆	陳君麟	第十六屆	王福權
第十七屆	周興立	第十八屆	葉振忠
第十九屆	鄭光志	第二十屆	陳惠青
第廿一屆	朱海義	第廿二屆	孫樂瑜
第廿三屆	洪精衛	第廿四屆	葉 麟
第廿五屆	郎德渝	第廿六屆	楊朝湖
第廿七屆	吳毓莘	第廿八屆	梁義大
第廿九屆	羅素娥		

### 全美台灣同鄉聯誼會歷屆顧問會召集人

高資敏、洪 讀、范揚盛、吳英毅、謝汝彬、黃偉悌  
 鄭光志、王福權、朱海義、孫樂瑜、陳惠青

### 全美台灣同鄉聯誼會歷屆秘書長

何嘉榮、陳毓鈞、王定士、彭聖錫、陳惠青  
 饒世永、周賢孟

### 第三十屆全美台灣同鄉聯誼會組織

會 長： 林映君  
 副 會 長： 李秉信  
 顧問會召集人： 郎德渝  
 秘 書 長： 鄭長祥  
 財 務 長： 盧幼貞  
 執 行 秘 書： 張錦娟、禹貝吉、程鈺硯  
 年會籌備會主委： 周賢孟

#### 分會名稱

紐約台灣同鄉聯誼會  
 舊金山台灣同鄉聯誼會  
 休士頓台灣同鄉聯誼會  
 芝加哥區台灣同鄉聯誼會  
 加州台灣同鄉聯誼會  
 華府台灣同鄉聯誼會  
 聖荷西台灣同鄉聯誼會  
 費城台灣同鄉聯誼會  
 新澤西台灣同鄉聯誼會  
 西雅圖台灣同鄉聯誼會  
 波士頓台灣同鄉聯誼會  
 密西根台灣同鄉聯誼會  
 沙加緬度台灣同鄉聯誼會  
 拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會  
 多倫多台灣同鄉聯誼會  
 橙縣台灣同鄉聯誼會  
 洛杉磯台灣同鄉聯誼會

#### 會 長

胡師功  
 劉寶剛  
 鄭長祥  
 江玲珠  
 蘇俊成  
 馬希平  
 吳牧野  
 王琇慧  
 黃秀梅  
 趙希文  
 蔡易廷  
 梁克強  
 聶莉萍  
 畢鵬岐  
 黃春發  
 金伯泉  
 李秉信

#### 電子信箱

garyhu@uibank.com  
 paokang@hotmail.com  
 sintacheng@yahoo.com  
 winlind@winlind.com  
 josephsxdc@hotmail.com  
 ema\_us2003@yahoo.com  
 morewin@sbcglobal.net  
 panamrealty@verizon.net  
 huangmaylin@hotmail.com  
 wangcc168@yahoo.com  
 zabyschoone@yahoo.com  
 kliang@dmc.org  
  
 pengchipi@hotmail.com  
 unitedmasters@bellnet.ca  
 kirkking@hotmail.com  
 pinglee0803@aol.com



THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON

July 17, 2008

I send greetings to those gathered for the 2008 Convention of the Taiwan Benevolent Association of America.

Our Nation is a land of diversity that has benefited from the contributions of people from all backgrounds. Through hard work and perseverance, Taiwanese Americans helped build our country and shape our national character.

I appreciate the Taiwan Benevolent Association of America for your commitment to preserving and celebrating your customs, values, and history. Your efforts honor a vibrant culture in our country and set a fine example for future generations of Americans.

Laura and I send our best wishes on this special occasion.

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be "GWB". The signature is written in a cursive, flowing style.



全美臺灣同鄉聯誼會

第三十一屆年會紀念

協和鄉誼  
匡濟邦家

馬英九



中華民國九十七年七月

英九

用箋

全美臺灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會紀念

敦睦鄉親  
精誠益勵

蕭萬長



中華民國九十七年七月

萬長用箋

全美台灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會誌慶

愛鄉愛國  
僑誼彌堅

劉兆玄



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

鄉誼存誠

王金平



全美台灣同鄉聯誼會第三屆年會紀念

宣揚國格護邦誼

王建煊  
技題



監察院用箋

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會特刊誌慶

熱心服務

賴英照





全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

鄉誼永馨

連戰



敬題

全美台灣同鄉聯誼會

第三十一屆年會紀念

齊心合力  
再創榮景

伍錦霖



中華民國九十七年七月

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

團結僑心  
再創新猷

吳敦義



敬題

全美台灣同鄉聯誼會

第卅一屆年會誌慶

愛鄉愛國  
中流砥柱

吳伯雄



敬題

全美台灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會

關懷鄉土  
造福同鄉

行政院大陸委員會  
主任委員 賴幸媛  
敬題



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會紀念

團結一致  
台灣新生

僑務委員會  
委員長 吳英毅  
敬題



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

凝聚鄉誼  
共創新猷

中華民國駐美代表 袁健生 敬賀  
中華民國九十七年八月廿二日

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

關懷鄉親  
團結僑心

中華民國  
外交部  
歐鴻鍊  
敬賀



全美台灣同鄉聯誼會  
第卅一屆年會發行年刊誌慶

團結海外俊彥  
共創台美新局

經濟部部長

尹啟銘



敬題

全美台灣同鄉聯誼會

第三十一屆年會紀念特刊

群賢畢集

教育部長

鄭瑞城



敬題

全美台灣同鄉聯誼會誌慶  
第三十一屆年會誌慶

敦睦鄉誼

史亞平敬題



亞平用箋

敬祝大會成功

主任委員

李羅權敬賀



全美臺灣同鄉聯誼會第三十一屆年會年刊紀念

造福僑界

郝龍斌 敬題

龍斌用箋

全美臺灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會

鄉 誼 永 繫  
邦 國 新 紀

海峽交流基金會

董事長

江丙坤



題賀

賀全美臺灣同鄉聯誼會第三十一屆年會

永在我心

臺中市長胡志強 敬賀



祝全美臺灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會圓滿成功誌慶

擁戴政府國策團結  
全美台灣仰視南揚中華  
文化同祝年會圓滿成功

台北縣長周錫璋 頌



錫璋用箋

全美台灣同鄉聯誼會  
第卅一屆年會誌慶

和衷共濟  
攜手寰宇

基隆市長  
張通榮  
敬題



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會圓滿成功

源遠流長

桃園縣長 朱立倫



敬題

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會  
發行年刊紀念

心繫故里  
功在僑務

宜蘭縣長

呂國華



敬題

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌念

和衷共濟

敦睦鄉誼

中華民國台灣省

南投縣長 李朝卿



敬題

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會紀念特刊

共濟群力

彰化縣縣長卓伯源

敬題  
伯源用箋

祝全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

發行年刊成功

造福邦家

嘉義市政府

市長黃敏惠

敬賀

全美台灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會誌慶

情思繫台灣  
脈平渡兩岸

新竹縣長鄭永全

敬賀

全美台灣同鄉聯誼會  
第三十一屆年會特刊 誌慶

團結鄉親  
互助互勉

新竹市長 林政則

敬賀

中華民國九十七年八月二十二日

全美台灣同鄉聯誼會第三十一屆年會誌慶：

# 發揚台灣經驗 開創華夏新猷

中華民國九十七年八月二十三日  
駐芝加哥台北經濟文化辦事處處長 鄭天授 敬題



August 22, 2008

Taiwan Benevolent Association of America  
258 West Fullerton Avenue  
Addison, Illinois 60101

Dear Friends:

I am pleased to welcome all attendees of the 31st annual convention of the Taiwan Benevolent Association of America (TBAA). Your efforts to develop and improve the relationship between Taiwan and the United States are truly noteworthy.

This occasion is an opportunity for you to exchange ideas and address issues important to the Taiwanese community here and abroad. I congratulate you on your accomplishments and hope that the event will help you strengthen your resolve to continue working toward your goals.

Please accept my wishes for a productive and enjoyable convention. I hope that the future will bring you much success in your undertakings.

Sincerely,

Barack Obama  
United States Senator



RICHARD J. DURBIN  
SENATOR  
COMMITTEE ON APPROPRIATIONS  
COMMITTEE ON THE JUDICIARY  
COMMITTEE ON RULES  
AND ADMINISTRATION  
ASSISTANT MAJORITY  
LEADER

United States Senate  
Washington, DC 20510-1501

August 22-24, 2008

Dear Friends:

Greetings! It gives me great pleasure to welcome all of you to the Taiwan Benevolent Association of America's (TBAA) 31<sup>st</sup> Annual Convention.

I applaud TBAA's commitment to supporting Taiwanese-American relations, and to promoting Taiwanese performing arts. Your organization's services have helped to maintain the vibrant Taiwanese community throughout the state of Illinois.

Again, I would like to extend my warmest wishes to all attendees. Congratulations on all your work and achievements, and I wish you best of luck in all your future efforts.

Very truly yours,

  
Richard J. Durbin  
United States Senator

MARK STEVEN KIRK  
10th District, Illinois  
COMMITTEE ON APPROPRIATIONS

Congress of the United States  
House of Representatives  
Washington, DC 20515-1310

SUBCOMMITTEES:  
STATE, FOREIGN OPERATIONS, AND  
RELATED MATTERS;  
FINANCIAL SERVICES AND  
GENERAL GOVERNMENT

WASHINGTON OFFICE:  
1220 Longworth House Office Building  
Washington, DC 20515  
(202) 225-4636  
Fax: (202) 225-6837  
www.house.gov/kirk

NORTHBROOK OFFICE:  
707 Geneva Blvd., Suite 200  
Northbrook, IL 60062  
(847) 540-2022  
Fax: (847) 540-7143

WILKINSON OFFICE:  
20 South Main Street, Suite 200  
Wilkinson, IL 60905  
(847) 662-0193  
Fax: (847) 662-7513

August 11, 2008

Shem-Mong Chou, Ph.D.  
Organizing Committee Chairman - 31<sup>st</sup> Annual Convention  
Taiwan Benevolent Association of America  
258 W. Fullerton Avenue  
Addison, IL 60101

Dear Shem-Mong:

I am writing to offer my congratulations to the Taiwan Benevolent Association of America for its 31<sup>st</sup> annual convention.

I regret that I am unable to attend the convention, but I look forward to continue working with you and your members. The Association remains a cornerstone of our community and I value your friendship.

Sincerely,

Mark Steven Kirk  
Member of Congress





UNITED STATES SECRETARY OF LABOR ELAINE L. CHAO

August 23, 2008

Greetings to all gathered to celebrate the 31<sup>st</sup> Annual Convention with the Taiwan Benevolent Association of America (TBAA)!

Chinese-Americans can take pride in reflecting on the many contributions our community has made to our nation. The President and I are committed to ensuring that Asian Pacific Americans continue to have access to opportunities in mainstream America. In President Bush's Administration, more than 400 Asian Pacific American leaders have been appointed to the highest levels of government, including two Asian Pacific Americans to serve in his Cabinet at the start of his Administration, a first in our country's history.

Helping Asian Pacific Americans reach their full potential has been a priority throughout my tenure. The Department has instituted many initiatives to help the Asian Pacific American community access greater opportunities in mainstream America. In 2003, for the first time in our nation's history, the Department of Labor began to highlight the employment data on workers of Asian descent. As part of the Department's outreach, significant contributions have been made to the advancement of Asian Pacific Americans through partnerships, targeted compliance assistance, and enhanced enforcement of labor laws, especially those protecting vulnerable immigrants. This past May, the Department hosted the *Seventh Annual Asian Pacific American Federal Career Advancement Summit* specifically to help Asian Pacific Americans acquire the skills to advance within the federal government. In the fall, the Department of Labor will host the *Sixth Annual Opportunity Conference*, where federal agencies and non-profit organizations help address the unique needs of the Asian Pacific, Hispanic, and African American communities.

Looking ahead, Asian Pacific Americans are uniquely positioned to continue to contribute even more to our country. Best wishes for an enjoyable event!

Sincerely,

*E.L. Chao*

趙小蘭



OFFICE OF THE GOVERNOR  
JRTC, 100 W. RANDOLPH, SUITE 16  
CHICAGO, ILLINOIS, 60601

ROD R. BLAGOJEVICH  
GOVERNOR

August 22-24, 2008

GREETINGS

As Governor of the State of Illinois, I am pleased to welcome everyone gathered for the 31<sup>st</sup> Annual Convention hosted by the Taiwan Benevolent Association of America in partnership with the Taiwan Benevolent Association of Chicago.

Illinois is honored to serve as host for this impressive symposium. The events planned for this convention will provide an ideal forum to share ideas and promote economic opportunities. It is vital that we strive to develop a productive partnership between the two nations, and enhance our capabilities to foster future business and trade. This event will greatly aid in that goal.

I would like to extend a special welcome to the delegates who have traveled from outside of Illinois for this event. I commend your dedication to the pursuit of economic prosperity for your nation. The State of Illinois is honored to host you as our esteemed guests. I am certain the activities and speakers planned for this convention will greatly benefit everyone in attendance.

On behalf of the citizens of Illinois, I offer my best wishes for an enjoyable and memorable convention.

Sincerely,

*Rod Blagojevich*

Rod R. Blagojevich  
Governor



OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE

JESSE WHITE • Secretary of State

July 14, 2008

Taiwan Benevolent Association of America (TBAA)  
31<sup>st</sup> Annual Convention Planning Committee  
258 West Fullerton Avenue  
Addison, Illinois 60101



Dear Friends:

As Illinois Secretary of State, I offer my heartiest salutations to the Taiwan Benevolent Association of America as it conducts its 31<sup>st</sup> Annual Convention. It is a pleasure to extend my best wishes and warmest greetings to all who will partake in the observance of this educational and cultural event.

The people of Illinois and I applaud your dedication to upholding your proud traditions and commend the members of the Taiwan Benevolent Association of America on the countless capacities in which you have strengthened and enriched the social, academic and economic life of this great state. You have played a vital role in advancing cultural pluralism and intra-ethnic dialogues. In particular, it is indeed gratifying to witness the exemplary humanistic and intellectual approach that the Association has developed among its wealth of achievements. These endeavors have helped generate the prosperity Illinois presently enjoys. They are essential to the future success of our state and are deeply appreciated.

As you commemorate the Convention's 31<sup>st</sup> anniversary, you can, as I do, take pride in your organization's accomplishments that are personified in every facet of American society.

Once again, best wishes for an enjoyable and memorable celebration.

Sincerely,

*Jesse White*

Jesse White  
Secretary of State

100 W. Randolph Street  
James E. Thompson Center  
Chicago, Illinois 60601  
(312) 814-2262

GENERAL ASSEMBLY  
STATE OF ILLINOIS

- COMMITTEES:
  - REGISTRATION & REGULATION -
  - MINORITY SPOKESPERSON
  - HEALTH & HEALTHCARE DISPARITIES
  - MINORITY SPOKESPERSON
  - APPROPRIATIONS-HUMAN SERVICES
  - APPROPRIATIONS -
  - ELEMENTARY & SECONDARY EDUCATION
  - HUMAN SERVICES
  - MEMBER:
    - SPL PHARMACEUTICAL ASSISTANCE
    - REVIEW COMMITTEE
    - ILLINOIS IMMIGRANTS & REFUGEES
    - TASK FORCE
    - EARLY LEARNING COMMISSION
    - ILLINOIS CHILDREN'S MENTAL HEALTH
    - PARTNERSHIP



Elizabeth Coulson  
STATE REPRESENTATIVE  
HOUSE OF REPRESENTATIVES  
17TH DISTRICT



CAPITOL OFFICE:  
2314 STRATTON BLDG.  
SPRINGFIELD, IL 62706  
217/782-4184  
DISTRICT OFFICE:  
3801 W. LAKE AVE.  
GLENEVIEW, IL 60025  
847/724-3223  
847/724-8008 FAX  
Email: coulson@earthlink.net

August 23, 2008

Shem-Mong Chou, Ph.D.  
Organizing Committee Chairman - 31<sup>st</sup> Annual Convention  
Taiwan Benevolent Association of America  
258 W. Fullerton Avenue  
Addison, IL 60101

Dear Shem-Mong:

Congratulations to the Taiwan Benevolent Association of America on your 31<sup>st</sup> Annual Convention.

While I am sorry I cannot personally attend the Convention, I would like to thank each and every one of the participants for the work you do to foster good relations between the U.S. and Taiwan - and for the countless contributions you make to our community.

I send my best wishes for a successful Convention.

Sincerely,

*Elizabeth Coulson*  
Elizabeth Coulson  
State Representative



## 台灣同鄉聯誼會創會三十一年「核心價值」

李秉信

第三十屆全美副會長

全美台灣同鄉聯誼會第三十一屆年會即將在八月二十二-二十四日三天在芝加哥舉行，芝城為全美中部的第一大城市，也是全美中部最多台灣僑民居住的國際型都會。芝城台商雲集，在眾多來自台灣，齊聚在芝城的鄉親中，台籍僑胞約佔三分之一以上，且多數挺藍。2008年全美台灣同鄉聯誼會年會在芝城舉行的時候，中國國民黨已經朝野易位，完成政黨輪替的使命，對於過去這段時間以來，支持「臥薪嚐膽」，在野八年中國國民黨的台灣同鄉聯誼會成員而言，從過去「不離不棄」的支持一個「在野黨」的社團，到今天轉身成為支持已經完全執政的「執政黨」社團。其中我們的心情的起落，可以說是「個中滋味，點滴在心頭」。這次我們台灣同鄉聯誼會在中國國民黨重新執政以後，首次於芝城舉行全美年會，可以說是「桃花依舊，人事全非」，格外俱有不同的意義，也值得我們深思。

屈指算來，全美台聯會的歷史已邁入第三十一年了，實在不是一段很短的時間。放眼望去，在全美各地的僑社裡，能有幾個社團能像台灣同鄉聯誼會一樣能有「這麼大的歲數」，一年一屆的年會，也已堂堂進入三十一的壯年之身（我們台灣同鄉聯誼會不能再以青少年自居了），試想，如果有一對佳偶，在三十一年前台灣同鄉聯誼會的創會年會相識，並結為連理，今天來參加年會的可能是三代同堂的家族聚會了。其實，老台聯人可以作一個趣味的統計，目前到底有幾個三代同堂的台聯家族？台聯兒女？台聯孫兒女？台灣同鄉聯誼會除了年紀大以外，更重要的是，台聯會對於僑社有舉足輕重的貢獻。舉凡全美各地慶祝雙十國慶的升旗典禮，擁護中華民國的誓師行動，捍衛國家主權的遊行集會，台灣同鄉聯誼會的成員絕對身先士卒，不落人後。台聯會的成員都以身為這個大家庭的一份子為榮。我們更常常說，如果把中國國民黨從中華民國的歷史中去除，中華民國的歷史將不知道從何寫起，同樣的，如果把台灣同鄉聯誼會從僑社的發展史去除，海外僑社的發展史將變得十分空洞無物，乏善可言。台灣同鄉聯誼會的朋友真的該為過去的努力感到驕傲，更該為本會三十一年來對於僑社的付出感到欣慰。

全美台灣同鄉聯誼會是中國國民黨海工會於1978年中美斷交時，在一片悲憤的氣氛中，為了團結海外僑民的向心力所輔導成立的，在全美各地都設有分會，這是台聯會歷史上不可抹滅的痕跡，更是絕大多數台聯人血管中所流的澎湃藍色血液的源頭。創會三十年的台灣同鄉聯誼會，迄今共有18個分會，分佈於全美的每一個角落，這一群來自台灣的在美鄉親，總是無怨無悔的默默為中華民國付出。在今天中國國民黨強調本土化論述的時候，我們全美台灣同鄉聯誼會早在三十一年前就開始作了。資深的台聯人都還是依稀記得，在2000年以前，第一次「政黨輪替」之前，中國國民黨還是執政黨的時候，台聯會和中華民國的駐外單位是多麼密切的合作。在和諧的默契中，辦完了一場又一場的活動，在相互扶持，相互團結的時候，沒有不能解決的問題。有了海工會在幕後的大力支持，台聯會幕前的表現始終耀眼，引人注目；有了台聯會在幕前的賣力演出，海工會的工作履創佳績，在那時候，中國國民黨和

台聯會的關係可以說是「唇齒相依，休戚與共」，講得更貼切一點的就是，海工會和台聯會為了中華民國在海外發聲，「捍衛中華民國」，可以說是「共榮共存的生命共同體」。

其實，這三十一年以來，由於時空背景因素，台灣同鄉聯誼會可以說是在全美各地新興僑社中，和中國國民黨及中華民國關係最密切的社團。可歎的是，2000年總統大選中國國民黨分裂，2004年會轉彎的兩顆子彈，由於這些無法預測的變數，使得中國國民黨在總統大選中二度失利，執政在野的立場易位，不但使得台灣政壇權力結構面臨大洗牌，更使得台聯會和中國國民黨的一向所保持密切的關係，面臨了嚴酷的考驗。中國國民黨和台聯會是否仍維持。「好花常開，好景常在」密切的關係呢？還是當關愛的眼神不再，豐沛的資源不再供給的時候，台聯會是否仍舊應該秉持著三十一年前創會的精神，繼續支持已經失勢在野的中國國民黨及「捍衛中華民國」呢？

在2000年到2008年間，我們台灣同鄉聯誼會這個社團「是否」該持續支持「泛藍」，「捍衛中華民國」自我定位的立場，不但受到台聯會會內一向習慣執政黨資源支援的挑戰聲音，更引起了社團路線的質疑，要求社團「不藍不綠」，甚至沒有立場的聲音似乎不絕於耳，略有所聞，這樣的聲音在有些分會更成為主流，有些新入會，不瞭解台聯會創會精神的新會員冷眼旁觀，希望台聯會一秉過去的傳統，支持「執政黨」政府。擁有執政資源的民進黨政府駐外單位，更是用行政的資源，希望向來支持中國國民黨的台聯會，期待只要維持聯誼的性質，辦辦活動，唱唱歌，跳跳舞就好，少說一些反對民進黨執政的言論。大家記憶猶新的是，不論是民進黨執政下的僑委會，或是經文處，無不希望台聯會「和往事乾杯」，忘記過去，轉而趨炎附勢，變成一個西瓜，或是一個「小藍」的西瓜社團而已。

如果有人以為台聯會只是一個聯誼性的社團，平常只要辦些聯誼性的活動就夠了，當駐外單位舉辦活動時，我們參與就好了，提出這種主張的人恐怕是對台灣同鄉聯誼會過去的歷史不夠了解，參與不夠深入。捫心自問，僑社裡最多的，不就是聯誼性的社團嗎？聯誼社團多一個，少一個，還真不差台聯會一個社團呢。沒有了台聯會難道台灣鄉親就不用聯誼了嗎？回想三十一年前台灣同鄉聯誼會創會之初，它的政治性本來就遠超過它的聯誼性，後來隨著2000年到2008年國民黨的由執政黨下台成為在野黨，政治環境的轉變，民進黨政府當然希望台聯會的聯誼性多過政治性，甚至希望台聯會徹底轉型成為一個聽話的「歌友會」豈不妙哉，那是他們民進黨政權的立場，我們可以瞭解。如果我們台灣同鄉聯誼會的作法也隨他們起舞，那我們也未免太沒骨氣了。

今天，我們台灣同鄉聯誼會所支持的中國國民黨又重新執政，我們也從一個支持「在野黨」的社團，轉身成為支持「執政黨」的社團。其實現在是最好的時刻，來讓我們台灣同鄉聯誼會的成員深思我們所堅持的核心價值，以及我們在僑界的自我定位。台聯會的會員們，從現在起，我們台灣同鄉聯誼會絕不能把自己定位成僅僅是一個聯誼性的社團而已。相反的，今後的台聯會應該表現的更「政治化」，更「反台獨化」，更「捍衛中華民國化」，而且沒有模糊的空間。台灣同鄉聯誼會應該清楚的定位，不論中國國民黨是執政黨或是在野黨。我們台灣同鄉聯誼是一個堅定「支持中華民國」的社團，我們應該堅持自己的創會立場，維持自己創會的尊嚴。唯有在「捍衛中華民國」及「反台獨」的立場突顯出來，僑界才能看得到你的存在。我們台灣同鄉聯誼會唯有在，對於「時時關心台灣，處處服務同鄉」創會精神的堅持下，才是一個名符其實的「意義社團」。





## 全美臺灣同鄉聯誼會第卅一年的期望

郎德渝

第三十屆全美顧問會召集人

全美臺灣同鄉聯誼會已進入第三十一年，在這將近三分之一世紀裡，由於政黨輪替，我們在「時時關心臺灣，處處服務同鄉」的宗旨下，由團結鄉親全力支持中華民國政府的措施，到負起積極監督政府，反映海外鄉親的心聲，來維護中華民國臺灣的安全和經濟繼續繁榮的責任。在歷屆全美會長、顧問會召集人、歷屆各分會會長及前輩的領導下，臺灣同鄉聯誼會總是做得有聲有色。現在政黨再度輪替，我們又回到原來的任務，要全力支持中華民國政府的措施。

由於我們和全民的心聲，用那神聖的選票，使政黨再度輪替，選出了一個新的由馬英九總統領導的政府，這是一個和我們去年年會宣言中立下的：「熱愛寶島臺灣，捍衛中華民國，維護海峽和平，刷新廉能政風，促進經濟繁榮，謀求同胞幸福」的目標相同的政府，在未來的歲月裡，是我們團結我們的力量，來支持協助這個政府，在朝這個方向去做，有些是我們個人的能力就能去做的，有些是要靠團體的力量。諸如參與美國主流社會，使主流社會多了解中華民國，幫助中華民國增進在世界的地位。他如積極去擔任領導團結僑社的工作，為僑胞提供更好的服務，都是我們能做的和應該做的事。

我們的大家長僑務委員會委員長吳英毅醫師是本會的前輩，與我們有共同的理念，在他的領導了，僑界一定會團結，共同為中華民國臺灣的前途打拼，重建幸福繁榮的中華民國。全美臺灣同鄉聯誼會一定也會在當中擔任一份重要的責任。





## 感言

鄭長祥

第三十屆全美秘書長

兩年前，當前全美台灣同鄉聯誼會總會梁義大會長千里迢迢遠從華盛頓訪問休士頓起，休士頓分會終於重回總會的懷抱。一面從總會送來的分會會旗，讓休士頓分會所有會員們再次感受到全美總會的關心與重視。

政黨輪替之後，休士頓分會和所有分會一樣面臨經費短缺的問題。經費須由理事會自行籌募，各項活動幾乎無法如往日順利進行，間接的澆熄了理事們參與的熱忱。而梁總會長的到訪，確實激起了不少的漣漪，因此當我知道年會將在拉斯維加召開時，也就攜家帶眷以渡假及觀摩的心情參與盛會。更在羅素娥會長的盛邀之下，擔當執行秘書及章程小組委員，開始了我與全美台聯不可分之情。而今年更在林映君會長的領導下以戰戰兢兢的態度接下秘書長一職。

誠如資深台灣同鄉聯誼會會員們所知，臺灣同鄉聯誼會於1978年中美斷交時，由中國國民黨輔導所成立。而八年來的政黨輪替，難免有些對臺灣同鄉聯誼會的歷史因緣不甚瞭解或政治立場不同的同鄉加入，造成會內有著“雜音”，但臺灣同鄉聯誼會在會長的帶領下，還是發揮了海外僑民捍衛中華民國、支持中國國民黨的最大力量。

第三十一屆年會將在芝加哥舉行，大會以「民主燈塔的台灣，和平共榮的中華」為主題，討論兩岸關係及國民黨執政後有關僑務、僑教與整個僑情。大家所知經過八年來民進黨刻意「去中華民國化」，並將僑民三等分。今後如何恢復僑界對中華民國及執政黨的支持、如何營造僑社藍綠社團的和諧，都將是很大的考驗。當然臺灣同鄉聯誼會今後的走向，對馬英九執政團隊的期待也都將會是理事顧問會中重要的議題。

新的一年全美臺灣同鄉聯誼會將由洛杉磯分會李秉信會長執掌，相信在他的策劃與領導下將會有一番新的氣象，新的作為。讓我們預祝全美臺灣同鄉聯誼會有個輝煌的一年。



## 感謝、感謝、還是感謝

周賢孟

第卅一屆全美年會主任委員

舉辦全美台灣同鄉聯誼會年會本來就不是一件容易的事，眾多繁雜瑣碎的工作，需要分會全體理事和顧問們群策群力，合作無間，費時至少半年的籌備才得以竟全功。本屆年會尤其困難，它的籌備時間可說是最長的，也是最短的，真是史無前例。

在 2006 年年初「兩岸和平之旅」訪台期間，團員們感受到泛藍地方政府的熱烈歡迎與接待，興起了回台舉辦年會的構思，在多位團員的鼓勵下，我毅然接下此重擔，隨即開始規劃回台舉辦年會。在第廿九屆第一次理事顧問會議提案，大會授權由秘書處爭取回台辦年會的可行性；在第廿九屆第二次理事顧問會議時，大會授權由芝加哥分會承辦本屆年會。眾所週知，要在地舉辦這個大型的年會，若沒有當地政府或社團願意投入大量的人力與物力來支援，是不可能成功的，經過多方徵詢，終於獲得南投縣李朝卿縣長首肯願意全力支持，並編列預算協助，使得回台辦年會有譜。李縣長原先計劃親自出席觀摩本會在洛杉磯舉行的第三十屆年會，期冀風光辦好在南投舉辦的第卅一屆年會，但因南投縣連遭數個颱風侵襲，必須親自坐鎮勘災，改派陳正昇秘書長率團前來實習，並在年會撥放由李縣長親自錄影的歡迎大家光臨南投參加年會的錄影帶。李縣長對本會的厚愛，令人感佩。

之後在第三十屆第二次理事顧問會議，南投年會被翻案否決，經過多個月積極尋求覆案無效，於今年五月決定放棄，改在芝加哥舉行，只剩下三個月時間來重新籌備。在時間緊迫以及必須重新尋求財源的雙重壓力下，個人多次考慮退出，但在芝加哥分會全體理事與顧問的鼓勵與支持下，繼續承擔重責。黃偉悌、楊朝湖、王勁新、江玲珠、吳嬋娟、賴志鴻、顏幸三、黃懷德、周賢孟等理事顧問紛紛慷慨解囊贊助。此外，由於在旅館辦此活動，必須有足夠的住宿房間才可以免除場地租金，黃偉悌和楊朝湖兩位前會長以及項邦珍理事和陳莎莎顧問有鑑於此，都捨自宅住進旅館，協助達成住宿率的目標。芝加哥分會全體理事與顧問們分別承擔各項籌備工作，戮力以赴，使年會得以順利進行。個人還要特別感謝羅素娥和梁義大兩位前會長幫忙拉廣告並捐款，協助舒緩財務壓力；鄭長祥秘書長幫忙蒐集邀約年刊資料、聯繫各分會校正理事顧問名單，使年刊得以順利發行。當然還有芝城僑界的精英們，或捐款、或刊登廣告、或認購餐票、或參與寶島之夜的演出。

一個年會如果沒有來自中美的貴賓以及各分會的理事顧問們出席，就不算是成功的。今年台灣總統大選結束後，政黨再度輪替，美國布希總統讚譽台灣是亞洲的民主燈塔。再加上最近兩岸的融冰，兩岸和平共處、全力發展經濟、改善人民生活的願景可期。因此今年年會的主題定調為「民主燈塔的臺灣·和平共榮的中華」。根據這個

主題，我們以「兩岸關係」、「國內政情」和「僑務僑教」等相關議題，在年會的「專題演講」和「鄉情座談」時段進行探討。很榮幸地，我們邀請到本會前會長、現任中華民國僑務委員會委員長吳英毅在百忙之中專程回來參加，並就「僑務、僑情、及僑教」議題在開幕典禮中演講。中國國民黨吳敦義秘書長將以「不畏浮雲遮望眼」為題發表專題演講；行政院大陸委員會賴幸媛主委將以「兩岸關係的現況與展望」為題做專題演講；中華民國駐美副代表董國猷專題演講「中美關係的展望」；以及美國少數裔發展署副署長董繼玲將於開幕典禮中主講「協助小企業成長」。大會請來這麼多位重量級的貴賓前來主講，確實不容易，給大會增添不少光彩。此外，雖然機票價錢一路飆升，但從外地前來參加盛會的會員與會友們也有六十餘位，可見大家對本會的關懷甚深。這一切都是大會成功的主要因素。因此，個人對於大家的支持與厚愛，除了感謝以外，還是感謝。

「時時關心台灣·處處服務同鄉」是本會的宗旨，除了在僑居地大家互相扶持外，我們也應該關懷居住在台灣的鄉親們，尤其是偏遠地區的同胞，協助他們發展經濟、改善生活，才不會辜負台灣對我們的養育之恩。從2006年開始的「兩岸和平之旅」，促成本會和台灣縣市政府之間的互動與了解，我們拜訪過的縣市政府都對本會留下深刻的印象，所以在今年的年會都紛紛頒贈賀詞，祝賀本會年會圓滿成功，包括台北市、台北縣、基隆市、宜蘭縣、桃園縣、新竹市、新竹縣、台中市、彰化縣、南投縣、和嘉義市。此外，南投縣李朝卿縣長、基隆市張通榮市長、宜蘭縣呂國華縣長、以及嘉義市黃敏惠市長還特別捐贈禮物，供大會摸彩助興。這些來自台灣縣市政府的支持與愛戴，是前所未有的，在在顯示本會的「兩岸和平之旅」是相當成功的，值得我們繼續進行，並擴及其他縣市。

最值得一提的是，過去幾年來本會前會長羅素娥積極協助南投縣發展觀光事業、開發商機，獲得李朝卿縣長的肯定，特別聘任她為南投縣府無給職縣政顧問，以表達對她的感謝。這是羅會長的殊榮，也是本會的光榮。個人期許本會會員們以羅會長為楷模，分一點心力去關懷我們的故鄉，協助故鄉的鄉親，算是我們回饋故鄉對我們的養育之恩，造成雙贏的結果，發揚光大本會「時時關心台灣·處處服務同鄉」的宗旨。



## 南投縣政府聘書

府民治字第 09701169240 號

茲敦聘羅素娥女士為本府縣政顧問，任期自 97 年 6 月 4 日起至 98 年 12 月 20 日止，俾提供諮詢意見、施政建言及協助縣政規劃與決策。

此聘

縣長 李朝卿



中華民國 97 年 6 月 4 日



## 全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會議程（草案）

時間：中華民國九十七年八月廿二日至廿四日（星期五至星期日）

地點：芝加哥市郊萬豪國際酒店 Chicago Marriott Southwest at Burr Ridge  
1200 Burr Ridge Parkway, Burr Ridge, IL 60527, Tel: 630-986-4100

議程：8月22日（星期五）

02:00PM – 08:00PM 註冊、報到

05:00PM – 06:00PM 歡迎酒會

06:00PM – 08:00PM 歡迎晚宴

08:00PM – 11:00PM 預備會議、選舉下屆全美副會長、成立大會宣言小組

8月23日（星期六）

07:00AM – 08:30AM 早餐（旅館餐廳，住宿者）

09:00AM – 10:30AM 開幕儀式、唱中美國歌

主席、貴賓致詞

介紹貴賓

僑務委員會吳英毅委員長致詞

美國商務部少數族裔商業發展署董繼玲副署長致詞

10:30AM – 11:15AM 中國國民黨吳敦義秘書長專題演講：不畏浮雲遮望眼

11:15AM – 12:00PM 大陸委員會賴幸媛主委專題演講：兩岸關係的現況與展望

12:00PM – 06:00PM 芝加哥半日遊（眷屬活動）

12:00PM – 02:00PM 午宴

駐美副代表董國猷專題演講：中美關係的展望

宣佈下屆全美副會長當選人

02:15PM – 03:45PM 鄉情座談－僑教與僑務

04:00PM – 05:30PM 鄉情座談－兩岸關係與國內政情

06:30PM – 08:00PM 晚宴

籌備會主委致答謝詞

僑務委員會吳英毅委員長專題演講

頒獎、會長交接、頒贈紀念獎牌、新任會長致詞

08:00PM – 11:00PM 寶島之夜、摸彩、舞會

8月24日（星期日）

07:00AM – 08:30AM 早餐（旅館餐廳，住宿者）

09:00AM – 11:30AM 第卅一屆第一次理事顧問會議

宣讀、通過第三十屆第二次理事顧問會議記錄

選舉全美顧問會召集人、秘書長、執行秘書、財務長

討論提案、各地區分會會務報告、臨時動議、合影留念

12:00PM – 02:30PM 惜別午宴



# 全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

## 【寶島之夜】節目表

- |                |   |   |
|----------------|---|---|
| 1. 合唱          | 外婆的澎湖灣<br>豐年祭   | 中華才藝合唱團<br>指揮：歐純妃<br>伴奏：須文敏、擊鼓：彭慧貞<br>舞蹈：謝蓉、徐曙明、張茂敏   |
| 2. 芝城之秀<br>(一) | The Way You Look Tonight<br>天上人間<br>月琴<br>日出                  | 楊仲楷<br>伍大可<br>蔡婉儀<br>袁愷青  |
| 3. 舞蹈          | 孔雀舞   | 鮑寧寧   |
| 4. 芝城之秀<br>(二) | Lady in Red、天恩滿晨曦<br>一隻小雨傘<br>舊夢·約定                           | 伍大可<br>蔡婉儀<br>袁愷青   |
| 5. 舞蹈          | 恰恰“我的愛”   | 蔡垂蓉、韓蒂月、江妙應、<br>羅慧貞、陳盈文   |
| 6. 芝城之秀<br>(三) | Endless Love, You Are My Sunshine<br>Unchain My Heart, My Way | 楊仲楷、蔡婉儀<br>楊仲楷  |
| 7. 舞蹈          | 華爾滋   | 須文敏、梁國傑   |
| 8. 歌唱          | 夜來香、海燕、月亮代表我的心  | 趙麗芬   |
| 9. 舞蹈          | 拉丁風情飄   | 編舞／指導：江珍珠<br>芝加哥台聯會：江珍珠、羅慧貞<br>呂瑞玉、徐曙明、滕淑英、陳鈞儀<br>梅雷穎意、謝蓉   |
| 10. 歌唱         |   | 華府台聯會歌舞團  |
| 11. 舞蹈         | 西班牙姑娘   | 聖荷西台聯會：吳毓芊  |
| 12. 相聲         | 馬上明天會更好   | 芝加哥台聯會：宣樹浩、穆莎莎  |
| 13. 歌舞         | (台灣組曲)<br>綠島小夜曲<br><br>雨夜花<br>美麗的寶島<br>高山青<br>台北的天空<br><br>朋友 | 鄭天授、周賢孟、趙世滄、王勁新<br>顏幸三、郭自生、張寶生、郭正崇<br>賴志鴻、楊朝湖<br>江傳香、江珍珠<br>項邦珍、居維萊、江珍珠、徐曙明<br>袁愷青<br>王慧敏、朱翠碧、王慶敏、蔣耀東<br>顧正彥、郭師一<br>鄭介松、張寶生、顧正彥及<br>全體歌唱表演者與貴賓們 |

## 全美台灣同鄉聯誼會 籌備會工作編組暨任務分配表

會長	江玲珠
主任委員	周賢孟
副主任委員	趙世滄、徐曙明
總幹事	顧正彥
秘書組	張寶生、郭自生、呂芳年
財務組	蔣耀東
議事組	郭正崇、趙世滄、邱文隆、廖中和、黃懷德、錢懷德、梅國彬、洪精衛、陸永生
總務組	許湘坤、鄭明能、唐志森、巫伯姬、蔡麗莉、居維萊、徐永惠、喬慧如、張鴻勳、桑薇、王時政、江妙應
交通組	郭自生、紀傳祥、呂芳年、王鴻辰、林俊志、郭師一、詹運來、吳傳偉
註冊組	龍悅、鳳音、張玉信、王秀慧、侯珍平、葉吟雪
場地組	江傳香、蔣耀東、賴志鴻、區一平、林一夔、鄒俊銘、王道明、傅志驊
廣告組	張可芸、郝昱生、王勁新、楊朝湖、郭敏敏、穆莎莎、陳莎莎、羅素娥、梁義大、黃伍佩玲、梅施美英
文宣組	徐曙明、周詩涵
公關組	黃偉悌
年刊組	鄭長祥
攝影組	王全民、李盛灝、謝邦基、龔蕙、謝邦儉
票務組	郭敏敏、吳嬋娟、梅楹仲、杜曉雲、顏幸三、吳敏雄、陳達偉、竺士瓏、黃伍佩玲
晚會組	謝蓉、王慶敏、穆莎莎、袁愷青、朱翠碧、羅慧貞、宣樹浩、龔殿雄、Derek Franken
獎品組	項邦珍、陳莎莎、沈麗珠
彩券組	顏弘二、胡素絢
大會司儀	顏幸三



## 全美台灣同鄉聯誼會第廿九屆第二次理事顧問會議紀錄

一、日期：2006年11月18日

二、地點：Las Vegas Tropicana Hotel

三、主席：羅素娥

紀錄：Las Vegas 分會 朱玉魁

四、出席理事顧問名單：

出席理事：羅素娥（拉）、楊秋（拉）、畢鵬岐（拉）、潘邦銓（拉）、陳濤（拉）、汪圓生（聖）、鄭積森（聖）、梅毅端（聖）、盧幼貞（舊）、劉寶剛（舊）、李秉信（洛）、許淑麗（洛）、鄭蓮雲（洛）、金伯泉（橙）、黃翠芳（橙）、周賢孟（芝）、梁克強（密）、梁義大（華）、鄭長祥（休）、黃秀梅（澤）

出席顧問：鄭光志（舊）、許引經（橙）

列席：朱玉魁、張錦娟、張靜英

五、議程

### 1. 主席致詞

羅素娥：感謝各位大駕光臨，感覺又回到去年在此辦年會。因有許多事要討論，故請大家來此，希望再給我服務各位的機會。

### 2. 宣讀上次會議記錄

李秉信：請各分會校正出席理事顧問名單，如無誤，即通過。

鄭積森：節省時間，勿唸。

羅素娥：照程序要唸，有正式紀錄。

李秉信：以上會議記錄僅出席名單有誤，其他無誤，請鼓掌通過。

### 3. 秘書長報告

周賢孟：接任秘書長責任重大，幸有7位執行秘書協助，希望現在建立制度，後來接任者，才不會辛苦。現介紹秘書處工作項目（見附件）各分會如有需要協助之處，請提供意見給本處。

盧幼貞：考慮將本會製成網站，有固定模式，年會流程可上網，會員上網查閱、填表報名。

周賢孟：因要付基本費用，故列入考慮。

### 4. 財務長報告

盧幼貞：請參閱第3頁。上期結餘745.81元，但實際是545.81元，因尚有代墊的200元，有分會未繳。銀行製作支票本11.91元，下次會退回此款。歡迎大家有空查閱帳目。盼今後財務透明化，因接任後發現這20多年來帳目有問題，無銀行帳戶及支票本，因無TAX ID，故以自己名義開無利息帳戶，目前已上軌道，以後移交時有檔案及收支明細表。

羅素娥：今年28屆年會從梁義大手中接收財物有：勺. 7號會旗二面。 勺. 6號旗三面。 口. 全美台聯會2005年兩岸和平之旅參訪團團旗2面。 匕. 全美台聯會夾克67件。 勺. 上期結餘545.81元。

## 5. 第 2007 年年會主辦分會報告籌備進度

李秉信：請參閱第三十屆年會工作簡報資料。年會主題擬定 3 個，留在臨時動議討論。附件一的工作分配表，是根據 3 年來年會資料而定，未來十個月會依此進行如需修改，請指教。

## 6. 第 2007 年年會主辦分會報告籌備進度二十三屆兒童繪畫比賽及比賽辦

李秉信：請參閱第三十屆年會工作簡報資料第 5 頁，主題也留在臨時動議討論。

## 7. 2007 年兩岸和平之旅

梁義大：去年四月第一次組團走出去，是關心台灣，希望繼續辦，加強溝通，勿因打壓而畏縮。明年行程見附表，此為草案，團費由汪圓生估算。

## 8. 第三十一屆年會地點遴選

周賢孟：建議回台舉辦，已與台灣方面聯絡，但因政治情況動盪不安，無人回應，待北高市長選畢，有回應再通知。

## 9. 章程修訂草案

周賢孟：章程修訂之起因及解決方法，見草案第 9 至 10 頁。現從緣起開始唸。

羅素娥：補充說明第一章第三條。因多年來未繳會費，如要恢復，要罰 2 千多元，且要請律師，為省錢權宜之計，在本地重新申請，只花 175 元。下週一將會通過，已向財政部申請非營利性質社團 Tax ID，如此也可開帳戶。

周賢孟：非今天即要通過，而是達成共識，三十屆年會，由章程小組 11 人提出，再表決通過。請看第 4 頁附註 2，對原文被刪及新增條文之表示方法。建議增加常務理事，選任理事減半。

鄭光志：要訂出核心價值，才有向心力，增加出席人數，會議之決定才合法。理事職位要簡化，且勿分階級，一年一任。

梁克強：修章茲事體大，且今天時間不夠，應暫停章程修訂，有意見書面交 11 人小組彙整，下次預備會再討論。

周賢孟：每位理事會員請先研讀，再提出修改。

大會決議：由各分會提出書面意見，交 11 人小組彙整，由明年第一次理事顧問會決議。

## 10. 提案討論

### 提案一：第一屆中美華裔青年學生文化交流夏令營（見提案說明 P.1）

梁義大：國民黨如通過，明夏可實行。僅 30 名額。

大會決議：通過此案。由梁義大負責提出具體做法。

### 提案二：成立「促進兩岸交流」專案委員會（見提案說明 P2）

周賢孟：兩岸交流密切，由委員會集思廣益，統籌運作，有主體性，勿被動受控。

許淑麗：應該配合陸委會。

羅素娥：此案是要保護本會，讓和平之旅不落人口實。

許引經：應改為「協助促進兩岸交流」專案委員會。

大會決議：鼓掌通過增設「協助促進兩岸交流」專案委員會，選委員工作，由秘書處書面作業。

提案三：2008 年全美台灣同鄉聯誼會年會主辦單位及年會所在地（見提案說明 P.3）

提案人王維因等無機位，未克參加。

羅素娥：芝加哥分會既提案要承辦，應成全，紐約等二分會無書面提案，亦未派人參加此會，視同棄權。

大會決議：2008 年年會由芝加哥分會主辦。

提案四：設立常設性之「年刊組」（見提案說明 P.4）

梁克強：應由主辦之分會承辦，秘書處不應剝奪籌備會之權力，可協辦。

周賢孟：廣告由分會招攬，年刊組僅為蒐集資料。

許淑麗：年刊工作量大，經驗不足，經費大家分攤。

羅素娥：非全由秘書處做，權、錢仍在籌辦之分會。

鄭蓮雲：秘書處統籌，分會收廣告費，如此有組織，年刊才有水準。每年年刊要移交。

陳 濤：應改為「年刊資訊組」。

大會決議：增設「年刊資訊組」。從 30 屆明年年會起，由秘書處統籌蒐集資訊，再交由主辦分會。

提案五：年會的財物概略應於理事顧問會議中報告（見提案說明 P.5）

周賢孟：明年由洛杉磯分會主辦，李秉信已有組織結構，希望有資料參考，對預估費用有助益。

李秉信：曾問過紐澤西分會，如此可傳承經驗，為總會立傳統；為分會立模式。

羅素娥：28 屆年刊一本 25 元，很貴！如有足夠經驗資訊，有利談價錢。

畢鵬岐：28 屆年會，我就是參考 24、26 屆年會財務報表來列預算，藉此可知有無能力主辦。

劉寶剛：是否有保留隱私權之權力？

周賢孟：此案如通過，就要公開，此非查帳，是大略的花費。從團體觀來看，這是公帳，並無隱私。

畢鵬岐：辦完年會，有義務把經驗傳給下一屆。

大會決議：通過此案。

提案六：各分會的年會分攤金與台灣有關單位的經費申請由全美台灣同鄉聯誼會統籌辦理（見提案說明 P.6）

盧幼貞：全美工作夥伴很辛苦，此案並非攬權，而是分勞。

黃秀梅：本分會今年主辦年會，辦事前先收收據，年刊應給各分會多少本？還是只給參加年會的會員及貴賓？向丁同要錢，他卻不接電話，故有勞總會聯絡他。休士頓說沒錢，尚有 4 分會未繳分攤金。

鄭長祥：剛接副會長，因無經費。後來我自行承受。如多鼓勵，會有更多分會組成。

大會決議：鼓掌通過



提案七：與主流社會團體交流（見提案說明 P.7）

畢鵬岐：本分會每年升旗典禮，皆邀請當地中外貴賓，相互交流，場面熱情感人。

許引經：提案很好，明年本分會主辦年會，將邀請外賓。

大會決議：鼓掌通過。

## 11. 臨時動議

提案一：如何促進兩岸和平交流（提案人周賢孟）

梁克強：要訂辦法，如馬上選出委員，很難。

李秉信：是總會下的一個單位，由會長訂辦法。

主席裁示：和七位執行秘書討論後，再提報告。

提案二：請擬定明年年會主題（提案人李秉信）

許引經：明年年會主題擬定 3 個，請選其 1。達成共同目標，才能行動。

因眾說紛紜，各有主張，過程冗長，亦無交集

主席裁示：由主辦單位自行擇一，並斟酌修改用詞。

提案三：請擬訂兒童繪畫比賽主題（提案人李秉信）

許引經：兒童繪畫比賽請增設「成人書畫組」題目是：「台灣山水，美國風光」。

兒童組是：「親情與友愛」得獎作品捐給本會，可義賣做籌款。

李秉信：可否把「兒童」二字刪去。另增成人組，題目一樣。

汪圓生：兒童繪畫比賽是要鼓勵下一代多參與，已是傳統，如要刪兒童二字，需大會通過。

羅素娥：如是傳承文化，就要以特殊節日為背景，可用十二生肖。

大會決議：明年年會兒童繪畫比賽組別照舊。主題：十二生肖。

提案四：請討論 2007 年和平之旅（提案人梁義大）

黃秀梅：附議。

羅素娥：請 17 位分會會長鼓勵會員參加，名額 40 位。1/11/07 報名截止

大會決議：鼓掌通過。

提案五：是否要恢復波士頓分會（提案人許引經）

主席羅素娥裁示：勿再失去任何分會；且要多成立其他分會，請李秉信協助籌畫鳳凰城分會。

提案六：年刊內應有全美各地廣告（提案人陳濤）

周賢孟：分攤金 500 元，亦可由各分會以拉廣告方式籌款。

羅素娥：本分會去年辦年刊，拉廣告者可得佣金，各分會亦可以此方式挹注分攤金及活動經費，有一年時間找廣告。

大會決議：鼓掌通過。

提案七：應再開一次理事顧問會議討論章程修改（提案人黃秀梅）

周賢孟：開一次會不易，花費大，可用 e-mail 給 11 人小組討論。

羅素娥：去年辦 3 次但要考量可書面諮詢意見

金伯泉：可用 msn 溝通亦可用視訊開會

鄭蓮雲：由會員把意見交給會長或用郵寄投票方式

大會決議：已討論由各分會提出書面意見，交 11 人小組彙整，由明年年會決議。

提案八：可否由陳惠青辦全美台聯會 30 屆特刊（提案人羅素娥）

黃秀梅：由秘書處和她談。

羅素娥：全美台聯會所有資料，應由總會負責保管，私人可保存，但不能私藏。

周賢孟：陳惠青資料多，要辦特刊，出發點很好。

許引經：原來帳戶要取消。特刊帳目要透明化，可由年刊資訊組辦，先申請經費。

梁克強：台聯會請他任召集人，她年資深、資料多；又有心辦，可任此責。

潘邦銓：由她代辦，勿和年刊重複。

許引經：年刊和特刊是兩回事。陳惠青是總召，由她編輯，總會負責發行，她不用管財務。

黃翠芳：經費來源要注意。

畢鵬岐：她有資料、有能力。但編輯、財務分開。年刊是每年各分會活動的精華，有些年刊無重點，可減少其他篇幅，應列入本會重大變遷、沿革及理事顧問會議決議。

盧幼貞：由陳惠青提供資料，總會把 30 屆特刊製成光碟，附在 30 屆年刊後。

大會決議：一致贊同盧幼貞的兩權其美的建議。由會長羅素娥出面和陳總召洽談。

## 12. 合影留念

【註】本會議紀錄已於 2007 年 9 月 9 日，在洛杉磯舉行的第三十屆第一次理事顧問會議中，除了第九條鄭光志發言紀錄部份要求保留修正外，其餘全數宣讀通過。

## 全美台灣同鄉聯誼會第三十屆第一次理事顧問會議紀錄

一・日期：2007年9月9日

二・地點：洛杉磯大上海酒樓

三・主席：林映君

紀錄：休士頓分會張錦娟

四・出席理事顧問名單：

吳英毅、范揚盛、羅素娥、林文龍、畢鵬岐、許淑麗、陳 濤、汪圓生、鄭積森、吳程遠、盧幼貞、程鈺硯、李秉信、王勝生、邱文隆、金伯泉、黃翠芳、周賢孟、梁義大、鄭長祥、江玲珠、李春英、陳 松、桑繼偉、吳自琛、楊朝湖、劉冠群、賴志鴻、洪精衛、王福權、潘玲榮、馬希平、金巧屏、王時翔、鄭叔泉、金伯泉、王 維、陳惠青、陳素鉛、金炎南、梁文翔、洪 讀、文 義、葉主國、鄭光志、徐和生、梁義大、黃秀梅、許引經、段樹鐸、禹貝吉、陳景宜、郎德渝、張迪彬、吳牧野、柯富美、陳翊華、蔣汝綦、葉能逸、吳毓萃、黃偉悌

五・主席致詞：

感謝陳總召的全力參與及周秘書長多日來不眠不休的協助與籌劃。而年會能圓滿成功，主任委員李秉信的功勞與辛苦更是有目共睹。當然，更要感謝所有理事顧問級大老們的督促及支持。

六・宣讀上次會議紀錄：

除第九條鄭光志發言紀錄部份要求保留修正外，全數通過。保留修正部份請以書面或錄音方式於下次理事顧問會議前提交秘書處，以便提出修正。

七・討論決議事項：

1. 針對出席人數及資格的認定、顧問有無投票權、會員大會權益與職責有所質疑者，請以書面於下次理事顧問會議前提交秘書處，排入會議議程。
2. 表決及通過第三十屆年會大會宣言。
3. 決議通過成立修改章程小組，並由黃偉悌擔任修改章程小組總召，成員有洪精衛、陳惠青、鄭積森、周賢孟、鄭光志。任何與章程有關提議請以書面提交秘書處轉交修改章程小組整理後，於下次理事顧問會議中提出討論表決。
4. 經提名及表決後，以多數通過由郎德渝榮任顧問會總召集人。
5. 經由會長提名全數通過由鄭長祥擔任秘書長，禹貝吉、程鈺硯、張錦娟擔任執行秘書。財務長由盧幼貞連任。

八・提案討論及決議：

提案一：台聯會經手的個人或團體旅遊之活動，必須要求參與人員〈會員及非會員〉簽署 Waiver 表格，以放棄控告本會為先決條件。本會必須取得適當的責任保險，方得通過及執行，所有保險費用應由提案人負責及執行。〈提案人：芝加哥分會洪精衛〉

說明：以台聯會名義承辦的活動及旅遊應有足額的意外險，而參與人員除須簽署 Waiver 外更須自付個人意外險。

決議：所有以台聯會名義承辦的活動及旅遊〈旅遊活動〉，參與人員除須簽署 Waiver

外更須自付個人意外險。(未成年者須由監護人或父母簽署 Waiver)

提案二：本會會章第一章第三條規定，本會係經美國華府地區政府登記之非營利社團，去年度羅素娥會長擅自變更改為內華達州登記之社團，此行為有違會章，本理事會應不予承認並促其退回此項登記。〈提案人：芝加哥分會洪精衛〉

說明：本會確實已於 1986 年在美國華府地區政府登記為非營利社團，但因為未申報所得稅，應已被撤銷登記，如無特殊理由應無須撤銷內華達州登記。

決議：多數通過，仍保留內華達州非營利社團之登記，並以羅素娥為代理人處理所有與登記相關事項，以〈現任〉會長地址為郵件地址〈Mailing Address〉。

提案三：本會前會長梁義大於今年暑期未經本會理事顧問會的同意擅自利用台聯會之名譽替中共辦理招收“台胞夏令營”的學員有損本會之名譽，並使本會及所有會員有可能遭遇法律責任及賠償糾紛。本人提議依會章第二章第六條之規定終止其會員資格。〈提案人芝加哥分會洪精衛同意撤銷此提案〉。

提案四：敬請恢復全美台灣同鄉聯誼會理事會召集人。〈提案人洛杉磯林文龍同意撤銷此提案〉。

#### 九·臨時動議：

1. 請各分會會長依會章規定提出理事會理事名單〈請以主動性強，出席率高為優先考慮〉交與秘書處存檔。
2. 在財務許可下請為顧問理事購買責任險。

【註】本會議紀錄已於 2007 年 12 月 1 日，在新澤西舉行的第三十屆第二次理事顧問會議中，宣讀通過。



## 全美臺灣同鄉聯誼會第三十屆年會大會宣言

全美臺灣同鄉聯誼會創立於三十年前，仍然挺立不移，帶著鄉親們的祝福和期待，繼續向前行。

本會秉持「時時關心臺灣、處處服務同鄉」之宗旨，團結全美鄉親，凝聚同胞力量，積極推行各項有益於僑社和鄉親的活動，早已獲得各方肯定和支持。

### 一貫的目標

今年第三十屆年會在美國洛杉磯舉行，國內貴賓暨全美各地十八個臺聯會的鄉親代表，歡聚一堂，懇切暢敘鄉情，交換意見，研討當前重大問題和今後工作方向，具有歷史性的時代意義，此次年會的主題概括下列六項：

- 第一：熱愛寶島臺灣，是我們的基本立場。
- 第二：捍衛中華民國，是我們的堅定主張。
- 第三：維護海峽和平，是我們的共同使命。
- 第四：刷新廉能政風，是我們的迫切要求。
- 第五：促進經濟繁榮，是我們的一致願望。
- 第六：謀求同胞幸福，是我們的終極目標。

### 常存感恩的心

故鄉台東附近有一處名勝「知本」溫泉，東西橫貫公路有一站名「思源」啞口。兩地命名，提醒君子不忘其本，是謂「知本」；飲水當思其源，是謂「思源」。常言道「吃果子，要拜樹頭」，是我們臺灣歷代相傳的美德遺風，值得鄉親們省思。

追溯歷代先烈先賢，為故鄉臺灣開疆拓土，艱辛備嘗，近代國家領袖兩位蔣總統率軍民同胞，殫智竭慮，保衛並建設臺灣，創造的安定社會和經濟奇蹟，鄉親同胞安居樂業，得享現代的美好生活，理應心存感恩。不幸，陳水扁執政以來，反而數典忘祖，否定過去，胡作非為，大搞「去中國化」，拆「銅像」，改「國名」，「制新憲」等，喪失善良人性，其與當年中國大陸文革時期，紅衛兵造反作亂的暴行何異？令人痛心疾首。

### 鄉親憂心臺灣沉淪

臺灣是太平洋一個蕞爾小島，天然資源貧乏，悉賴兩位蔣總統卓越領導，勤政愛民，慘淡經營，以及全臺鄉親勤奮工作，努力不懈，造就經濟繁榮，人民過著豐衣足食的幸福生活。

政黨輪替，民進黨政府領導無方，治國無能，導致政治腐敗，貪瀆橫行，教育失常，道德低落，經濟衰退。

近年來因國內政治干擾經濟，造成外資卻步，產業外移，失業遽增，自殺慘劇不斷發生，加以物價指數上漲，人民生活更行艱困。

所有公共工程幾乎都涉及官商勾結，圖謀私利。美國時代雜誌在去年年底將陳水扁個人及其家族多起貪瀆案件，評為世界十大醜聞之一，位居第五，貽笑中外，使國人蒙羞。真心愛臺灣的鄉親，莫不憂心如焚，期盼再次政黨輪替，挽救臺灣沉淪。

### 選賢與能開創新局

目前臺灣就好像人的身體一樣，混身是病，必須尋求德術俱優的名醫，加以診治，恢復健康。

茲屆 2008 總統大選，是決定臺灣振衰起敝，存亡絕續的關鍵時刻，我們必須大聲疾呼，凡是有選舉權的海內外鄉親們，為了臺灣的未來，應該當仁不讓，挺身而出，把握神聖的一票，作理性而明智的抉擇。誰的品德賢良，守正不阿？誰的言行一致，信實可靠？誰能勤政愛民，克盡厥責？誰會講求國家利益和人民福祉，犧牲奉獻，把臺灣帶向光明？我們就選他，使他高票當選。

全美臺灣同鄉聯誼會第三十屆年會，我們身在海外心繫祖國，在此懇切呼籲海內外同胞鄉親，發揚愛鄉愛國精神，化憂慮為行動，踴躍投票，一致支持馬英九、蕭萬長高票當選正副總統，以優質民主典範開創臺灣光明前途，使中華民國永續發展。則國家幸甚，同胞幸甚。謹此宣言，最後敬祝

鄉親們身心健康、吉祥平安

全美臺灣同鄉聯誼會第三十屆年會  
全體出列席鄉親代表 謹上  
2007 年 9 月 8 日



### 第三十屆年會剪影

























## 全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會一覽表

屆別	時 間	地 點	會 長	參 加 人 數
一	8/25 ~ 27/1978	華府 喜來登大飯店	蘇錦鄉	會 議：二百五十餘人 寶島之夜：二千餘人
二	8/03 ~ 05/1979	華府 美國大飯店	鄭瑞雄	會 議：四百餘人 寶島之夜：二千五百餘人
三	8/31 ~ 9/01/1980	休士頓 希爾頓大飯店	黃泰山	會 議：二百餘人 寶島之夜：二千餘人
四	7/24 ~ 26/1981	芝加哥 甘通迪假日大旅社	董厚吉	會 議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人
五	7/09 ~ 11/1982	舊金山 勝利堂	邱武雄	會 議：二百餘人 寶島之夜：二千八百餘人
六	8/05 ~ 07/1983	洛杉磯 希爾頓大飯店	吳豐堃	會 議：四百餘人 寶島之夜：三千餘人
七	8/03 ~ 05/1984	紐約 寶塔大飯店	謝汝彬	會 議：一千二百五十人 寶島之夜：五千餘人
八	8/02 ~ 04/1985	芝加哥 凱悅大酒店	范揚盛	會 議：三百五十人 寶島之夜：一千三百餘人
九	7/25 ~ 27/1986	華府 美麗華飯店	黃嘉明	會 議：五百餘人 寶島之夜：一千五百餘人
十	7/31 ~ 8/02/1987	舊金山 雙樹大飯店	林秋雄	會 議：五百五十人 寶島之夜：一千三百餘人
十一	8/12 ~ 14/1988	休士頓 亞當斯馬克大飯店	洪 讀	會 議：四百八十餘人 寶島之夜：二千二百餘人
十二	8/04 ~ 06/1989	芝加哥 凱悅大飯店	花錦銘	會 議：三百餘人 寶島之夜：二千餘人
十三	8/02 ~ 04/1990	台北 世貿國際會議中心	吳英毅	會 議：二百餘人 寶島之夜：
十四	7/26 ~ 28/1991	聖荷西 雙樹大飯店	黃偉悌	會 議：三百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
十五	7/31 ~ 8/02/1992	洛杉磯 希爾頓大飯店	陳君麟	會 議：五百餘人 寶島之夜：三千餘人
十六	8/27 ~ 29/1993	紐約 美瑞爾大飯店	王福權	會 議：二百人 寶島之夜：一千二百人
十七	10/21 ~ 23/1994	紐澤西 凱悅大飯店	周興立	會 議：五百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
十八	9/22 ~ 24/1995	聖荷西 威斯丁大旅館	葉振忠	會 議：三百餘人 寶島之夜：一千餘人

屆別	時 間	地 點	會 長	參 加 人 數
十九	10/18 ~ 20/1996	華府 雙樹大飯店	鄭光志	會 議：五百餘人 寶島之夜：一千二百餘人
二十	9/10 ~ 12/1997	洛杉磯 威斯丁大旅館	陳惠青	會 議：三百八十人 寶島之夜：六百八十人
廿一	8/07 ~ 09/1998	西雅圖 威斯丁大飯店	朱海義	會 議：四百餘人 寶島之夜：四百餘人
廿二	8/06 ~ 08/1999	芝加哥 雙樹大飯店	孫樂瑜	會 議：四百餘人 寶島之夜：七百餘人
廿三	8/25 ~ 27/2000	聖荷西 雙樹大飯店	洪精衛	會 議：二百餘人 寶島之夜：一千餘人
廿四	8/24 ~ 26/2001	西雅圖 雙樹大飯店	葉 麟	會 議：四百餘人 寶島之夜：八百餘人
廿五	10/18 ~ 20/2002	芝加哥 漢堡大學	朗德渝	會 議：二百餘人 寶島之夜：七百餘人
廿六	8/22 ~ 24/2003	聖荷西 雙樹大飯店	楊朝湖	會 議：二百餘人 寶島之夜：六百餘人
廿七	8/06 ~ 08/2004	華府 雙樹大飯店	吳毓莘	會 議：三百八十人 寶島之夜：四百餘人
廿八	7/29 ~ 31/2005	拉斯維加斯 巴黎大酒店	梁義大	會 議：二百餘人 寶島之夜：五百餘人
廿九	8/11 ~ 13/2006	新澤西愛迪生市 松園飯店	羅素娥	會 議：三百餘人 寶島之夜：八百餘人
三十	9/7 ~ 9/9/2007	洛杉磯 希爾頓大酒店	林映君	會 議：八百餘人 寶島之夜：七百餘人

## 全美台灣同鄉聯誼會歷屆年會簡介

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
一 1978	時時關心台灣 處處服務同鄉	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 海外同鄉心聲座談</li> <li>● 當前國際局勢座談</li> </ul>		Sen. Charles McC. Mathias
二 1979	合作與創業	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在美投資與創業</li> <li>● 子女教育</li> <li>● 醫藥與衛生問題</li> <li>● 法律與移民問題</li> <li>● 台灣的就業環境與創業問題</li> <li>● 美國政府及銀行對少數民族中小企業的輔助問題</li> <li>● 創業經驗談</li> <li>● 鄉情座談</li> </ul>		
三 1980	進步再進步	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 證券市場</li> <li>● 醫藥</li> <li>● 小型商業</li> <li>● 移民法及能源投資</li> </ul>	李奇祿、許水德 鄭心雄	
四 1981	服務再服務			Rep. Edward J. Derwinski
五 1982	回顧與展望中 華民國在台灣 三十年來的建 設、進步與信 心	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 中小企業創業</li> <li>● 醫學保健座談</li> </ul>	高育仁、張建邦 楊金欉、吳水震 張春熙、林柏榕 黃石城、吳敦義 紀政、毛松年	Rep. Tom Lantos
六 1983	海外同鄉對國 內社會的回饋	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 華僑回國投資的途徑</li> <li>● 中美貿易及華商如何參與我國對美採購</li> </ul>	李登輝、高育仁 陳翠逢、林侑廷 柯明謀、陳錫章 廖榮祺、傅文政 毛松年	
七 1984	鄉情的溝通與 共識		鍾榮吉、林鈺祥 邱泉華、簡錦益 呂吉助、林羊 吳益利、鄭文健 林水木、吳敦義 柯文福、高育仁	Sen. Alfonse M. D' Amato Sen. Daniel P. Moynihan
八 1985	攜手合作創造 美好的將來		林金生、曾廣順 謝深山、鍾榮吉 簡又新、柯文福 趙守博	Rep. Henry J. Hyde Sen. Alan J. Dixon

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
九 1986	適應與發展	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 文化的適應與薪傳</li> <li>● 政治的參與與提昇</li> <li>● 科技的創業與投資</li> </ul>	劉闊才、鍾榮吉 陳履安、陳田錨 吳敦義、李伯元 廖金順、葉金鳳 陳川、陳陽德 林政則、官桂英 許志錕、蕭生財 邱清輝、簡欣哲 蔡淑媛、林榮明 蔡義雄、陳聰敏 郭順、陳光復 黃素美、黃昭順 周鍾、周良田 簡明景、黃秀孟 鄭逢時、洪性榮 林火順、陳啓吉	Rep. Mickey Edwards Rep. Dan Mica Rep. Peter H. Kostmayer Rep. Michael D. Barnes Rep. John E. Porter Rep. Barry Goldwater Sen. Jesse Helms Sen. Gary Hart Rep. Walter E. Fauntroy Luis Acle, Jr.
十 1987	如何開拓更美好的明天	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 貿易、投資與創業</li> <li>● 如何協助子女進入理想大學</li> </ul>	吳伯雄、柯文福 蕭萬長、吳德美 陳川、楊志雄 王應傑、孫榮吉 張平昭、洪英花 高育仁、黃鎮岳 余慎、簡盛義 陳景星、杯仙保 黃木添、劉克 鄭逢時、蔡介雄	Rep. Tom Lantos Rep. Matthew G. Martinez Rep. Patricia Schroeder
十一 1988	繼往開來，邁向新境界	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 創業與投資</li> <li>● 台灣民俗文化的保存與生活品質的提昇</li> <li>● 如何保障在美華人的權益</li> </ul>	王應傑、林詩輝 翁純正、林欽濃 蘇裕夫、葉金鳳 張平昭、溫錦蘭 沈世雄、柯名謀	Rep. Mickey Leland Ben Blaz
十二 1989	愛心、和諧、迎接新紀元	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 由台灣的政黨政治看年底選舉</li> <li>● 海內外華人如何回應天安門的民主訴求</li> <li>● 台灣的股票、房地產、創業與投資</li> </ul>	鄭心雄、王應傑 鍾榮吉、林詩輝 張平昭	Rep. John E. Porter Sen. Alan J. Dixon Sen. Paul Simon
十三 1990	團結、和諧、開創新境界	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 赴美移民與小留學生問題</li> <li>● 貿易投資與創業</li> </ul>	郝柏村、邱創煥 陳履安、黃信介 吳伯雄、蕭天讚	



屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
十四 1991	立足海外創新 機、心懷故鄉 寄深情	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 華人地位之提昇</li> <li>● 憲政改格</li> <li>● 科技創業與投資</li> </ul>	施啓揚、鍾湖濱 許鳴曦、關 中 鍾榮吉、陳履安 謝隆盛、葉金鳳 饒穎奇、朱高正 李勝峰、洪秀柱 施振榮	Rep. Tom Campbell Norman Mineta
十五 1992	結合僑社、服 務鄉親、胸懷 台灣、放眼中 國	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 中華民國現階段政治的展望</li> <li>● 海外華人致富創業座談</li> <li>● 文化生活座談</li> </ul>	吳伯雄、謝隆盛 鍾湖濱、楊吉雄 陳寶川、王玉珍 張秋雄、趙 林 馬克任、林國煌 黃昆輝	Rep. Carlos J. Moorhead
十六 1993	革新增信心、 團結萬事興	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 執政黨十四全大會與年底縣市</li> <li>● 長選舉暨兩岸關係與台商的保</li> <li>● 障</li> <li>● 生活與戲劇</li> </ul>	章孝嚴、程建人	Nat Bellocchi (白樂 崎)
十七 1994	新時代、新考 驗、新希望	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 台灣往何處去</li> <li>● 國際行銷與管理</li> <li>● 信仰的重建及迷失的思源</li> </ul>	章孝嚴、吳豐堃	Nat Bellocchi (白樂 崎) Bill Hughes Rep. Frank Pallone
十八 1995	關懷社區、開 創新境界、促 進祥和、邁向 新世紀	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 兩岸關係</li> </ul>	黃昆輝、葉金鳳 謝隆盛、祝基濤	Nat Bellocchi (白樂 崎)
十九 1996	開拓新時代、 迎向新世紀	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 台灣政情分析</li> <li>● 中美關係</li> <li>● 海外創業</li> </ul>	祝基濤、胡志強 王能章、洪德旋	Rep. Connie Morella
二十 1997	經營大台灣、 開創新世紀	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 台灣的憲政改革與兩岸關係</li> <li>● 回國就業與創業</li> <li>● 台美貿易及投資</li> </ul>	胡志強、葉金鳳 祝基濤、王能章 李宗儒	Nat Bellocchi (白樂 崎)
廿一 1998	繼宏志、立尊 嚴、續傳承、 為家國 凝聚僑心、服 務鄉親、邁向 二十一世紀	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 海外僑務及兩岸關係</li> <li>● 從中美外交展望中華民國之未來</li> <li>● 與海外鄉親談國內年底選舉</li> </ul>	焦仁和、羅致遠 張景珩、劉融和 駱家輝	Sen. Slade Gorton Rep. Jim McDermott Sen. Rosa Franklin Rep. Gigi Talcott Rep. Linda Smith Rep. Dave Reichert Rick White
廿二 1999	拓展台灣經驗 開創千禧新局	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 21世紀僑務工作及展望</li> <li>● 總統選舉與台灣情</li> <li>● 兩岸關係</li> </ul>	陳錫蕃、焦仁和 王能章、楊勝宗	Rep. Danny Davis

屆別	年會主題	分組討論題目	國內貴賓	美國政要
廿三 2000	跨入新世紀 迎接新挑戰	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 鄉情座談</li> <li>● 兩岸關係</li> <li>● 高科技座談 E 時代的未來</li> <li>● 國情座談</li> <li>● 生活座談</li> </ul>	王金平、陳榮傑 許惠祐、趙林 吳豐堃、羅致遠 曾慶源、張學海	
廿四 2001	團結華裔僑胞 邁向主流世界	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 國情座談</li> <li>● 海峽兩岸的展望</li> <li>● 從八字、風水及佛法看兩岸關係</li> </ul>	程建人、張富美 劉融和、趙靖 王嗣佑、關沃暖	Dan McDonald Phyllis G. Kenney Rep. Dave Reichert 李瑞麟
廿五 2002	台灣心與美國情 在美華裔的台灣情結	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 當前兩岸關係與中華民國之路</li> <li>● 台美關係之現況及展望</li> <li>● 談北高兩市市長選情對總統大選之影響</li> </ul>	程建人、周繼祥 張榮恭、關沃暖 陳健治	
廿六 2003	關心僑胞生活 延續台灣情懷	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 僑務與僑教</li> <li>● 台美關係</li> <li>● 國內政情</li> <li>● 及分析兩岸關係</li> </ul>	程建人、馬英九 孫國華、曾蔡美佐 饒穎奇、吳敦義 廖勝雄、李世明	
廿七 2004	談「中華民國 在台灣的自由 民主與法治」	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 不畏浮雲遮望眼一看柳暗花明的台北政局</li> <li>● 319 槍擊案件的真相</li> <li>● 藍綠兩大陣營選舉情勢的分析</li> </ul>	李大維、陳錫蕃 吳敦義、袁健生 何思因、蔣方智怡 火線雙嬌 鄭麗文、尹乃菁	美國國務院中國事務資深顧問史萊克先生
廿八 2005	如何促進僑團 的團結與和諧	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 當前台灣內外情勢與挑戰</li> <li>● 現階段美中台關係之互動及演變</li> <li>● 介紹美鈔如何鑑定真偽</li> </ul>	李大維、張富美 吳英毅、丁守中 李復興、周守訓 林建榮、黃敏惠 謝文政	L. T. Governor Lorraine Hunt
廿九 2006	如何在兩岸和 平競爭下，創 造經濟、政治 雙贏	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 兩岸政治、經濟的現狀和展望</li> <li>● 如何鼓勵華人參政</li> </ul>	李大維、袁健生 吳英毅、郭素春 洪冬桂、何思因 夏立言、張學海	美國商務部少數族裔發展署副署長董繼玲 美國勞工部財務長莫天成 新州西溫沙市市長薛信夫 新州橋水市議長邢天祐
三十 2007	熱愛寶島台灣 捍衛中華民國 維護海峽和平 刷新廉能政風 促進經濟繁榮 謀求同胞幸福	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 城市外交</li> <li>● 台客文化</li> </ul>	胡志強、陳正昇 吳英毅、雷倩 袁健生、何思因 饒穎奇、葛永光	加州眾議員索麗絲 Hilda Solis 加州參議員葛麗斯 Grace Napolitano 美國勞工部中小企業局副局長徐紹欽

## 全美台灣同鄉聯誼會歷屆『寶島之夜』

屆別	主辦	演出人員
一	中視	鳳飛飛、林青霞
二	中視	鳳飛飛
三		張琍敏、鮑立、白蘭香、方怡
四	中視	鳳飛飛
五		余天、李亞萍、溫梅桂、許惠美、林照玉、林照清、許恩賜
六	台視	司馬玉嬌、鄒森、高玉珊、黃香蓮、洪秀美、青山、楊麗花、許秀年、小鳳仙
七	中視	鳳飛飛、柳哥、方正、于楓、蕭麗珠、金佩珊、夏光莉、邱圓舒、張蓓心、葉蘭香、李微微
八	台視	楊賽分、凌峰、黃鶯鶯、青山、張瓊、大百合、小百合、石松、震洋、張宏、向真
九	華視	陸小芬、高凌風、方芳、楊烈、馬世莉、胡瓜、鄭進一
十	中視	方正、李靜美、洪榮宏、柳哥、陳美鳳、張蓓心、黃仲昆、甄秀珍、龔蓮華、A 寇
十一	台視	夏台鳳、巴戈、凌峰、大百合、小百合、包偉銘、沈雁、千百惠、夏威、姚黛瑋、文章、石松、洪麟、小林玉、車軒、龍飄飄、曾慶瑜、楊水金、葉天賜、張慶茂、廖季文、曾芳隆、梁安柱
十二	華視	馬世莉、小松、小柏、千百惠、池秋美、童安格、金素梅、黃香蓮、葉愛菱、原野二重唱（吳台正、王強）
十三	華視	胡瓜、鄧智鴻、文章、江惠、吳靜嫻、龍飄飄、楊烈、黃香蓮、伍思凱、張鎬哲、玉唐、紅孩兒、宏星特攻隊、原野三重唱、郭美江舞蹈團、董成雲舞蹈團
十四	中視	龐祥麟、柳哥、裘海正、金佩珊、李碧華、林靈、周丹薇、殷正洋、周玉、郭金發、林禹勝、野馬特技
十五	台視	郭美珠、丁鵬、孔蘭薰、康雷、金彭、黃秋田、任婕、李杰、葉麗雲、張鴻、徐淑媛、黃亦田、吳明月
十六	華視	林光寧、文章、郎祖筠、朱慧珍、林靈、于台煙、辛曉琪、李明德、唐菱、危曉慧、余如雲、盧麗芳、廖翠華
十七	中廣	侯麗芳、文章、王建傑、任潔玲、金玉嵐、美黛、陳百潭、蔡一紅、龍飄飄、林文彬、天瓏特技團
十八	中廣	王海波、孟庭葦、侯麗芳、美黛、龍飄飄、孫建平
十九	中視	龐祥麟、業寇、楊佩春、劉福助、周雅芳、文章、許世珍
二十	台視	陳亞蘭
廿一		方晴、蔣光超、金霏、紐約鄉音合唱團
廿二		文章、全美華埠小姐及芝加哥知名表演人員
廿三		金燕、顧秀瓊及金山灣區、聖荷西等知名表演人員
廿四		當地知名演藝人員
廿五		楊燕、陳家嘉、劉玲霞、王淑坤及芝加哥知名表演人員
廿六		台灣文化訪問團及全美華埠小姐及聖荷西知名表演人員（沈悅等）
廿七		台灣文化訪問團（美美舞蹈團）、旅美南投鄉親會山地舞研習班
廿八		田文仲、谷音、台灣文化訪問團、美國紐約海天合唱團
廿九		台灣文化訪問團（亦姬舞蹈團、如婷舞蹈團、余欣舞蹈團、妙員文化藝術團）、美國新澤西幸福合唱團、紐約來音合唱團、及新州當地知名表演人員
三十		台灣文化訪問團

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

# 大會圓滿成功

紐約台灣同鄉聯誼會  
胡師功會長暨全體理事

同賀



## 紐約台灣同鄉聯誼會 2008 年活動紀要

- 10 月 14 日 2007 年：寶島之戀－“竹籬笆外的春天”  
來自社區的業餘表演者，無不使出渾身解數，賣力載歌載舞，引起台下近七百位觀眾的思鄉情懷。
- 2 月 23 日 2008 年：第七屆金融超市及風險管理講座。特邀請洪哲雄博士、杜泓青、魏十洲及李捷緒會計與關又上財務規劃師等就不同之主題發表演講。
- 10 月 19 日 2008 年：寶島之戀，為慶祝中華民國雙十國慶及台灣光復節。

## 紐約台灣同鄉聯誼會 2008 年組織概況

會 長：胡師功

副會長：王涵萬、李素芬

秘 書：李信輝

財 務：印萬全

理 事：范揚盛、童惠珍、吳自琛、薛純陽、曾令寧、胡師功  
王涵萬、李素芬、李信輝、印萬全、傅鶴鳴、章順滔  
紀雅玲、賴志峰、唐煥平

# 寶島之戀演唱會 思鄉情濃

## 業餘歌手使出渾身解數 經典金曲聽眾和唱

【本報記者李婉瑜紐約報導】由紐約台灣同鄉聯誼會主辦的竹籬笆外的春天「寶島之戀」演唱會，14日下午於皇后區法拉盛北美印度廟協會的禮堂盛大舉行。來自社區的業餘演出者無不使出渾身解數，賣力載歌載舞，引起台下數百位觀眾的思鄉情懷。

紐約州眾議員楊愛倫、駐紐約台北經濟文化辦事處處長廖港民、紐約華僑文教中心主任張景南、法拉盛華人工商促進會理事長顧雅明、聯成公所主席于金山等人，昨日也出席演唱會。

台灣同鄉聯誼會會長胡師功表示，此次演出者均為業餘歌手，平時在社區裡默默地努力工作，為了這次演唱會分文不取、義務演出，把過去的經典老歌帶給聽眾，盼望能夠藉著歌曲讓大家回憶起台灣的過去。楊愛倫更在上台致詞時，因憶起當年台灣眷村生活，忍不住紅了眼眶。

素有「小余天」之稱的賴志峰以一首「往事只能回味」開場，並介紹主持人

林映君及胡師功出場；第一理財董事長劉錦杭也臨時上台唱了「愛拚才會贏」，並與台下觀眾互動。

台灣金鐘歌王殷正洋的哥哥殷正台與Joe Chou也表演了民歌組曲；另外還有「夜來香」、「望春風」、「一朵小花」等等當年膾炙人口的歌曲，讓觀眾一飽耳福。

臨陣受命演唱「朋友」的Albert是活動總策劃人李素芬的兒子，沒想到兒子演出，媽媽比誰都緊張，等Albert一唱完，李素芬立刻衝到台上給兒子一個大擁抱。

長島文協舞蹈團的媽媽們熱情有勁的舞蹈表演，也贏得台下觀眾如雷的掌聲。

主持人的妙語如珠及表演者的精湛演出，帶動現場熱烈氣氛，台下聽眾也跟著表演者一起哼唱著他們熟悉的歌曲。三小時的節目最後在廖港民上台大合唱「感恩的心」後，畫上句點，完美落幕。



▲紐約台灣同鄉聯誼會14日在北美印度廟協會禮堂舉行「寶島之戀」演唱會，邀請業餘歌手演唱五〇年代以來的台灣經典流行歌曲。

圖為活動結束前，主持人邀請駐紐約台北經文處處長廖港民（左三）及部分參與演出的歌手同唱「感恩的心」。（本報記者許振輝攝）



New York Community Times

2008年3月1日 • 9 •

# 經濟疲軟如何因應財稅問題

## 金融超市講座專家指點迷津



州眾議員楊愛倫(坐中)頒發表揚狀並與主講人、主辦人合影。

(本報訊)由紐約台灣同鄉聯誼會等社團主辦的第七屆風險管理及金融超級市場講座於2月23日下午在法拉盛購物中心舉行，吸引近百民眾聽講。州眾議員楊愛倫頒發四位主講人洪哲雄博士、杜泓青、魏十洲和李捷緒會計師及關又上財務規劃師表揚狀。

洪哲雄說，次級房貸引發信用危機給美國乃至世界經濟帶來巨大衝

擊，影響股票、房市，甚至失業率等各方面。他說，聯準會主席柏南基不能容許有兩年的經濟衰退，一定要在年底把經濟拉回來。對大多數民眾來說，在今年夏天之前，最穩妥的做法還是持有現金。

對於布希總統為刺激經濟的「退稅」，達慶聯合會計師事務所李捷緒會計師說，「退稅」是根據2007年報稅表決定回餽的金額，國稅局預計在5月底或6月初會寄出支票。延遲申報就延遲收到退稅。

李捷緒說，單身報稅者可獲\$600，夫婦合併報稅，每人可得\$600。未滿17歲孩子每個\$300，人數不限，真正能拿到的錢，不能超過2007年原本應付的稅。但收入在\$3,000以上，不管應付多少稅，甚至不必

付稅，至少每人有\$300。而調整後收入的限制是單身在\$75,000-\$87,000之間，夫婦合報在\$150,000-\$174,000之間，每多賺一元，能收到的退稅就減少5%。

達慶聯合會計師事務所的杜泓青會計師針對小型企業，說明合法節稅之道。他說，小企業節稅，要公司成立時就與會計師研究成立什麼

類別的公司，不同行業會計法和稅法都不一樣。比如醫生社設診所，最常見的公司類型是LLP, LLC或PC。若醫生也想投資房地產，則最好是把高風險責任的業務分開。讓診所付房地產公司房租，由房地產公司向銀行申請抵押貸款。房租也要繳稅，但可扣除必要的開銷，這樣需繳稅的收入就縮水了。此不但減稅，還把高風險分開來。

合法節稅是應該的，但杜泓青強調重點不在目前能省多少稅，而應放在如何發展公司的業務。把眼光放遠，計畫如何把生意做得正派。他說：「捨得繳稅的公司，往往愈做愈大。」

講座最後由達慶聯合會計師事務所魏十洲會計師做總結，畫龍點睛，也為講座畫上圓滿句點。

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

# 大會圓滿成功

舊金山台灣同鄉聯誼會  
劉寶剛會長暨全體理事顧問

同賀



## 舊金山台聯會歡送經文處長

前駐舊金山台北經濟文化辦事處廖偉平處長駐灣區六年後榮調台北外交部，僑界在5月4日舉辦席開40桌的歡送晚宴，由台聯會顧問沈慧精心策劃。舊金山台聯會參加歡送晚宴，並對作風平易踏實的廖偉平處長表達祝福。



## 舊金山台聯會參加華運會開幕分列式

舊金山台聯會參加第廿四屆金山灣區華人運動大會在6月22日舉辦的開幕典禮分列式，會員們攜眷扶幼地在分列式出場，展現了蓬勃朝氣。會長劉寶剛參加華運會名人競走賽，與桑尼維爾市議員李洲曉並列冠軍，賽後與遠道從台灣而來的僑委會委員長吳英毅及主辦單位等合影。





## 舊金山台聯會舉辦賀中秋舞會 起舞弄清影 何似在人間

舊金山台灣聯誼會於2007年中秋佳節舉辦「跳躍青春賀中秋」舞會，讓僑胞歡聚一堂大啖月餅並歡唱共舞，用舞步踏出中秋的活力。

舊金山台灣聯誼會會長劉寶剛表示，中秋節是傳統三大節日之一，並適逢秋季開學後有許多留學生來到灣區上課，因此將邀請僑界老中青僑胞包括新來乍到的留學生一起參加中秋舞會。為符合各界僑胞需要，舞會將提供各類國際標準舞曲目，包含恰恰、倫巴、華爾滋、Swing、吉魯巴、two step等，同時並有迪斯卡、Hip Hop、排舞等曲目供各方「舞棍」暢快搖擺。

劉寶剛說，除了提供晚餐外，現場並將準備中秋月餅及茶水讓僑胞共賀中秋，並有多項餘興節目供僑胞觀賞，包括 Palo Alto 高中學生的嘻哈 (Hip Hop) 舞表演、排舞協會活力熱舞及南灣歌友會演唱等。此外，還提供卡拉OK演唱供僑胞高歌一曲。

「跳躍青春賀中秋」舞會活動日期為2007年9月22日晚間六時至午夜，地點為南灣華僑文教中心。活動內容包含用餐、觀賞餘興節目、及熱舞至午夜，中場穿插多項精美禮品摸彩。



北加州排舞 (Line Dance) 協會在舊金山台聯會舉辦之中秋舞會隨勁歌節奏熱舞。



來賓在舊金山台聯會舉辦之中秋舞會翩翩跳探戈。

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

# 圓滿成功

休士頓台灣同鄉聯誼會  
鄭長祥會長暨全體理事顧問

同賀



## 休士頓台聯會新會長鄭長祥接任

休士頓台灣同鄉聯誼會新任會長鄭長祥9日晚就職後，熱情擁抱妻子張錦娟，為今後在張錦娟全力協助下，替僑胞服務，先表達謝意。

這是因為在翠苑舉行的台聯會新舊任會長交接儀式中，擔任司儀的前會長駱健明的太太郭穎說，台聯會都是「買一送一」，誰當會長，另一半就得跟著做事。



郭穎也要求卸任會長陳康鐸給他太太班自怡一個熱情擁抱，謝謝她對台聯會的奉獻。陳康鐸在擔任會長期間，曾因身體不適，動過手術，全靠班自怡替他處理會務。

陳康鐸、駱健明、另一位前會長葉宏志和鄭長祥先後上台致辭，他們都一致強調台聯會「時時關心台灣，處處服務同鄉」的創會宗旨；鄭長祥也表示，將承續這項宗旨，全力為鄉親服務。他說，台聯會成立於1978年，迄今30年。全美台聯會有17個分會。

他們表示，台聯會是一個小而美的社團，會員雖然不多，但核心凝聚力很強，所以在過去多年內，每年舉辦青少年數學比賽、鋼琴比賽和中文演講比賽等活動。

剛到任的駐休士頓台北經濟文化辦事處處長陳方及該處組長賴澄民正也應邀參加了這場交接儀式。

## 休士頓台灣同鄉聯誼會 青少年數學、鋼琴競賽開始報名

休士頓台灣同鄉聯誼會開始循例辦理今年青少年數學競賽和鋼琴競賽的報名作業，有意參加這兩項競賽的青少年必須在9月1日以前完成報名手續。

青少年數學比賽9月8日上午10時起在華僑文教服務中心舉行，以2007年暑假以前就讀年級分一年級組、二年級組、三年級組、四年級組、五年級組和六年級組進行，比賽時間一小時。

比賽的報名費為十元，支票抬頭為 HTBA。主辦單位將依比賽成績各取每組前三名發給獎狀與獎金，第一名50元，第二名30元，第三名20元。

青少年鋼琴競賽9月16日上午10時起，在3133 Southwest Freeway 的 Brook Mays Piano Max Houston 店內舉行。16歲以下的華裔子女都可報名參加比賽，並依年齡分成七歲以下的初級組、8歲至11歲的中級組和12歲至16歲的高級組進行比賽。這項比賽的報名費也是十元，請將支票連同表名表格逕寄台灣同鄉聯誼會收。參賽者各彈自選曲一首，報名時附繳琴譜，比賽中禁用琴譜。凡曾在初級組或中級組比賽中獲得第一名者，這次必須跳級參賽。

主辦單位將各取每組前三名發給獎狀與獎金；初級組第一名50元，第二名30元，第三名20元，中級組第一名100元，第二名50元，第三名30元，高級組第一名250元，第二名150元，第三名100元。

# 祝賀

## 全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

# 大會圓滿成功

### 芝加哥區台灣同鄉聯誼會

會長：江珍珠 副會長：趙世滄、徐曙明

財務：蔣耀東 執行秘書：顧正彥

理事：王慶敏、王鴻辰、吳嬋娟、呂芳年、呂迪人、林一夔、林俊志

柳樹芳、袁愷青、郝昱生、區一平、張可芸、張寶生、許湘坤  
郭自生、郭師一、傅志驊、項邦珍、鄒俊銘、鄭明能、謝 蓉

顧問會召集人：賴志鴻

顧問：王全民、王勁新、王道明、江傳香、吳英毅、吳敏雄、李盛灝

周賢孟、林富美、邱文隆、洪精衛、紀傳祥、唐志森、梅國彬

梅楹仲、郭正崇、陳莎莎、陳達偉、彭金龍、黃偉悌、黃登亮

黃嘉明、黃懷德、楊美碧、楊朝湖、葉吟雪、詹運來、廖中和

劉 靖、顏幸三、魏綸如、黃伍佩玲

### 全敬賀



B1 世界日報 World Journal 2007年10月16日 星期二

# 芝城慶雙十 舞展作交流

## 僑界菁英舞者展現曼妙舞姿 還有墨西哥、韓裔友人熱情助陣 洋溢普天同慶氣氛

【本報記者陳嘉倩芝加哥報導】芝加哥僑界上周末透過「國際舞展」的方式歡慶中華民國96歲生日，除了僑界菁英舞者展現曼妙舞姿外，還有墨西哥、韓國裔朋友的熱情助陣，洋溢著普天同慶的歡欣。

在香柏牧場演藝中心登場的2007年國際舞展，由芝加哥台灣同鄉聯誼會及中華會館主辦，駐芝加哥台北經濟文化辦事處協辦。

駐芝加哥台北經濟文化辦事處長鄭天授在致詞中歡迎及感謝大家的參與；中華會館主席梅國彬則表示，大家歡慶雙十的同時，也寄望三民主義統一中國。

此次國際舞展籌備會總幹事江玲珠亦感謝各界朋友的熱情支持，讓舞展節目更加豐富。芝加哥台聯會會長周賢孟則以參與兩支舞蹈的演出，表達對舞展的支持。

舞展由袁繼哲擔任司儀，芝加哥西北郊中校李昱芝一曲「昭君出塞」，為舞展揭開序幕。接著有謝蓉、張茂敏的「水袖舞」，韓裔友人的「朝鮮宮廷舞」。在唐志蕊編導下，八對僑界朋友表演了「錦繡中華」探戈舞曲。



▲2007年國際舞展在大家高唱「中華民國頌」的歌聲中圓滿閉幕。

(本報記者陳嘉倩攝)

其他節目還有范凱麗的「敦煌彩舞」、倪佩玲、鄭麗莉的「新疆鈴舞」、蔡麗容、韓夢月、羅慧貞、江妙惠的「愛之舞」、元極舞「天清地泰」，韓國杯鼓舞，「台灣山地情歌」舞，西班牙舞，中國文化

教育協會中校的「花山童子」、太極功夫扇，以及墨西哥裔表演團體的「墨西哥節慶舞」等。

壓軸是由江玲珠編舞，結合僑界舞者共同演出的「梅花滿天下」，以及由袁繼哲帶領上台台下大合唱

「中華民國頌」。此次國際舞展有台灣民俗舞、中華民族舞、民間戲劇舞、國際標準舞以及其他族裔的舞蹈等，精彩的節目發揮了文化交流及慶祝雙十的雙重功能。

僑社版 B3

星期五 2007年10月19日 Friday Oct 19, 2007

http://www.chicagochinesenews.com E-mail: ccn100@chicagochinesenews.com

芝加哥時報

僑社新聞

# 雙十國慶舞展節目精彩多姿 十八支舞曲參展盛況空前

(本報記者/宜之/採訪報導)由芝加哥台灣同鄉聯誼會和芝加哥中華會館共同主辦，駐芝加哥台北經濟文化辦事處協辦的慶祝中華民國雙十國慶的「國際舞展」於10月13日(星期六)下午假香柏牧場演藝中心(Schaumburg Prairie Center for the Arts)舉行，參加的舞蹈團體共有十八支舞曲參展，盛況空前。

駐芝加哥台北經濟文化辦事處長鄭天授與中華會館主席梅國彬在表演前分別致詞歡迎大家的參與，也對各界的支持表達謝意；國際舞展總幹事芝加哥台聯會理事江玲珠也致詞表示，今年參展的舞曲多采多姿，節目內容豐富，她也感謝大家的支持。江玲珠特別感謝外裔舞蹈團體，前來共襄盛舉，除了展現他們特有的舞蹈風格，推動文化交流外，並樂意與華裔僑胞共同歡慶中華民國的雙十國慶。

今年的國慶舞展包括台灣民俗舞(台灣山地情歌、梅花滿天下)、中華民族舞(愛之舞、天清地泰、太極功夫扇、花山童子、水袖舞)、民間戲劇舞(昭君出塞、敦煌彩舞、新疆鈴舞)、國際標準舞(探戈-錦繡中華)、以及其他族裔的舞蹈(朝鮮宮廷舞、墨西哥歌舞、愛爾蘭舞、西班牙舞)等等，最後在大家一起合唱「中華民國頌」後圓滿結束。



鄭天授致詞

梅國彬致詞

江玲珠致詞



江傳香(右)居維萊(左)共舞

江傳香演出一景



合唱「中華民國頌」



朝鮮宮廷舞



倪佩玲、鄭麗莉演出新疆鈴舞



貴賓們在座欣賞演出



張淑惠(右前)等演出天清地泰



2007年8月18日 七夕情人節舞會



2007年10月6日 參與慶祝國慶的遊行及餐會活動





2007年10月13日 慶祝國慶國際舞展







2007年12月29日 會員大會暨歲末聯歡晚會







2007年8月4日 理事顧問會議



2007年10月20日 僑胞返國投票座談會

2008年5月10日 慶祝母親節餐會





2008年6月22日夏日健行暨攝影比賽

B1 星島日報 NEW YORK TOP NEWS  
2008年6月28日 星期六  
WWW.SINGTAO.COM

夏日好風情 閒暇樂無盡

時間：2008年6月22日  
地點：Blackwell Forest Preserve

台灣同鄉聯誼會、美中學術聯誼會夏日聚會



↑萬綠叢中一點紅，萬女叢中一俊男



↑江玲珠會長，瓜甜笑容美。



↑“超級猛女”，砍人，還是切瓜！？朱翠碧，北一女校友會、台大校友會前會長。

婀娜多姿

↑周賢孟隆重宣佈，自己身材“前挺後凸”，婀娜多姿。臺灣同鄉聯誼會前會長、伊州州長亞瑟羅爾周賢孟，是當日的“超級笑星”。



↑男士們吃飽喝足，閒做健身操，黃偉傑教授扮“德州牛仔”。



人物攝影比賽中，美中學術聯誼會會長徐曉明（左），一直都在抓拍周賢孟的大肚皮，其作品可望獲頭獎！

看，天外飛仙？



←“芝加哥華人牙醫師協會”會長李盛瀾，在人物攝影比賽中當“導演”，讓美女模特，擺出好造型。本屆攝影大賽“最佳創意思”獎，非李盛瀾莫屬。



↑芝華聯誼會總幹事羅慧貞（右），獲遊戲節目主持人王麗敏（左）頒發的獎品，可惜，獎品太小，看不清楚。



↑翩翩起舞，共度夏日好時光。

聯誼：Horseshoe Hammond 關注華人社區，友情贊助版面！  
2008年6月8日，北美華商酒廊，馬路賭博賭場（Horseshoe Hammond）斥資5個月的擴建工程，也將在6月8日舉行隆重開幕典禮，屆時將有精彩表演節目，歡迎各界人士踴躍參加。詳情請上馬路賭博賭場網站：www.horseshoe-chicago.com

CH279L



芝城台聯發起 四川賑災  
 美中僑胞響應 血濃於水

神州時報  
 CHINA JOURNAL

A14 社區新聞  
 2008年07月25日 星期五  
 JUL 25 FRIDAY 2008

# 芝城台聯會獻愛心 善款已交芝城紅十字會

(本報訊)五月十二日四川大地震，這突來的世紀災難，摧毀了無數家園。災區四川汶川縣都江堰等地，很多鄉鎮全毀，據估計死亡人數有六萬人之多，死傷及無家可歸者有十餘萬人，又據報告，這次四川大地震比臺灣南投9/21大地震大上8倍，有等約320枚廣島原子彈的威力。父母失去兒女，兒女失去家人親長，看了實在令人心痛流淚。五月十四日芝城臺聯會會長江玲珠帶頭呼籲大家本着人溺已溺，悲天憫人之心，大家共同伸出援手，解囊相助，幫忙受難的同胞重建家園。芝城臺聯會的善舉，因媒體的報導不但得到芝城地方臺聯會會員的踴躍支持，連外州NV,VA,OH,WA,IA,等地響應寄來捐款，這項捐款活動已至七月十二日結束，當天臺聯會會長江玲珠，財務長蔣耀東，顧問邱文隆三人，連袂上芝城紅十字會總部，把37張支票共\$5,370交給芝城紅十字會Director Carol Mosley。她說支票會全部轉給中國大陸四川紅十字總會，而且這種災難捐款，紅十字會并不收手續費，這紅十字會芝城總部統管芝城附近七個郡。她說這次捐款全是大公司的捐款，像Walgreens等跟大陸有商業來往的公司一共收了大約40萬美元，對於我們這種Non-Profits Orgnazation每張都是個人捐款有\$5,370美元，認為難能可貴，對大家展現出這種人性的光輝，救助苦難人們的愛心，非常

感謝。Director Coral Mosley說她會寄給每人一感謝信及報稅的收據。臺聯會會長也將由臺聯會寄出感謝信給捐款的善心人士，也借此注銷各善心人士的大名，以表敬意。

下面是芝城臺聯會收到捐款人的名單，排名不分先後，江玲珠，邱文隆，孫峰月，吳英毅，謝蓉，張君侃，David Mo, Cresencio & Erlinda Evangelista, 蔣耀東，陳意斐，王鴻辰，彭子晏，Liang Chuan, Leo Chen, 許湘坤，巫伯姬，黃偉悌，張玉信，顧正彥，蔡麗美，呂迪人，郭敏敏，Wilson Pak & Vivian Huang, Xiu Lin &



Chooi Soo, Devin Hong & Wenqin Cheng, 羅明華，無名氏，賴志鴻，鳳音，Leung King Chan & Wai Sim Chan Chiu, Shu Chen, Zhong Chen, Dan Ni, Sho Chen Goodwill, Joseph Wang & Michael Wang Poa, Joyce Lin, Hui Yun Li & Sin Kuan Chen, 周賢孟，喬慧如，張寶生，穆莎莎，江傳香，居維築，秦振利，項邦珍，Eric & Kathy Chen, 陳莎莎，葉吟雪，馮國權，吳來蘇，呂瑞玉，魏綸如，林桂珍，徐曙明，謝邦基，王慶敏及謝鎮源。

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

時時關心台灣  
處處服務同鄉

加州台灣同鄉聯誼會  
蘇俊成會長暨全體理事

同賀

祝賀

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

大會成功

華府台灣同鄉聯誼會

會長理事

顧問

- |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 李達平 | 吳澄敏 | 蔡文雄 | 麥施遠 | 林連訓 | 李正檯 | 夏惠青 | 陳春岳 | 張士隆 | 賈春泉 | 鄭叔貞 | 王麗貞 | 馬希平 |
| 雷超倫 | 巫和怡 | 蔡綠光 | 孟繁珂 | 劉志強 | 劉曼香 | 謝騰光 | 蔣達昌 | 張先正 | 金慶松 | 蔡易慶 | 金巧屏 | 副會長 |
| 王震華 | 楊漢群 | 王清源 | 黃貴蓮 | 劉聖德 | 梁義光 | 許世光 | 邱秀蕙 | 張建國 | 丁昌永 | 朱宜弘 | 王時翔 |     |
| 林邦夫 | 洪淑麗 | 陳素鉛 | 蘇俊龍 | 劉偉民 | 梁義大 | 黃啟楨 | 何淑妙 | 張大同 | 仇秀芳 | 李練鈞 | 唐靄玫 |     |
| 張夢麟 | 王燕怡 | 王福權 | 顏秀雪 | 羅志仁 | 廖文毅 | 饒世永 | 何瑞恩 | 程偉益 | 吳文嘉 | 季玉如 |     |     |
| 潘玲榮 | 王少華 | 蔡啟村 | 呂思明 | 林秋雄 | 李珮岷 | 何瑞文 | 陳正一 | 顏世長 | 文義  |     |     |     |

全敬賀



## 馬希平接任台聯會第二十八屆會長 眾星拱月 草裙舞 五花肉合唱團歡慶年會 猜燈謎 迎財神 抽大獎 元宵節氣氛濃厚

華府台灣同鄉聯誼會日前假馬州新財神大酒樓舉辦了第二十八屆年會暨春節元宵晚會，與會貴賓及鄉親五百餘人共渡了一個溫馨熱鬧的元宵佳節。駐美代表處各組官員、文化中心正副主任、中華會館、客家同鄉會、台商會、全盟、巴城民主協會、CPC、中華商會、黃埔同學會、今日世界均友情相挺認桌參加。

遠從新澤西州趕來赴會的全美台灣同鄉聯誼會會長林映君專程為華府台聯會兩位會長的交接監交，上任的馬希平從卸任會長潘玲榮手中接過印信，正式接掌第 28 屆的台聯會會長。

台聯會年會的慶祝活動向來引人入勝，節目緊湊精彩、摸彩禮品也玲瓏滿目，首由祥獅鑼鼓隊的熱場、財神爺駕臨的發紅包均帶來年節氣氛。台聯會理事顧問合唱向大家拜年揭開了晚會的序幕，三階段的節目分別由沈同、夏曉雲、仇秀芳、王時翔、呂思明等人主持，潘玲榮除了致詞歡迎貴賓與全體鄉親，也簡報了她一年任期的心得與成果，並感謝家人對她的支持。



精心策劃節目的新任會長馬希平希望大家儘興，吃得好喝得夠，也欣賞台聯會不同風格的好節目；帥哥美女動感歌舞由蘇俊龍、沈同、丁昌永、羅志仁等四星拱月「孟繁珂」、夏威夷草裙舞由蔡啓村、文義夫婦、王時翔夫婦、丁昌永、季玉如等人表演，及腰的大腿均露了餡迷人又煽情，至於「秀腰圍」的五花肉合唱團，由馬希平、呂思明、仇秀芳、金巧屏、朱宜弘犧牲色相大膽演出帶給大眾「歡樂今宵」達到與眾同樂的高潮，這些自編自導自演的節目逗趣十足，引來笑聲、掌聲不斷。

另外幾位歌壇上引領風騷的歌王歌后潘志中、張芬瑩、馬博元、沈同、馬希平、潘玲榮均安排了拿手歌曲饗賓客，將在三月底開業中醫診所養生教學的台聯會理事李鍊鈞也表演了太極拳及武當神劍，其功夫了得有武當弟子之架式，博得了如雷的掌聲。

壓軸節目，除了現金獎、大獎液晶電視以及相當搶手的 Wii 等樂透摸彩以外，呂思明主持的猜燈謎也相當好玩，考考腦筋急轉彎，還需博學多聞，例如：元宵隔日始營業，猜 4 字出版名詞紙張類型：16 開張，孔雀收屏猜三國人名：關羽，藍天猜佛教語：色即是空...等等搶答者眾。

理事選舉，向來也是台聯會年會特色之一，披掛彩帶，延桌拜票，候選人自我介紹、發表政見比美台灣選舉文化，六位候選人選五位，由現場鄉親投票，謝騰光的選務小組負責選務，共選出吳文嘉、顏世長、賈士隆、朱宜弘、金慶松等 5 人，理事任期三年，是日無法出席的馬思敏則為候補任期一年。當天卸任理事沈同、夏曉雲、李春英、徐威均獲頒獎牌。

馬希平接任會長後使出渾身解數娛賓，馬希平表示：就像年會當天的表現，她將凡事全力以赴，馬希平認為 2008 年是一個充滿驚喜與挑戰的年，中華民國以及美國「總統大選」，中國大陸的經濟轉型與奧運，均將對整個局勢造成深遠的影響力，而對她本人能夠擔任台聯會 2008 年第 28 屆的會長，也正是她發揮所長的大好時機。務實、逗趣、能文能武、廣結善緣、大而化之的開朗個性讓她深得人緣，她期許自己以團結和諧帶領新團隊，並鼓勵年青人加入，輔導「小台聯」的組成，相信台聯會今年度的活動『精彩可期』。

## 華府台聯會首次理事顧問會 擬定年度工作計劃 新選幹部 介紹新理事 慶生會 討論會務等一氣呵成

華府台灣同鄉聯誼會上週四由會長馬希平召開了她任內第一次理事顧問聯席會議，與會成員三十餘人在熱烈討論相關議題後，完成了“年度工作計劃”，新年度新屆之會務正式起跑。

選擇在 Rockville 圖書館召開台聯會第一次理事顧問會議的馬希平，其團隊分工合作之精神讓與會者明顯的感受到，外交副會長王時翔週旋在理事顧問之間，內務副會長唐靄攻已安頓好桌椅與便當，厚達七、八頁的會議議程、會議資料更是詳盡無懈可擊，2 個半小時的會議時間也深具效率，完全完成議程中的每一環節。

馬希平自 2 月 24 日接掌台聯會之後，3 個星期的時間令她一刻不得閒，全神貫注在推展會務之上包括：(1)、首創的「新生訓練」讓新理事們先行認識台聯會的組織功能與架構，並由資深顧問們回答新人所提出之問題。(2)、拜會 AIT，與 AIT 執行理事施藍旗女士及盧治凱先生等友好交誼。(3)、與代表處僑務人員餐敘。(4)、代表台聯會參加僑社活動。(5)、探訪車禍住院的顧問蔣達昌。(6)、策劃年度活動一等等。

會議中每項「討論事項」均經大家充分的溝通與認同之後才定案，新選出的秘書王麗貞替代因個人因素請辭的季玉如、會籍由朱宜弘負責，大家賦予重大期望、優惠商店由李鍊均負責、連任的財務金巧屏因請假返台未出席。

成立小小台聯帶動年青一代的構想，是馬希平期望在任內完成的一項政見，會中也由最年青的理事蔡易歷提出舉辦「小小台聯」活動的構想，但一切須等組織架構正式定案後，才做進一步的計劃。

至於年內多達七次的內部會議，八大項傳統性活動、四項配合僑界協辦性質活動，兩次參加全美台聯會議，以及五項尚未列入的預期活動——等等，讓今年台聯會預定舉辦之活動琳瑯滿目多達 3 大張，其多元化並且平均每月一會一活動的頻繁性令人咋舌，台聯會會長的能力、耐力以及超人體力，實非一般人所能為，一位參與台聯會多年的資深顧問形容：台聯會有如「魔鬼訓練營」，由台聯會培訓出來的人均是僑界一流人才，在僑社中均扮演著舉足輕重的角色。

今年；台聯會欣逢喜事連連，馬希平在會中報告：(1) 顧問劉志強榮任中央銀行洛克維爾分行經理，訂於 3 月 21 日開幕時上任。(2) 理事李鍊均中醫理療中心 3 月 29 日開幕。(3) 顧問蔡啓村、陳惠青家有喜事二女兒蔡易辰，五月 26 日婚宴。(4) 顧問麥施八月三日起舉辦師生畫展。



(圖為首次理事顧問會與會人員合影)



## 台聯會第二次理事顧問會會務討論熱烈



圖為潘玲榮、金巧屏（左1、2）交接財務給新屆

返台洽公、為台聯會張羅會旗、官黃、臂章，社交應酬建立人脈，也為與會人士帶回來伴手禮的台聯會會長馬希平，在本週三召集的台聯會第二次理事顧問會上致詞時，首先感謝會內所有人對會務熱心的支持與參與。

厚達十多頁數的會議資料，馬希平用快速簡捷有效率的方式達成討論與決議，相關會務包括：（1）返國投票。（2）返國參加僑委會僑務

研討會。（3）組團參加龍舟比賽與中華文化宣傳。（4）計劃促成基隆市與巴爾地摩市締結姐妹市。（5）台聯會與僑社九團體合辦歡送駐美代表處三位組長榮調之晚餐會。（6）參加馬蕭當選慶祝會。（7）參加新澤西台聯會段樹鐸先生追思會。（8）為協助我方與貿易協定相關人員聯誼餐敘。（9）參加5月16日的慶祝馬蕭就職感恩餐會。（10）「小小台聯」的成立，已因籌組龍舟賽隊伍吸收不少台聯第二代，在副會長唐靄玫的熱心串連下，可望於近期內正式成立，相關章程之擬定由吳澄敏負責。

馬希平並於會中補頒贈卸任獎牌給潘玲榮，感謝她過去一年為台聯會的熱心服務，潘玲榮與金巧屏則共同報告並交接財務給新屆。



圖為馬希平在馬州洛市圖書館內主持台聯會議情形



圖為台聯會會長馬希平(第一排中)與與會人員合影



圖為台聯會參加龍舟比賽之隊伍在河邊練習划船後留影



## 台聯會母親節晚會節目緊湊精彩 場面熱鬧 表揚慈母 親子遊戲 辣媽熱舞 舞台劇 High 翻天 鮮花 氣球 禮物 母親們燦爛的笑容與花鬥艷

(本報訊)華府台灣同鄉聯誼會在上週日母親節當天舉辦的「慶祝母親節晚會」，節目相當精彩，場面熱鬧，一百多位母親在親友的陪伴、眾人的祝福下歡渡了溫馨愉悅的佳節。

由氣球、鮮花、禮物佈置而成的母親節晚會會場，把新財神大酒樓點綴得羅曼蒂克與美侖美奐，扶老攜幼的家族群、夫妻檔、母子、母女檔依序進場，台聯會 年青理事們在會長馬希平的帶動下，為賓客們獻唱“母親”也為當晚的母親節晚會揭開序幕，台聯會的男士成員們則在歌聲中為現場母親們獻上康乃馨花朵，母親們燦爛的笑容與花鬥艷。

晚會由顧問孟繁珂、新理事金慶松、理事仇秀芳、丁昌永、顧問洪淑麗、新理事賈士隆等首次攜手合作主持節目，三組合互動、默契良好、台風穩健，為整個節目流程之串場提高了娛樂氣氛。

三月中下旬才到任的駐美代表處副代表董國猷，第一次參加台聯會活動並以貴賓身份上台致詞，祝賀現場的媽媽們母親節快樂，「董副」一身盛裝、蝴蝶結領帶為他增添紳士的翩翩風采，董夫人徐儷文女士任職於國府外交部，兩人育有一女均未跟隨『董副』來華府。

包括：僑界元老李達平、中華會館主席雷超倫、前主席現任僑務委員的王震華、前 T.E.C.R.O.文化組組長張夢麟、活躍於商業地產界的林邦夫等人，或德高望重或僑社經驗豐富或學養兼優各有所長，均於是日獲聘台聯會顧問，續聘顧問為中華社區基金會董事長王燕怡。

年年例行甄選表揚的慈母獎今年獲獎者包括：王震華之令堂王邱文權、全美保險公司唐美琪之令堂唐朱秀艷、蔡啓村、黃啓楨之令堂黃蔡雪、丁昌永之令堂丁游菊、呂思明之令堂呂謝亦華以及會上被推薦的李淑妃之令堂蘇清謂等人，均分別由其子女們上台推崇母親平凡中美好的一面『王媽媽利用彩色廣告紙行善，唐媽媽早年守寡獨立撫養十名子女且個個都有成就，黃蔡媽媽家族成員眾多四代同堂，因家有喜慶眾兄弟姐妹會師馬州，展現大團圓的溫馨，丁媽媽則有五名子女、7位孫輩，為人隨緣熱誠頗受歡迎，呂媽媽早期熱心教育工作與僑務，生病坐輪椅後仍常在子女協助下參與台聯會等僑界活動，李媽媽以女為貴隨着女兒參加僑社活動，個性也由保守漸趨開朗』，六位好媽媽都分別上台接受表揚與頒獎，獲得如雷的掌聲恭賀與肯定。

黃金拍檔趣味性的相聲，潘志中的帥哥辣妹(媽)、又唱又跳取悅眾客，有夜總會表演的水準，甘草人物張光霽、汪昌極兩人帶著鄉土性詼諧的合唱台語歌曲(小姐請妳給我愛)，唱作俱佳恍如回到五十年代的歌舞劇團，深受中老年紀僑胞的歡迎，另有廣東歌、台語歌、客家曲、曲曲動人，小姚蘇容劉明珠也因在同一餐廳之巧合應邀客串拿手歌，並以一句「今天不回家」的唱腔功力獲得滿堂彩及百分百的肯定，「安可」聲四起。

親子趣味遊戲選出“最”……，考驗親子之間的默契，共有五組母子、母女檔上台接受問答，最後由呂思慧的母子檔獲勝，母子連心迅成佳話。其他如結婚 63 年的巫和怡岳父母、結婚 65 年的張樂仁父母、四代同堂的蔡啓村家族，身上最多珠寶獎麥施以 36 件奪魁獲獎。年齡最高壽的媽媽李黃玉琪……等等，均分別獲獎。

一齣改編的舞台劇“戲鳳”更把晚會氣氛 High 到最高點，台聯會理事仇秀芳、朱宜弘、丁昌永數出渾身解數的表演相當逗趣，整個晚會節目緊湊精彩、摸彩禮品之豐富也花了很長時間才摸完。另有意外的禮物“九萬”手機吊飾，大家在快樂氣氛中意猶未盡的結束了當晚的母親節晚會。

一項附屬在台聯會的「小小台聯」組織，經過近三個月的籌劃以及適逢龍舟賽台聯隊伍的號召發展迅速，由台聯會成員的第二代年青人帶動組成。這個小組首由會長馬希平在會上正式宣佈成立，再由台聯會最年青的理事蔡易歷報告籌組經過與參加辦法，歡迎 18 歲至 28 歲年青人參加可向她報名 301-332-9960。

## 凱賓強公園舉行台聯會端午烤肉 兒童畫賽「華府風光」 大家盡情發揮



(本報訊) 週前；華府台灣同鄉聯誼會於馬州波多馬克區的凱賓強公園舉辦了今年年度「端午節烤肉暨兒童繪畫比賽」，百餘人參加了這項活動，大家除了享用豐盛的烤肉食物，也在樹木林立的公園里欣賞小朋友的畫作之外與趣味遊戲，享受了樹林原野的洗禮。大好天氣正是郊遊踏青好季節，不少僑團也紛紛舉辦野外活動讓筋骨舒解徜徉在和暖陽光下。

烤肉的香味四溢，真是名符其實的「一家烤肉萬家香」，蔡啓村兄弟掌爐燒烤比來客早

先一步開火，一方面熱爐，一方面加料，又是豬排、大雞腿，又是大香腸、烤豆乾、油豆腐，令人垂涎三尺。茶葉蛋、玉米、台灣粽、冰紅茶，全出自蔡家手藝，馬二姊的雙味沙拉，丁昌永的綠豆湯，麥施的炒米粉，劉志強切西瓜的功力……都炒熱了現場氣氛。

倍受矚目的「華府風光」兒童繪畫比賽，再承辦理事賈士隆的畫心張羅下，活動前鼓勵不少兒童參賽，總計參賽畫作 42 幅。主題分為「華府風光」或「自選題材」，在藝文界資深畫師毛先榮與名畫家麥施及頗具藝術眼光的王燕怡等三位評審之下名次出爐。

「華府風光」：幼兒組第一名梁瑞秋，第二名初。程兒童組第一名董家諺，第二名陳華，第三名李若蘭。少年組第一名周盈，第二名單心，第三名李丹華。

「自選題材」的評審結果名次包括幼兒組第一名 Sarah Di。兒童組第一名陳華，第二名曹珍妮，第三名樂悅章。少年組第一名為 Tracy Lu，第二名為姜天珂，第三名為單心。

入選得獎作品在現場內的小朋友受頒獎品與獎狀，未到場小朋友則可直接電詢畫賽小組負責人：賈士隆並頒獎。此次繪畫比賽一份畫賽獎品，由台聯會理事李鍊均之令堂李媽媽提供。而趣味競賽的項目玲瑯滿目，被徵召分組遊戲者也不分俊哥或辣妹，個個配合玩得相當盡興，其中，尤以三人二足的疊人術以女子組得勝，疊得人數最多。金慶松的玩性與帶動能力在現場表露無遺。

顏世長、唐靄玫共同負責的參加「劃龍舟」比賽，參加成員也在現場被表揚，個個獲贈獎章一枚，捐款者之一的王燕怡，現場被尊稱為「金主」，被擁者一起合影，集團結、勝利與感恩於一時。另：由陳惠青概捐 24 個摸彩禮品，以及馬希平、許玉玲、朱宜弘等人提供的禮品，在丁昌永主持摸彩之下，禮品一一送出，中獎歡呼聲也增添了公園裡歡樂氣息。

剛轉任駐會代表處行政組長的廖文哲、領務組金欣潔秘書、文化中心主任汪樹華、副主任吳頻曲、巴城台美民主協會的幾位成員，均參加了這項台聯會主辦的端午烤肉與兒童繪畫比賽。



# 台聯會肩負新時代的使命

## 馬希平大將之風會務僑務兼顧

### 上任 168 天累積成果豐碩

(本報訊) 今年的五二〇，中華民國在台灣的政府由國民黨重新執政，曾經是國民黨早期執政時輔導成長的僑團～「台灣同鄉聯誼會」簡稱「台聯會」，在走過「自立自強」學習獨立的艱困期之後，當今的「台聯會」已卓然成為僑社中堅，蔚為旅美僑胞的精神堡壘，海外與國內互通的橋梁，更是新僑團中的最大組織之一。

三十年來，曾經擔任「台聯會」會長一職的任何人，幾乎都傳承了「台聯會」經營僑社的服務精神。凡事全力以赴，領頭帶動，樂意的付出，十足的「大將之風」。現今；在華府帶領「台聯會」的馬希平也是抱持著「絕對犧牲」，「絕對奉獻」，「絕對服務」的精神，接掌今年的會長。

馬希平；雖是一個相當歷練，但不失真誠的生意人，縱使遊走中國大陸與美國之間，但是民族意識堅定，處事待人以忠厚為本，在她接任華府台聯會五個多月的時間裡，國事、家事、事事關心，會務、僑務、事必躬親，全心的投入顯然已達不務「正業」的「全職義工」，確實做到「犧牲、奉獻與服務」。

細數馬希平上任 168 天以來所經手的會務與活動包括：(1)讓新理事認識台聯會「新生」訓練的美食之旅(2)促進台美關係的拜會 AIT；(3)民主程序的凡事協商「每月一會」(4)返台投票，見證台灣民主制度，善盡國民之權利與義務；(5)提供人脈關係串連台美貿易管道(6)積極參加傳統僑社及各友社之活動，建立友好關係，力促僑社團結和諧；(7)製作精彩親子活動，表揚慈母獎，舉辦溫馨母親節晚會(8)支持僑社活動組隊參加划龍舟比賽(9)以「華府風光」為主題的兒童繪畫比賽及端午烤肉活動(10)美國國慶煙火秀與理事顧問們戶外聯誼(11)成立「小小台聯」培育年輕一代傳承台聯精神(12)與僑界聯合舉辦代表處官員們的送舊迎新，肯定舊人，友好來者(13)有情有義的為台聯第二代籌辦婚宴，融合兩代、倫理相傳，鞏固台聯情誼(14)結合僑社友人為台聯之友、華裔名人舉辦慶生會，建立友誼(15)募款為四川賑災，捐獻善款轉由慈濟直接嘉惠災民，發揮同胞愛(16)支持「話劇」活動，肯定演技派演者(17)向台聯大老顧問群請益，增聘僑界賢達為顧問襄贊會務(18)與新到任領務組組長歡宴，介紹幹部、推銷台聯，建立雙方良好互動關係，並表明支持政府之堅定立場，(19)參加台灣來美各訪問團之僑宴(20)重整會籍，擴增優惠商店，籌募會務基金；(21)刊登文宣，宣揚台聯會宗旨及各服務項目，設立熱線提供民眾諮詢…。

平均一週一事的華府台聯會會務，確實需要「全職義工」的全心投入。「台聯會」會務不僅包括對外的活動及活動前後的工作，會內成員的聯誼、溝通、與協商也是煞費苦心，「台聯會」會務得以「順利推動」「運轉自如」全仰賴著一群有「革命感情」的老台聯為根基，出錢的出錢、出力的出力，再加上新進人員的滿腔熱血，大家一起本著血濃于水的鄉親鄉情，珍惜這份有幸、有緣，重聚於異國他鄉，共同為「服務僑社、嘉惠鄉親」而努力。

馬希平乃繼華府台聯會廿七位前會長之後的第 28 屆會長，任期一年，連選得連任一次(目前尚未有連任者)，馬希平在理事顧問們的相扶持下，盡全心在經營「台聯會」，所組成的台聯團隊絕對「陣容堅強」，所舉辦的各項活動也絕對「又叫好又叫座」。

「台聯會」在國民黨重新執政後，在僑社裡所扮演的角色將是舉足輕重，但是；相對的，今後「台聯會」所肩負的新時代使命也將更沉重。

「台聯會」下半年的活動精彩可期，敬請期待。相關諮詢可撥熱線電話：240-381-8898。



# 華府台灣同鄉聯誼會第二十七屆（下半年）會務動態 （一）



圖為春節中國城大遊行



圖為會長潘玲榮率領華府一行二十餘人遠赴洛杉磯參加全美台聯會第三十屆年會

# 華府台灣同鄉聯誼會第二十七屆（下半年）會務動態 （二）



圖為國慶晚會上吳釗燮大使與會長 潘玲榮及夫婿姜延麟合影



圖為華府台聯會歡迎全美會長羅素娥到訪 羅素娥致贈獎牌給華府會長潘玲榮



圖為酒會中會長潘玲榮及夫婿與高碩泰副代表夫婦



圖為十一及十二月份假馬州洛城老人中心舉辦醫療福利講座。左起：饒世永、Giant pharmacy 經理代表、梁義大、潘玲榮、尹紀穎



圖為國慶晚會上吳釗燮大使與會長 潘玲榮及夫婿姜延麟合影



圖為華府台聯會歡迎全美會長羅素娥到訪 羅素娥致贈獎牌給華府會長潘玲榮



圖為致贈毛毯、禦寒衣物、日用品等至蒙郡洛城遊民收容所及中國城亞裔



圖為台聯會首次話劇公演：左起王時翔、潘玲榮、馬希平、沈同

祝賀

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會

# 大會圓滿成功

聖荷西台灣同鄉聯誼會

會長：吳牧野

副會長：鄭積森、周燕春、梅毅端

秘書長：黃瑞齡

副秘書長：盧慧瑤

財務長：周燕春

財務顧問：王榮玫

榮譽顧問：崔競乾

諮詢顧問：洪 讀

執行顧問：吳毓萃

顧問：金炎南、陳 松、陳惠香、郭勝治、梁文翔、汪圓生

理事：陳 肯、范治渝、童若茵、程鈺硯、孫玉琴、馮慧明

葛 珍、黃本初、王味新、孫木通、宋 貞、賀淑君

全賀



B10

星島日報

2007年11月24日 星期六

SINGTAO

社區新聞 3

COMMUNITY

# 吳牧野當選 交接典禮年底舉行

# 聖市台聯會選出新會長

本報訊

聖荷西台灣同鄉聯誼會日前召開理事會，會中全數通過吳牧野博士當選2008年聖荷西台灣同鄉聯誼會會長。新舊會長交接典禮將於12月29日星期六晚間7點在南灣華僑文教中心「歲末聯歡晚會」中舉行。

2008年聖荷西台灣同鄉聯誼會的團隊除了會長吳牧野外，副會長為鄭積森、周燕春、梅毅瑞，秘書長盧慧瑤、黃瑞齡，財務長王榮玫、葛珍及總務長陳肯、王味新。吳牧野是史丹福大學科學博士，現任聖荷西台灣同鄉聯誼會副會長，曾任舊金山灣區東北同鄉會會長、北加州台灣工商會第一副會長。吳牧野當選會長表示，聖荷西台灣同鄉聯誼會成立於1984年，一貫的宗旨為時時關心台灣、處處服務同鄉。在歷屆會長的無私奉獻、刻意經營之下，已在灣區獲有知

名度及影響力。尤其在全美台灣同鄉聯誼會前總會長吳毓莘的領導下，在聖荷西主辦2003年全美台灣同鄉聯誼會年會，該年會邀請到當時台北市的馬英九市長出席，造成轟動，至今令人難以忘懷。

吳牧野表示，今後聖荷西台灣同鄉聯誼會的活動以服務同鄉、嘉惠僑胞、回饋社區及提升同鄉聯誼會形象為主。未來的活動不僅承襲原有的優良傳統，也會加入創新內容，希望能與顧問理事們共同努力，將聖荷西台灣同鄉聯誼會帶入一個新里程。



■候任會長吳牧野(前排左三)、現任會長汪圓生(前排左四)。



2008年1月22日 星期二

灣區新聞

明報

# 聖荷西台聯會會長吳牧野連任至09年

【明報專訊】聖荷西台灣同鄉聯誼會（簡稱聖荷西台聯會）會長吳牧野與前全美台聯會會長吳毓萃，上月參加在新澤西舉辦的全美台聯會理事會。因為在2003年吳毓萃擔任聖荷西台聯會會長任內接辦全美台聯會年會十分成功，令全美各分會印象深刻，因此讓聖荷西台聯會這一次爭取到全美出席理事70%以上的支持，遴選確定聖荷西台聯會成為2009年全美年會主辦單位。

聖荷西台聯會於14日晚在東海餐館舉行2008年第一次理事會，會中通過2008年吳牧野會長連任至2009年，並帶領聖荷西台聯會主辦2009年全美台聯會年會。



吳牧野會長  
（前排左三）  
與聖荷西台聯  
會2008年幹  
部團隊。  
（聖荷西  
台聯會提供）

第一次理事會也通過孫木通、葛珍、黃瑞齡、王味新、黃本初五位理事加入。2008年的執行團隊為：會長吳牧野，副會長鄭森、周燕春及梅毅端三位，秘書長黃瑞齡、盧

慧瑤兩位，財務長周燕春，財務顧問王榮玖，及總務長陳肯、王味新兩位。理事會也決定在2月9日下午1時至5時假南灣華僑文教中心舉辦該會免費的「新春聯歡會」。

報料電郵：NEWS@MINGPAOSF.COM



B10

星島日報

2008年1月25日 星期五

SINGTAO

社區新聞 3

COMMUNITY

## 吳牧野會長率隊 介紹新年發展大計

# 台聯會訪本報磋商加強合作



■聖荷西台聯會代表(左起):陳慧香、吳毓萍、劉世添、吳牧野、梁文翔在星島日報社合影留念。  
記者黃偉江攝

本報記者黃偉江三藩市報導

聖荷西台灣同鄉聯誼會新任會長吳牧野、2004年全美台聯會會長、前聖荷西台聯會會長吳毓萍、梁文翔、顧問陳慧香一行四人，昨天下午到訪星島日報，向社長劉世添介紹了新年大計，並磋商加強合作，搞好明年在聖荷西舉辦的全美台聯年會。

分不開。」

吳牧野介紹，台聯會創辦於1977年，美國與台灣斷交後，承擔起溝通美國和台灣的民間橋樑。三十年來，台聯會一如既往的關心台灣民主發展，服務僑胞。他特別強調，從今年開始，台聯會將繼續辦好聯誼的基礎上，加強服務性，吸引年富力強的會員，滿足老、中、青的需求。他還指出，台聯會要辦好2009年的全美台聯年會，「與灣區中文第一大報的支持

前任會長吳毓萍介紹，2月9日在華僑文教中心舉辦的迎春聯歡會免費面向僑胞，內容比去年更精彩，品茗、國畫、中國結、做燈籠、猜燈謎、講民俗故事，還有幽默風趣大師表演。去年參加全美美比賽獲獎的小朋友將接受現場的頒獎，「台聯會盛情邀請大家前來參加。」



2008年1月25日 星期五 FRIDAY, JANUARY 25, 2008

世界

# 聖荷西台聯會 拜會世界日報

【本報訊】聖荷西台灣同鄉聯誼會將於2月9日大年初三，在南灣僑教中心舉辦免費的新春聯歡會，除了供應茶點以外，還有好茶品茗、新年揮春、結中國結，以及免費贈送金鼠年生肖燈籠二百個。

該會會長吳牧野由聖荷西台聯會前會長吳毓萃及梁文翔、顧問陳惠香、副會長鄭積森及梅毅端等陪同，於24日拜會世界日報，獲本報

社長宋晶宜歡迎。吳牧野表示，希望借重灣區第一大報世界日報的知名度來推廣，相信一定可以使活動更圓滿成功。

前會長吳毓萃熱心公益20載，近年幾乎每年都換不同的頭銜，成為台聯會「前會長」之際，也還是今年的華運會主委，但對於台聯會還念茲在茲，逢人便宣傳新春聯歡會。過去多年，她總是義務為許多

僑團「跳加官」，今年是否在這場新春聯歡會也這樣做，令人期待。

長於風水鑑定的前會長梁文翔將在會中主持講座，內容是許多人都關心的新年運勢，金鼠年來臨時，如何逢凶化吉？梁文翔會給予指點。

本報社長宋晶宜推崇訪客，在灣區僑界的努力及傳承中華文化的貢獻。她說中華文化有很多不同的層面，而寓教於樂的效果是可觀的，做為社區橋樑的世界日報也是一樣，有長遠的核心價值，也有很多不同的表現型態，除了平面的報紙以外，也有世界新聞網，將新聞立體化，提供世界日報在矽谷成立一個中心後，上網的流量已經增加很多，而今年還會有更多計畫。

吳牧野一面是成功的高科技人，一面是熱心的僑界領袖。他說，台聯會秉持一貫的理念服務鄉親，不論是在台灣出生、長大、求學、生活、經商、旅遊，只要認同台灣的價值者，都歡迎參加活動及加入會員。他也透露，台聯會全美年會明年將在灣區登場，屆時將是灣區的一大盛事，現在就已經開始著手準備事宜。

聖荷西台灣同鄉聯誼會電話：  
(408) 255-8388。 Email：  
morewin@sbcglobal.net.



↑圖左至右為陳惠香、梅毅端、吳毓萃、宋晶宜、吳牧野、鄭積森及梁文翔。  
(本報記者攝)

2008年2月2日 星期六 SATURDAY, FEBRUARY 2, 2008

世界日報

# 聖荷西台聯會 新春聯歡擴大

## 名家講座、文化展示 吃喝聽看拿皆有 免費入場

【本報記者王慶偉庫比蒂諾報導】過年春節何處去？聖荷西台灣同鄉聯誼會將於9日（周六）大年初三在文教中心舉辦新春聯歡會，免費入場，除有名家綜合講座外，還有各種文化展示，小朋友更可有燈籠、紅包可拿，適合全家大小一齊來慶新年。

台聯會新任會長吳牧野表示，台聯會以服務同鄉為宗旨，將往年慶新春都是舉行餐會及舞會，在今年擴大服務僑社，改變作法，從9日中午12時至下午5時較長的時段中，有許多精采內容，讓僑胞在這半天裡，也有家鄉一樣的過年氣氛。

台聯會前會長吳毓萃表示，當天綜合講座請到著名幽默作家吳玲瑤，以「新年新歡笑」為題，談過年祝福的話、新年新希望帶來的笑話；創業家也是作家林富元將談拿手話題「快樂人生」。

吳毓萃指出，「樂敘之家」將提供「如何使退休的生活更美好」；Helen樂將介紹「天然水晶與能量」；台聯會前會長梁文翔將談「風水與人生」，介紹地球磁場及地氣；劉倫談「流年運勢」。現場並免費派發風水師黃潤田的「鼠年風水氣運趨吉避凶宜忌」。

在聽取名家演講之際，聯歡會會場也有中華文化展示，包括「美國茶文化學會」在現場茶道示範，並有品茗；關奕及石龍生幾位書法名家現場揮毫，免費書寫春聯；周燕春國畫表演



↑聖荷西台灣同鄉聯誼會9日將辦免費新春聯歡，歡迎參加。

（記者王慶偉攝）

；呂光華教剪紙；張惠芬表演中國結。

吳毓萃表示，駐舊金山台北經濟文化辦事處處長廖偉平當天將到場發放紅包；僑委會也有200個新春燈籠到時贈送，台聯會理事也捐贈多項禮品，現場提供免費摸獎，加上免費茶點招待，可說是有吃、有喝、有聽、有看、有拿，「就像傳統的新年市集，大家聚在一起熱熱鬧鬧過年，充滿新

春喜氣。」

吳毓萃指出，茶藝、品茶、書法、國畫、剪紙、中國結、當場春聯、紅包、燈籠贈送，內容豐富，極富新春過年氣氛，並且全都免費，歡迎闔家時時光臨。

「新春聯歡會」將於9日中午12時至下午5時，在南華僑文教心1269 Forgewood Ave., Sunyvale, CA94089舉行。詳情408-255-8388。





# 北加社區

## 聖荷西臺灣同鄉聯誼會

# 以新春市集方式慶農曆新年

【本報聖荷西報導】聖荷西臺灣同鄉聯誼會日前在南灣華僑文教中心舉行免門票「新春聯歡會」，首次推出以新春市集方式慶祝農曆新年，免費款待同胞鄉親。聖荷西臺灣同鄉聯誼會會長吳牧野表示，非常感謝特別貴賓Mihajlus市長艾和諾、Sunnyvale市議員李湘曉、Santoga市議員劉嘉琳、Cupertino市議員胡宜滿、聖荷西市議員朱感生及夫人周雲菊到場向大家祝賀。

此次新春聯歡會中的中華文化展示很受來賓們的喜愛，尤其是當場由石龍生等四位老師為來賓寫春聯，來賓大排長龍等候。另外，尚有美國「無我茶會」的茶藝示範、周燕春的國畫、張惠芬的中國結、呂光華的剪紙藝術等。當天的節目由聖荷西臺灣同鄉聯誼會兩位前會長吳毓華、梁文琦共同主持。

聯歡會中的綜合講座有吳玲瑤講「新年新歡笑」、林富元談「快樂人生」、樂毅之家講如何使退休生活更美好、安庫水晶宮的Helen談天然水晶品與能量、梁文翔講「風水與人生」及密宗黑教劉倫講「流年運勢」，使現場聽眾受惠不少。猜燈謎由王味新主持，盧慧瑤助理，趣味橫生。

會長吳牧野當天還親自分送紅包，香英長者和小朋友皆拿到紅包。節目最後的壓軸是令大家興奮的摸彩抽獎，由孫木通主持。大家不用買彩卷，在場人人都有機會中獎，「中華航空公司」代表游美玉到現場為大家抽頭獎，該獎是由華航提供的舊金山-臺北升等券。聖荷西臺灣聯會成功地舉辦了這一個別開生面的聯歡會，使參加的同胞鄉親在充滿喜氣中渡過了一個難忘的下午。



圖為聖荷西臺灣同鄉聯誼會會長吳牧野(右二)、前會長吳毓華(右三)及陳松(左一)與參加中華文化展示的義務老師合影。





吳牧野(前排左三)在 2007 年理事會當選 2008 年聖荷西台聯會會長後合影



吳牧野會長(右)接受聖荷西市議員朱感生(中)贈獎牌。



吳牧野會長的接任典禮中獲得艾和諧市長獎狀



吳毓萃顧問(中)帶領童若茵、李如斯演出動感牛仔舞



2007 歲末聯歡會聖荷西台聯會顧問及理事們大合唱



2008 年 2 月記者會後與幽默作家吳玲瑤合影，左起：梁文翔顧問、吳毓萃顧問、吳牧野會長、吳玲瑤作家、鄭積森副會長。



2008 年 1st 理事會通過吳牧野會長連任至 2009 年底並承辦全美台聯會年會



2008 年新春聯歡會中吳牧野會長(前右二)與文化展示人員合影

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

# 大會成功

費城台灣同鄉聯誼會  
王琇慧會長暨全體理事顧問

同賀



祝賀 全美台灣同鄉聯誼會

第卅一屆年會大會成功

人在他鄉

心繫台灣

新澤西台灣同鄉聯誼會

會長黃秀梅 暨

全體理事顧問

同賀

## 新澤西記事

會長 黃秀梅

這一年來的新澤西台灣同鄉聯誼會，可以說是多事之秋，憂喜參半。我們完成心願，看到馬蕭當選為中華民國新任的正副總統，可是本會的副會長卻也在投票前夕（三月廿一日）意外身亡於台北。

我們參與籌備了新澤西北、中、南部的馬蕭後援會的成立，以及回國投票說明會。三月份新澤西有許多台聯會會員偕同親朋好友回台參加大型造勢活動，幫忙拉票、催票。三月廿二日投票日當晚，本會前會長（現任全美會長）林映君席設六桌宴請大家觀看開票結果，同一天也是她的老公陳樹波先生的生日。投玩票之後，參加兩岸和平之旅，拜會大陸不少重要部門。

在看到馬蕭大贏二百多萬票，慶賀我們期望泛藍重新執政已久的同時，卻也讓我們覺得非常的感傷及失落，因為全美理事、也是新澤西的副會長段樹鐸先生在三月廿一日當天下了飛機去參加在國父紀念館的造勢活動，回家之後在當晚睡眠之中，因心肌梗塞不幸辭世。我們失去了一位熱愛台灣同鄉聯誼會、對諸多社團奉獻不少心力的朋友，可幸的是他以文字為我們留下了一本厚達五百六十多頁的“達哥文集”。

五月十八日為慶祝母親節的海華體育季保齡球比賽，聚集了一百多位地方熱愛保齡球運動人士參加。剛下飛機甫上任的紐約華僑文教中心主任呂元榮先生，更帶著兩位副主任劉素秋小姐以及林榮基先生來共襄盛舉。

八月一日我們在紐約盛大歡迎新上任的僑務委員會委員長吳英毅醫師，我們以他為驕傲，因為他是全美台灣同鄉聯誼會第十三屆會長。將近二十年，吳委員長為我們全美各分會做了不少貢獻。此行委員長除了為新落成的紐約法拉盛華僑文教服務中心做開幕剪彩之外，拜訪了大紐約各地大小僑團，深受各界人士的歡迎。八月二日晚上，在中國城的喜運來餐廳為他舉辦了一個五、六百人的餐宴。委員長雖然馬不停蹄地到處訪問，而難能可貴地在他百忙之中，更特地留下八月三日星期天，跟我們紐約及新澤西的台灣同鄉聯誼會二十幾位會員們相聚早餐，委員長對我們台聯會有諸多的期許，也聽取我們的心聲及需求，他說在合理的範圍之內，他會盡量爭取協助我們所有的活動，但還是得在自助人助的基礎上。

我們新澤西有十幾萬華人同胞，我提議（其實已經從 1986 年開始爭取了 22 年）在新澤西設立華僑文教服務中心，不只服務新澤西的同鄉，更可以服務緊鄰的賓州、費城、德拉瓦州，委員長答應回台灣之後盡量爭取經費，但他也希望我們可以先自己籌款。

今年的第卅一屆全美年會就在委員長家所在的芝加哥舉行，相信大家會別有一番心情來參與這個盛會，期待大會順利、成功。

### 活動剪影





### 活動剪影





### 活動剪影



祝賀

全美臺灣同鄉聯誼會第三十一屆年會

精誠團結  
促進鄉情

西雅圖台灣同鄉聯誼會

會長 趙希文

副會長 房苔蒂

理事 王小玲 鄭資韻 曲淑君 張淑萍 李莉 馬國駿 羅博文

顧問 孫樂瑜 郎德渝 謝天真 郭武忠 張武榆 馬良棟 蘇佳麗

汪述謹 鄭京梅



## 西雅圖台灣同鄉聯誼會選出新會長



趙希文會長



房苔蒂副會長

本年七月二十五日西雅圖台灣同鄉聯誼會在中國海景開會，由會長鄭資韻主席，前全美台灣同鄉聯誼會顧問會召集人孫樂瑜，及現任顧問會召集人郎德渝均出席，並與與會人員分享經驗。會中除檢討過去的工作外，并分析時局變遷對會務使命的新要求。因鄭資韻會長任職多年，有倦勤之請，大家對她的辛勞，非常感謝，乃推選趙希文擔任會長，房苔蒂為副會長，仍請鄭資韻為理事，協助會務，並選張淑萍、李莉、曲淑君、王小玲，馬國駿、羅博文為新任理事，、蘇佳麗、謝天真、張武榆、馬良棟、汪述謹及多人為顧問。會議中趙會長表示，將積極參與及主持僑界重大的活動，并多舉辦有益社區的講座。時值八月下旬全美台灣同鄉聯誼會在芝加哥舉辦三十一屆年會，主題是”民主燈塔臺灣，和平均富中華”，決定由郎德渝、孫樂瑜領隊，與會長趙希文、副會長房苔蒂及理事顧問多人前往參加，以增廣見識，并聯絡鄉情。

## 西雅圖馬蕭後援會回國投票



由西雅圖台灣同鄉聯誼會創導的[西雅圖馬蕭後援會]於去年九月成立以來，積極展開支援行動，今年二月初再度舉辦造勢餐會，呼籲志同者回國投票，並提供回國機票資訊，得到非常好的呼應。

三月中，後援會成員陸續回國，有些更積極參與拜票活動，南北到處奔走。三月二十日下午在後援會總負責人孫樂瑜領隊下，和會員王小玲、俞新康、趙海霞、汪威、趙希文、段生泉、謝明芳、房苔蒂、孫國旭、郎德渝等參加了在臺北〔國父紀念館〕由

臺商和海外回國僑胞舉行的〔四海同心〕造勢聚會，到場有數萬人，為馬蕭打氣。次日(二十一日)晚間，也參加了在總統府前舉行的選舉前夕數十萬人的造勢，這是與臺中和高雄各數十萬人的造勢聚會是聯線的，看到自身所處和看到他地的氣氛，及候選人馬英九、蕭萬長和助選人的努力、在場的人個個都是氣勢高昂，期望自己這一票能將馬蕭送進總統府。

三月二十二日(星期六)是大選投票的日子，大家都很早就到各自的投票所投下了這神聖的一票，在投票所關閉之後(下午四時)，就趕到國民黨中央黨部去看開票，為的是希望與大家分享結果，看到馬蕭節節領先，五時許大局已定，最後馬蕭以極大的優勢被選為中華民國的總統和副總統，大家都很興奮，一直等到十點多鐘，看到馬英九總統後，陸續離開。

三月二十三日下午後援會成員參加了助選會在臺北劍潭青年活動中心為臺商和海外回國僑胞舉辦的〔馬英九 蕭萬長會感恩茶會〕，大家對將期望成為實現，都非常高興，都說四年後再回來投選馬蕭連任。

孫樂瑜事後表示，看到這樣的成果，非常欣慰，希望在馬蕭的領導下，中華民國的臺灣趨向安定，經濟復蘇，回到以前的雄威。而我們在海外的同胞，任務還是一樣，有支持和監督政府的雙重責任。他也想起 年前，他大姐孫樂華在臺北站臺為連蕭(連戰、蕭萬長)助選，三年後馬英九市長曾是她做主人的大會的貴賓，現在雖然她已不在人世，但馬蕭當選為總統和副總統，相信她也是會很高興的。

## 迎送駐西雅圖台北經濟文化辦事處新舊組長



駐西雅圖台北經濟文化辦事處組長戴輝源於中華民國九十七年七月任滿升遷回國服務，西雅圖台灣同鄉聯誼會孫樂瑜特發起於七月二十一日舉行歡送餐會，為戴組長、戴夫人及女公子餞行，孫樂瑜并主持餐會之進行，是晚各社團參加者數十人，辦事處處長陳俊明伉儷及全體同仁也前來參與。大家對戴組長六年來服務精神，多所贊揚，望能更進一步為國服務，也祝他會與陳處長一樣，由西雅圖辦事處組長回國服務，數年後，再回西雅圖時，是來擔任處長。來接替戴組長的是國內領務局科長林暉程，林組長前一天 到西雅圖，當晚也來參加餐會，與大家見面，大家期望他會與戴組長一樣為僑民服務，他也以此為應許。餐會在大家的祝福聲中結束。



## 參加總統選舉活動

三月二十日國父紀念館內四海同心造勢



三月二十一日選舉前夕總統府前造勢





### 三月二十二日臺灣同鄉聯誼會慶功宴



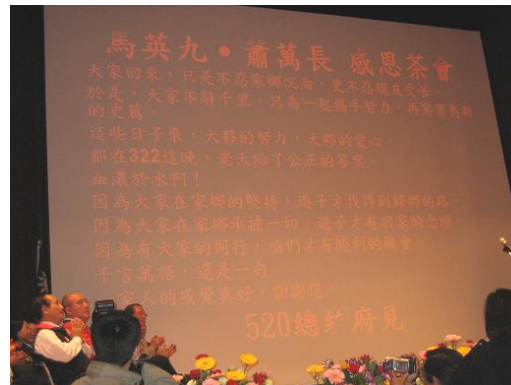
郎德渝 與蕭副總統令妹合照



### 三月二十二日中國國民黨中央黨部慶祝並歡迎馬英九總統



### 三月二十三日參加劍潭馬蕭感恩茶會



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

# 大會圓滿成功

波士頓台灣同鄉聯誼會  
蔡易廷會長暨全體理事顧問

同賀

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

圓  
滿  
成  
功

密西根台灣同鄉聯誼會  
梁克強會長暨全體理事顧問

同賀



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

大 會 成 功  
鄉 親 之 福

拉斯維加斯台灣同鄉聯誼會  
畢鵬岐會長暨全體理事

同賀

拉斯維加斯分會設宴歡迎  
基隆市張通榮市長率團來訪



拉斯維加斯分會設宴歡迎  
舊金山經文處廖偉平處長轄訪





### 台灣文化訪問團蒞臨拉斯維加斯訪問並演出





### 台灣文化訪問團蒞臨拉斯維加斯訪問並演出



### 拉斯維加斯分會設宴歡迎中華台聯來訪



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

圓  
滿  
成  
功

沙加緬度台灣同鄉聯誼會  
聶莉萍會長暨全體理事顧問

同賀

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

圓  
滿  
成  
功

多倫多台灣同鄉聯誼會  
黃春發會長暨全體理事顧問

同賀



全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

# 大會圓滿成功

洛杉磯台灣同鄉聯誼會  
許淑麗會長暨全體理事顧問

同賀

## 台灣同鄉會年會 10 日舉行 袁健生、吳英毅應邀出席

【大紀元 8 月 11 日訊】（大紀元記者袁玫艾爾蒙地市報導）洛杉磯台灣同鄉聯誼會將於 10 日舉行第 5 屆年會，併進行新舊任會長交接，許淑麗將接任新會長。會長李秉信 7 日表示，適逢總統馬英九訪美過境，因此特別邀請駐美代表袁健生演講說明馬英九為何低調訪美，及未來台美關係展望並與僑胞溝通。新任僑委會委員長吳英毅也將出席盛會，聆聽僑民心聲。

李秉信表示，全美台灣同鄉聯誼會是中國國民黨海工會於 1978 年成立，現共有 18 個分會，洛杉磯台灣同鄉聯誼會為其中分會之一。聯誼會是屬於所有台灣鄉親的社團，多年來一直致力於關心台灣、服務僑民，如此次馬總統過境洛杉磯不舉行僑宴，許多海外僑民感到失望，因此邀請駐美代表袁健生說明馬英九低調過境的原因，希望未來台美關係獲得改善，同時傳達馬英九對海外僑民的感謝與支持。

即將於 23 日接任全美台灣同鄉聯誼會總會會長的李秉信表示，這將是洛杉磯分會的榮幸與責任。洛杉磯是為全美西岸第一大城市，也是全美最多台灣僑民居住的國際都會，未來將繼續本著創會精神，服務洛杉磯及全美台灣同鄉，並鼓勵新的分會成立，加入聯誼會的行列。

當天將邀請駐洛杉磯經濟文化辦事處處長龔中誠、副處長趙家寶、洛杉磯僑教中心主任陳淑靜、副主任梁柏堅、橙縣僑教中心主任顏國裕、加州州眾議員伍國慶、加州平稅局主席趙美心等共與盛會。

年會活動將於 10 日晚間 7 點在洛僑中心舉行，免費入場，座位有限，詳情請洽李秉信(714)323-6788、許淑麗(626)641-4626。



圖：洛杉磯台灣同鄉聯誼會將於 10 日舉行第 5 屆年會，併進行新舊任會長交接。袁健生吳英毅應邀出席。（攝影：袁玫/大紀元）

## 台灣同鄉聯誼會新春聯歡 吳敦義現身感謝僑胞對台灣的關心

【本報記者吳健 2月3日洛杉磯報導】洛杉磯台灣同鄉聯誼會于2月3日上午在聖蓋博市希爾頓大酒店舉辦“新春聯歡會”。“神秘嘉賓”--國民黨秘書長吳敦義現身聯歡會，表示在2008年台灣3月總統大選中對國民黨和馬英九給予厚望，並感謝洛城僑報對於台灣選情的關心。

洛杉磯台灣同鄉聯誼會于2月3日上午在聖蓋博市希爾頓大酒店舉辦“新春聯歡會”。除洛杉磯台灣同鄉聯誼會會長李秉信和其他成員外，與會的還有“神秘嘉賓”--國民黨中央秘書長吳敦義、新科立委李明星、國民黨海外部主任何思因，另外加州眾議員伍國慶、亞凱迪亞市市議員鄂志超也到場祝賀。800多位來自兩岸三地的僑胞參加了聯歡會，藝人張琴在現場演出助興。

國民黨秘書長吳敦義表示，馬英九的政績逐漸得到民眾肯定，台灣人在過去幾年的日子並不好過，他表示在2008年的政黨更替中，馬英九和藍營將會有更大的作為。吳敦義還提到，他到達洛杉磯剛剛24小時，就已深深感受到洛杉磯僑胞對於台灣的關心熱度。

國民黨海外部主任何思因還和洛杉磯國民黨青年團舉行了“和青年有約”座談會，展現台灣的未來及在海內外青年人身上的殷切期望。



洛杉磯台灣同鄉聯誼會“新春聯誼會”：吳敦義（中）、李秉信（右）。（本報記者吳健攝）



## 李明星聽僑聲獨缺綠音

【本報記者吳忠國天普市報導】「君從故鄉來、帶來故鄉事」，僑選立委李明星來南加州傾聽僑胞心聲之旅很多元，聽到有藍有紅的聲音，但獨缺綠的聲音。

洛杉磯台灣同鄉聯誼會6日舉辦「和僑選立委李明星早餐會」，30多位泛藍僑領出席，雖少了綠色社團參與，但現場還有支持統一的南加州華人社團聯合會主席團主席張素久建言，顯示海外僑胞對新政府殷切期待之心。

僑胞反應的心聲，從官員立委綠卡和美國公民風波、海外投票，到擴大邀請僑胞參加雙十慶典等事情都有，李明星邊聽邊做筆記再回答，讓僑胞相當滿意。

針對國內對官員或立委持綠卡、甚至美國公民身分，是否代表不愛台灣的疑慮，李明星表示，拿綠卡及公民與愛台灣是兩碼事，他相信僑胞愛台灣。但他指出，政務官和立委有規定，不能有雙重國籍，這事涉忠誠度不能有雙重標準。

海外在籍投票，李明星很贊成，但技術性很高，何處投票，無邦交國能否行使投票權等問題，都需瞭解與規範。他表示，會把意見反映給相關單位。

張素久指出，國、共兩黨形勢改善，希望海外僑社未來也能互相交流，她願代為傳話給北京。

她的話引人側目，主辦人洛杉磯台灣同鄉聯誼會長李秉信澄清表示，這次活動以認同「不獨，不統，不武」的人參加，呈現僑社「海納百川」的多元特殊性。

2008-06-07



李明星（右）和李秉信合影。

## 錢進臺灣還是逢低買進？ 民眾積極參與臺美地產投資策略座談會

【本站記者譚燕報道】洛杉磯臺灣同鄉聯誼會於 25 日在僑教中心舉辦「臺美地產投資策略座談會」，給僑胞投資房地產的提供建議。普通民眾甚至一些社區名人都紛紛趕來參與，現場氣氛相當熱烈。

此次臺美地產投資策略座談會共邀請了包括李秉信、謝宗煌、吳程遠、劉艷秋等 6 位房地產專家，他們分別針對當前貸款業務、商業房地產、住家房地產及美臺中房地產走勢作了全面分析。與會專家甚至就某些問題進行了針鋒相對的辯論。

長林地產資深經紀經理人翁亮表示，雖然目前從各種新聞來看，似乎美國房地產市場低迷，但實際上整個聖蓋博谷地區，尤其從蒙市到亞市這個區域的房地產交易並沒有受到什麼影響。

華裔房地產專業協會 09 年會長吳程遠也認為，美國房產市場是非常規範的，對投資者有很大的保障，加上匯率方面的原因，現在是投資美國房市的好機會。

而這樣的論調卻受到謝宗煌的置疑，他認為新移民想買房自住可以現在入場，但是如果通過投資房產賺錢，2010—2015 年或許才是好時機。他還建議民眾投資現在下跌很嚴重的房地產股票，認為不僅省去了各種維護房屋的麻煩事務，還有相當大的回報率。

現場觀眾反映熱烈，會議室都坐滿了人，大家除認真記筆記外，還不斷提出問題請專家解答，更有一名女性觀眾搶過話筒，給大家介紹臺灣房產投資新熱點——澎湖，“如果大家想投資，我家還有幾塊地，可以联系我”，她的一番話讓全場大笑。

當與會專家開始介紹中國房地產市場前景時，現場有部分觀眾悄然退場。



## 台灣同鄉聯誼會八日座談會資深眾議員受邀談台美關係

(本報記者雷凱雯艾爾蒙地報道)台灣入聯公投話題性十足，美國政府再三警告陳水扁總統別亂來，但阿扁總統聲稱爲了全台灣 2300 萬同胞的幸福，他選擇置之不理，這也讓台美關係再次降到冰點。洛杉磯台灣同鄉聯誼會 8 日將邀請民主黨籍國會資深眾議員 Gary Ackerman，在聖蓋博希爾頓酒店談台美關係的發展。

洛杉磯台灣同鄉聯誼會會長李秉信表示，不管入聯公投、總統大選、或民進黨主席請辭，藍綠兩邊都爭論不休，李秉信覺得這樣很井底之蛙，吵下去永遠不知道外面世界是如何看待台灣的，尤其是民進黨執政 7 年，台美關係一變再變，美方對台灣的態度也居多保留，李秉信強調，只有靠美方的眼睛，才能讓台灣人看清。

國民黨評議委員許引經也說，台灣不是主權獨立的國家，怎麼能說要加入聯合國，不過他指出，台美關係回溯到對日抗戰、二次大戰時，都是並肩作戰的好搭檔，只是後來的國民黨政府不屑與共產黨同流合污，因此寧可退出聯合國，台美關係不得不產生變化，今天台灣要再返回聯合國是名正言順，許引經強調入聯與返聯是完全不一樣的意義，台灣人自己要弄清楚時況，美國也不可以忽略台灣入聯與返聯的差別。

李秉信也透露華人移民來美後，大多和共和黨的民選官員有所交流，對於共和黨人士如何看待中美關係，其實並不陌生，相對對於民主黨的連結就少許多，這一次邀請民主黨籍國會資深眾議員 Gary Ackerman 來談中美關係是最恰當不過的，因爲 Gary 曾經代表美方與南韓越過 38 度線向北韓進行談判，對於亞太與中東、東南亞政府間的運作更是熟悉，以他這樣一個經驗豐富的政治家來看台美現階段關係與未來走向，必定可以讓藍綠跳脫爭吵的牢籠。

2007/10/6



## 台灣同鄉聯誼會 30 屆年會

(記者錢美珍/聖蓋博市報導) 來自全美十八個分會的台灣同鄉聯誼會成員，昨日(8號)齊聚於聖蓋博希爾頓飯店進行「全美台灣同鄉聯誼會第三十屆年會」，邀請台中市長胡自強、立法委員雷倩、立法前副院長饒穎奇、海外部何思因主任、國親海外代表袁健生等貴賓進行專題演講。

主辦單位首先以熱鬧的祥獅獻瑞與節慶民族舞蹈歡迎貴賓進場，在中美旗隊及國民黨青年儀隊入場後，緊接著進行隆重的中美國旗升旗典禮，在全場高唱中華民國國歌、國旗歌完畢，部分僑民忘情高呼「中華民國萬歲」。

全美台灣同鄉聯誼會會長羅素娥表示，台灣同鄉聯誼會經由三十年努力及去年革新，秉持「時時關心台灣，處處服務同鄉」理念，將於僑居地持續關心下一代教育與培育愛國情操，增進與主流社會接觸提升中華民國國際地位，羅素娥並熱情邀請貴賓們參與明年 2008 年將在芝加哥舉行的第 31 屆年會。

雖然馬英九並未能赴美與會，但洛杉磯台灣同鄉聯誼會會長李秉信宣讀馬英九的恭賀信函，馬英九除推崇該會長年秉持理念熱心服務鄉親，堅定愛國志向引領僑胞走向正確方向，馬英九也呼籲僑胞力挺馬蕭配。

加州眾議員蘇麗絲(Hilda Solis)致詞代表洛杉磯及聖蓋博谷的美國民眾歡迎代表們前來洛杉磯開會，州稅務委員趙美心、第 49 區加州眾議員伍國慶等華裔民選官員、阿凱迪亞市華裔市議員鄂志超等也應邀出席，趙美心並致詞表示支持台灣加入世界衛生組織。

據悉全美台灣同鄉聯誼會每年由全美 18 個分會輪值舉辦全美年會，一連三天的年會中重點為下屆全美幹部改選、新屆會長交接、來自台灣貴賓專題演講、兒童繪畫比賽頒獎典禮、鄉情座談，晚間並舉辦盛大的「寶島之夜」歡慶年會。

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會誌慶

圓滿成功

橙縣台灣同鄉聯誼會  
金伯泉會長暨全體理事顧問

同賀

## 寄望於新任僑務委員長

文/范揚盛

二〇〇八年三月廿日確定了中華民國第二次政黨輪替。五月廿日馬英九，蕭萬長兩位先生宣誓就任第十二屆總統、副總統，劉兆玄行政院長新內閣也在同一天各就各位。新任僑務委員長吳英毅也同時走馬上任。

吳委員長在就任前接受華僑救國聯合總會會刊「僑訊」的專訪時指出：他對未來的僑務工作將秉持故僑務委員長曾廣順先生「新舊一體，僑學兼顧」，「尊重前輩，培植後進」的理念；同時強調：「無分藍，綠色彩，只要忠於中華民國，熱愛台灣鄉土，便是僑委會服務、請益的對象」。

吳委員長這番闡述，充分顯示了他對過去僑務工作的熟識與認知，對未來推動工作也充滿了信念與遠景。

國民黨重新執政後，對民進黨過去執政八年，僑務工作有哪些需要調整？新政府要有新氣象，要有改革，要有創新，僑務工作要配合政府政策，更要迎合僑民所需。在這裡提出幾點建議寄望於新任委員長，並就教於海外僑胞。

### 一、撫平傷痛，重新出發

二〇〇〇年民進黨取得政權，初期，在推動僑務工作方面難免受到意識型態的影響，不諱言，當年的部分措施，時至今日，僑社紛爭仍存在，監綠陣營雙方對立的現象仍未見緩和，對傳統僑社的傷害亦尚未弭平。

筆者在海外多年，深知傳統僑領對政府一無所求，卻支持政府、忠於中華民國的心歷久不變，他們這份忠誠愛國之心，令來自台灣的僑民感念不已；也由於他們對政府的支持，相對的使得僑胞居住國政府對中華民國政府採取了友善的態度。

新上任的吳委員長以未來對僑胞不分新舊，更不分藍綠，都是僑委會服務，請益的對象，這是十分正確的理念。

營造僑社和諧應是僑委會第一、也是最重要、最迫切的工作。為了充分了解，掌握僑情，建議應派員前往各地僑區拜訪僑社，舉辦座談會，說明新政府僑務理念與政策，聽取他們（藍綠先分開）的心聲與建言，嘗試檢討過去哪些是不合公平正義原則，哪些要改進，並以誠懇、無私、公平、合理、包容、尊重的態度與他們接觸，溝通並處理各項爭端，要有擱置爭議，求同存異的心理準備，共同為僑社謀福利，共同努力重建一個和諧、健康的海外華僑社會。

### 二、心繫家園，服務僑胞

吳委員長與筆者都是屬於在美國已有十七個分會的全美台灣同鄉聯誼會民間組織（不同於台灣同鄉會）的會員。這個會最值得一提的是30年前創會時，參與的成員就不分省籍，只要是熱愛台灣、都是我們歡迎入會的對象，而以「時時關心台灣，處處服務同鄉（同胞）」為宗旨，並以包容、尊重的態度與僑胞互動。

海外社團眾多，有各種類型，他們在僑社各自扮演自身的角色，十分多元性、豐富了華僑社會。僑委會今後對他們的服務，輔助應依社團在僑社的功能來做取擇。一個重



要的參考原則，就是這個社團是不是像台灣同鄉聯誼會，一面對社區提供服務、一面關心台灣的發展與安定。

### 三、培植青年、參與僑務

多年來僑務委員會舉辦無數次青年回國研習團，成效卓著，受到家長、僑胞的歡迎與讚賞。在海外也補助各地中文學校、社團，學習中文，技藝，也補助舉辦有關青年學生的活動。早期曾呼籲活動辦完後要追蹤，聯繫，不知這幾年是否進行這項工作。建議僑委會擬定一套措施，透過網路，分區，每年分期安排集會，加強聯繫，建立青年人才庫，提供，介紹給各地社團組織，使它年青化。同時讓這些第二代優秀人才，定期回國作為政府取才參考。

### 四、策勵自己，贏得尊重

國內不重視海外華僑人盡皆知，因為沒有選票。行之有年的立法院「外交僑務委員會」，從今年第七屆會期無預警地被改為「外交國防委員會」，僑務委員會沒了，並伺機擬將僑務委員會併入外交部，這種作法在在說明了國內大部份官員、民代，沒有把如此重要的僑務委員會放在眼中的具體實例。連國民黨內的部份高級幹部的態度對「僑務委員會」與華僑視而不見，真是非常可悲。選舉時，一些政客、民代需要海外僑胞造勢、需要海外黨員選票，就低下頭拜託，選後就不當一回事，全忘了。

建議僑委會：1. 策劃透過立法委員提案，修改憲法，實施海外僑胞通信投票。2. 加強宣導僑胞對國家的重要性。在未獲這兩項成果之前，我們自身要集思廣益，想出一些讓他們重視華僑的計策，例如：國內大小選舉要海外僑胞動員島內的親朋好友，實際掌握選票數影響選情。

建議新任吳委員長：1. 絕對不能讓僑委會並入外交部。2. 任期內，積極爭取通過僑胞通信投票。我們期待吳委員長，如果不要背負僑委會被併吞的責任，就要看你的功力了。通過僑胞通信投票，將是委員長對海外僑胞的一大貢獻，可以說功德無量。

### 五、廣開言路，聽取建言

「宏觀週報」整體內容、編排、效果，比筆者擔任立委時，增長許多，值得肯定。在這裡要建議的是，這份週報應做為全球僑胞的園地，它不是為特定政黨服務的宣傳刊物，透過這個園地讓全球僑胞發聲，向政府建言，是僑胞與政府的溝通平台。它要開放給藍綠不分的僑胞，大鳴大放，只要是理性、有建設性的文字，關懷台灣，有益僑社的建言都不應拒絕刊登。

筆者擔任第四屆僑選立委期間，有機會在全球僑務會議應邀致詞，當時張富美委員長也在場，她好像感冒，筆者要她保重身體，並要她廣納百川意見，做一個中華民國的僑務委員長，而不是民進黨的僑務委員長，當時筆者獲得在場許多僑領的掌聲。經過八年，她是不是名符其實的中華民國僑務委員長，自有公斷。

在這裡要向新任吳委員長道賀，同時希望他為僑務工作注入新活力，扮演一位稱職的中華民國僑務委員長。

(本文作者曾任第四屆僑選立法委員)

## 第三次「兩岸和平之旅」

范揚盛

「時時關心台灣」是旅居美國鄉親所組成的民間社團「台灣同鄉聯誼會」所揭示的宗旨之一。中華民國台灣的安危是僑居海外每一位鄉親所關心的，促進海峽兩岸和平發展更讓異鄉的遊子不可置之身外。已有三十年歷史，全美擁有十七個分會的「全美台灣同鄉聯誼會」此次十三位團員回台投完票，欣喜馬英九高票當選總統後的三月廿六日，在現任第三十屆會長帶領下，進行第三次「兩岸和平之旅」。

照原來計畫，在台灣應與朝野各黨派進行接觸，舉辦座談會，探討海峽兩岸諸種問題，但適逢總統大選，未能實施，實為一憾事。

這次「海峽兩岸和平之旅」是在馬英九先生高票當選為中華民國第十二屆總統，慶幸國民黨贏回政權，結束民進黨八年來以意識形態治國所造成的政治腐化，經濟衰退，社會失序狀態下。但卻在中共數千顆飛彈對準台灣的威脅下，以及反分裂國家法制定引來台灣島內民眾不滿與憤怒情況下，我們毅然一面懷者十分高興，一面忐忑不安的心情趕赴北京。

我們拜會了中共全國政協、中央統戰部、國台辦、全國台聯、台盟中央等單位，同時進行座談。在各場合，我們提出下列各項議題，我們的態度，有時未顧及對方的感受，勇於提出，直接談問題：

- 首先提出儘快撤除對台灣具有威脅、恫嚇、讓人民恐懼不安的幾千顆飛彈。當我們啟程到大陸的消息傳出後，多數人要我們提出首項議題，就是要求撤除飛彈。

關島的美國眾議員指出：關島地區也受飛彈威脅。她提醒台灣，不要妄想中國會撤除對台飛彈，絕對不可能。

馬英九在選後一再對外發表，兩岸協商是在中國撤除對台飛彈前提下。但有黨籍立委提醒，不要以撤飛彈做為前提，因為這樣等於無法展開協商。

但是三月廿七日在北京拜會全國政協，曾與陳長文律師早年在金門協商會上交手過的委員樂美真告訴我們：這些飛彈的蓋子仍然蓋著，他又說撤離飛彈很簡單，一掉頭就是了。過去布置這麼多飛彈，主要是對付主張台獨的陳水扁政權。

- 馬英九先生當選後的三月廿三日對國際媒體強調：「九二共識，一中各表」，兩岸曾達成「一個中國，各自表述」的共識。

就這個問題，我在各個場次不斷提出，質疑中共當局只談「九二共識」，不談「各自表述」，我希望他們能釋出善意，多談「九二共識，各自表述」，二〇〇七年第二次「兩岸和平之旅」我們也拜訪過統戰部，記得有位副部長曾給我們

做了這樣的解釋：一中不是指中華人民共和國，也不是中華民國，而是我們大家所期待的一個中國。

這個議題，在各場次發問中，只有統戰部黃躍金副部長做了一番解釋，但他仍然強調「九二共識」，一個中國原則下，什麼都好談。

不過中共外交部發言人秦剛在馬英九當選後的三月廿六日在中共外交部國際記者會，回答記者有關台灣問題時，已用「大陸和台灣同屬一個中國」來取代「中華人民共和國是代表中國的唯一合法政府」。從這裡我們看到了兩岸關係和平發展露出一線曙光。

- 我們建議中共當局呼應美國、日本同意馬英九就職前以仍屬平民身分訪問兩國。坦白說，美、日要邀請他，多少要看中共的臉色，這是現實的國際問題。訪問兩國主要目的是重建彼此的互信。阿扁八年的執政，在國際社會過度消費，導致雙方互信不足。我們建議中共當局協助促成馬英九美、日之行，展現有利於兩岸和平發展。
- 「兩岸和平之旅」連這次已舉辦三次，每次我們的團員不惜路途困頓，誠懇地、善意地提出建言。但我們質疑，這些曾被領導們重視、讚許的建議是否真能傳達到有關單位。例如大陸官員在國際場合、在僑社、在運動場上，不准中華民國的青天白日旗出現，甚至引發衝突，這無疑的傷害台灣人民的感情，應以務實理性的態度看待，尊重歷史和現實。又如今年二月南韓總統就職典禮，身為立法院大家長王金平應邀參加，人已到南韓，卻因南韓在中共官員的壓下，拿不到出席證，像這種在國際間的打壓行為已傷了台灣人民的心，如此還能促進兩岸和平發展嗎？

這次和平之旅，仍不忘多談兩岸分治六十多年所引發的問題。國台辦王富卿副主任認真分析大陸與台灣的隔閡造成兩岸人民彼此間的不信任感。在這裏我們仍建議中共領導們多了解台灣民心。

在這裡引用一位在上海從事出版業的企業家在報章發表的言論：「中共僵化地打壓與圍堵台灣外交空間，只會失去台灣民心。」「國際上你死我活的廝殺，是兩岸關係漸行漸遠的一個原因。」「中共駐外人員的不友好談話，只會激發台灣人民更多悲情，導致兩岸更加疏遠。」「寄希望於台灣人民，就要讓台灣人民感到安心，而不是寒心。」「涉台官員應該抓住機會走訪台灣，以謙虛的態度接觸基層，睜開眼睛觀察社會，豎起耳朵傾聽民情。」我個人認同這位企業家的描述，他是善意、理性、具建設性的建言。

以下是摘取自各團員發言中的各個片段，以證明我們敢於發言，中共領導也以包容、尊重、耐心聽取我們的建議。

- 使用中華民國字眼。中共對台政策有沒有矮化台灣？中共官員在國際會議場合



表現「鴨霸」心態令海外僑民怨惡。中共官員常說：台灣是國內的問題，台灣民眾卻質疑為什麼是你們國內的問題？讓台灣進入聯合國、世界衛生組織，給台灣一個尊嚴，一個空間。兩岸共同合作不是誰吃掉誰。

- 是否開放國民黨在大陸吸收黨員。
- 這次總統選舉，台灣仍有 544 萬人支持民進黨台獨主張，是不是應該重視這個問題。2/3 台灣民眾沒有機會來到大陸，對大陸人民、社會的誤解很深。
- 兩岸人民彼此間的瞭解落差很大。台灣民眾對一中的意涵，都認為一中是指中華人民共和國，事實上中共領導們已不再講，這些信息要讓全球華人知悉。大陸應多做功夫，好讓台灣人民相信中共是君子不是小人。中共領導應把台灣民眾當作自己的同胞、兄弟姊妹看待，用愛心贏得對方的尊敬。對中共當局從解放台灣、統一台灣講到現在的和平發展，可以體會出他們的用心與善意。
- 一九九六年台海危機，大陸發射飛彈恫嚇台灣，就在當時，慈濟人仍然組團前往山東賑災。據報導：慈濟人抵達北京時，接機的大陸高層代表都為之動容，流下眼淚。經過這麼多年現在與大陸各階層百姓接觸，絕大部分讓人感受到他們的真誠、熱心，絕不像許多未到大陸的台灣百姓所想像，大陸人民仍停留在紅衛兵時代。

最後再次引用幾段報章所登載的文字做為這次「兩岸和平之旅」所有團員的心裡寫照。

- 「中國已是國際政經大國，應採寬大的胸懷、大智慧理解台灣，對台工作才能深入民心，兩岸融合機會就越高。」
- 「在兩岸務實協商方面釋出善意。對於過去殺害中國同胞千萬的日本國，都可以高規格接待他們的首相，為什麼對海峽對岸自己的同胞卻不能化敵為友呢？」

全美台灣同鄉聯誼會第八屆會長

范揚盛

2008 年 4 月 7 日

## 參與全美台聯會「兩岸和平之旅」的回顧與感想

梁瑛珠

「兩岸和平之旅」的緣起，記得三年前每當看報時，常看到台灣百姓活不下去自殺，全家一起死的消息，真是心痛。雖說旅居美國已有二十多年，但心繫台灣，要根本解決問題的最好方法，就是與大陸當局面對面的談，良性的溝通，誠懇的態度，相信沒有解決不了的事。而外子梁義大當時正好是全美台聯會會長，因此有此機會來為同胞做一點有意義的事，於是有了「兩岸和平之旅」的成行。過去兩年的「兩岸和平之旅」范揚盛顧問都作了詳細的報導（年刊中均有）。

第三次隨著海外助選團回台，看到了人心思變，心中有數馬英九先生一定會當選總統。緊接著在會長林映君的帶領下到大陸參訪，此次人數較少，也因此大家有更多的時間深入的交換意見。林會長的口才一流，方方面面都談到了重點，而邱文隆教授的金頭腦，文義理事在大陸經商所碰到的問題，彩霞、范揚盛委員的建議，均作了詳細的說明與反應。而大陸當局也非常的誠懇接納，傾聽團員所提之事。在北京連著幾場成功的座談會，讓大家都有信心兩岸的關係一定可以得到改善。果然在馬英九總統上台後，從兩岸的交流已看到了曙光。

會後林會長和夫婿去山東談生意，今年的「兩岸和平之旅」正式散團。本人學佛多年，一心想上佛教聖地五台山朝拜，與感興趣的朋友一起上衡山和五台山了，這一路下來法喜充滿，覺得該要多印佛書，與大陸的同胞結緣。

而最感欣慰的是大陸當局同意台商在江蘇蓋一座觀音寺，今年五月十八日破土，預定二〇一〇年完工，讓台商在精神上有所寄托。

在此感謝這三年來參與「兩岸和平之旅」的團員，雖不盡完美，但總算達成任務。在可預見的未來，洛杉磯的李秉信會長、芝加哥的周賢孟年會籌備主任委員，都是無私的，能力極強，肯出錢出力的人，全美台聯會會越來越好的。

謝謝對「兩岸和平之旅」持反對意見的人，您們的批評與指教。同時本人也提醒各位，何不換個角度，用包容的心胸、正確的遠見來看待此事，可別誤了台灣百姓追求幸福快樂生活的權利。而對全美台聯會當了多年秘書長兼財務，自認為自己很好的人，既然是這麼好的人，理所當然一定會交出在您手中保持多年TBAA的帳本及秘書處資料，大家均拭目以待，繼任的會長仍等著此帳本，好去辦非營利事業登記，讓全美台聯會做名正言順、在美國華人社團中立一席之地，而有更多機會來服務同胞。為了台聯會的永續發展與公信力，相信這位秘書長一定會交出的。

謝謝康杏生團長在困難重重經費短缺之中，能無私的奉獻找台灣的表演團體，自己出旅費到美表演，實在不是一件易事。我銘記在心他說過的一句話『我只做雪中送炭，而不做錦上添花的事』，真是點滴在心頭啊！

感謝與我們有相同理念，這三年中在精神上的支持與鼓勵的一些好朋友，因為您們的支持，我們才能完成任務。

最後要感謝的是中華全國台灣同胞聯誼會的梁國揚會長與各幹部及相關單位的協助與支持，把我們的心聲與期望反映給中國大陸的領導。這三年已建立了深厚的友誼，看到了日前海協會與海基會重開談判之門，我們甚感欣慰，雖然全球目前處於多事之秋，但憑兩岸領導者的智慧，定可排除萬難的。

願我中華民族，均能安居樂業，國泰民安，風調雨順。

## 合一

李秉信

我們常常感慨的在說，這是一個讓每一個人都有不同感覺的世界。對於尼采而言，他的哲學道路是把世界理解為一種痛苦的經歷，為了探討這樣一個痛苦世界，及擺脫這個痛苦世界對於人類的傷害，尼采的哲學思路，鼓勵人類開始摸索如何掙脫出這個痛苦世界的枷鎖。為了能在痛苦的世界中追求「永恆化」和「美化」的滿足，來填補心靈的空虛，人開始尋找「自己的心」在那裡。《聖經》裡的創世紀很清楚的告訴我們，在人類始祖亞當選擇擁有了智慧，而遺棄神的時候，無可否認的，人類的智慧，也就是人類的「分別心」，冥冥中註定了人類的原罪。說得清楚一點，「分別心」就是人類所有痛苦和煩惱的開始。人類的智慧創造了文明的世界，人類善用「分別心」的能力而賦予這個世界物質的特徵，舉凡我們所看到的，所聽到的，所感覺到的環境，都是由物質所組成的。物理學說把每一物質間的相互作用關係，從牛頓第一定律的地心引力，到愛因斯坦質能互換的時空轉變奧秘，都可以說是解釋的非常的清楚。在探究物質的基礎結構上，不論是基礎化學或是分析化學的科學家，都用非常精準的計量分析方式，把原子，分子的結構，甚至化合物的成份，以一個又一個量化的分子式，試著來讓人瞭解這個世界。事實上，在這個知識爆炸，科技日新月異的世界裡，人的本性裡總是對物質的根源充滿了好奇，更執著於「分別」之後，再加以「分別」的自我肯定感，不追根究底絕不善罷甘休。在已經有的知識基礎上，喜歡創造更多的知識，追求自我肯定的卓越，挑戰造物主創造生命的奧秘，來證明人類能力的無限，我們總是在一個又一個更有能力的「我」中尋求突破。

然而，人雖然那麼有能力，但是還是無法自己騙自己，內心裡「我」還是感到空虛。其實在兩千年前，聖經裡的傳道者就說：「空虛，空虛，人生空虛，一切都是空虛。人在太陽底下終生操作勞碌，究竟有什麼益處？一代過去，一代又來，世界老是一樣。太陽上升，太陽下沉，匆匆地趕回原處，再從那裏出來。風向南吹，又轉向北，不斷地旋轉，循環不已。江河流入大海，海卻不滿不溢；水歸回發源之處，又川流不息。萬事令人厭倦，無法盡述。眼看，看不飽；耳聽，聽不足。發生過的事還要發生；做過的事還要再做。太陽底下一件新事都沒有。」。從聖經傳道書的這篇信息，讓我們深自感悟，人生看透了，不就是凡事都會回到原點嗎？夜深人靜，午夜夢迴，悄悄的面對自己時，我們是否曾經認真的問過自己，雖然「我」是那麼有能力，但是我是誰呢？我要什麼？我在追求什麼？這真的是我的嗎？人類在知識的追逐中，對自己挑戰了一個又一個的文明。人的集體智慧開始了農業革命，工業革命，在達到極限後又有了網路革命。大還要更大，快還要更快，好還要更好。然而在無限的文明進步當中，我們追求的是一個更瞭解這個世界的知識，或是讓自己不知道生命從何而來的昨天。我們是否想過，我們所堅持的生命的價值，和我們汲汲追求的知識，它們在我們內心的深處是「合一」的嗎？當學者浸盈在一個又一個定律的推敲中，我們所看見的，是公式裡的複雜符號，還是那個跳躍在方程式後的生命？我們是否曾經問過自己，艱深的定律和我們對生命的瞭解，它們在我人生目標的堅定上是「合一」的嗎？在浩瀚無限的人生際遇浮沈中，我們尋求到的是生命停泊的滿足，還是一個讓自己更困惑的明天？我們是否曾經懷疑過，我們披星戴月所追求的自以為是的成就，和我們面對成就隨之而來的困惑，它們在我們人生追求上，和我們所想自我肯定的「我」是「合一」的嗎？

其實，如果我們想要瞭解這個世界，或是更想瞭解自己，一定得先清楚的知道，雖然這是一個複雜的世界，但是說穿了，在我們這個世界裡只有兩種東西，一種是物理學所定義的「物質」，如太陽，溫度，空間，溼度等，那是無法由心理的因素加以改變的；另一種是「心物混合體」，那是和我們的心境息息相關。如經濟學所定義的「財富」就是一個典型的例子。為什麼說



「財富」是「心物混合體」呢？就以鑽石和煤炭來說吧！在化學的元素週期表的排列上，它們都是由碳原子所組成的；但是從美的角度來看，鑽石又高出煤炭太多了，價值相差更距。那麼「美」到底是什麼呢？美的感覺從何而來呢？它不應該是物，而是從人心中生出來的意念，然後賦予鑽石昂貴的價值感，這樣的認同卻不賦予煤炭，於是使得鑽石的財富價值高，而煤炭低。又比如電腦，當機的時候，功能全失，這時的電腦只剩下物質部分的塑膠殼及主機板。但是正常工作的時候，電腦有運算功能，甚至讓人可以用電腦處理工作。其實在這部份，我們可以好好的想一想。電腦運算部分的功能並不屬於物質部分，那屬於什麼呢？應該是心智部分，因為電腦的運算功能不可缺少人的心智，沒有人的心智參與，就沒有運算功能可言，因此運算功能雖然是心理部分上感受，但是它賦予電腦在物質上的價值。講的更深切一點，我們生命所面對的環境及物質的價值，都是我們心境，就是我們的「分別心」所賦予它們的。

從以上鑽石的例子，我們可以了解，人在「分別心」的起落，可以將鑽石所象徵的「財富」意義上，視之為「珍寶」，或棄之如「敝屣」。仔細分析起來：鑽石的意義，包含了物質部分的炭原子和人類心理部分所認定的美。所以鑽石和電腦都是「心物混合體」。如果人的心智沒有認為鑽石的美，鑽石不過是煤炭而已。如果人的思緒沒有和電腦的運作合一，電腦也只不過是一堆物質的堆疊罷了。再看看股票市場的「股價」吧，那也是「心物混合體」的最佳例子。當大家一致看漲，股價真的就漲了；大家一致看跌，就真的跌了，人們的想法確實會影響股價的升降。這波美國股市受到次貸風暴衝擊，而導致股價大跌，政府財經主管雖然作信心喊話，提出了許多利多政策，希望股價回升，但是仍是很難挽回頹勢。因為股價會受人們的認定所左右，當人心感到悲觀的時候，就算是美國政府強勢的逆向操作也是無力回天。此外，我們的命運也像股價一樣，受心理所左右。例如樂觀的人好命；悲觀的人歹命。算命先生看的是人心，遇見樂觀者就算出好命來；看到悲觀者當然算出歹命。「心物混合體」與「物體」最大的不同，在於前者受心理影響和操縱；而後者不受影響和操縱。除了財富和命運之外，在我們生命環境中所面對的每一件事物，比如事業、健康、親情、權力……等等，均是「心物混合體」。「心物混合體」的終極價值乃是源自於我們的「分別心」。心境的轉變可以改變環境，這就是「境隨心轉」「心能轉境」的最深刻意義。

有了這樣的瞭解，我們對於我們所遭遇的命運和際遇，有了更堅信的篤定，因為我們是可以我們用我們的心理，去改變我們的世界。然而在這個世界上，絕大多數的人只是把自己所認為的物質或是生命，看成是「物體」而已，而用「我的以為」去「分別」所面對的人，或所遭遇的事情。人都是膨脹自己，用自己的心智，認為，標準加以「分別」你我，「分別」人和物，「分別」天和地，人把所面對的環境，事物，遭遇，種族，宗教，黨派，意識型態……等，全部都用「我的分別心」加以分開。分開是人類才智的一種方法，方便我們去界定一些東西，可是世界上所有東西都是息息相關相關的，越多的區分，只有製造越多的問題，而讓我們有對立的心態，矛盾的情結，讓人在「我的分別」的選擇中掙扎，誤以為我們只能對宿命束手，無法去改變自己的命運。這種「我的分別心」是對人的生命和潛能還不夠瞭解的看法，甚至我們更可以說「我的分別心」是人類一切煩惱，痛苦，不滿足的根源。人類生命滿足的最大奧秘乃是在於「去除我執」，其實就是去除「我的分別心」，人只有在「不分別」的圓融下才能「心物合一」，甚至講得更大格局，就是「心境合一」。人只有從「分別心」的死胡同走出來以後，才能深刻的體會，「合一」是讓人解決自己煩惱的唯一的一條出路。

聖經裡的創世紀是人類史上最早提到「神人合一」觀念的經典，那是去除人類煩惱的唯一出路。上帝說：「我要照自己的形像，自己的樣式造人，讓他們管理魚類、鳥類，和一切牲畜、野獸、爬蟲等各種動物和全世界。」，於是上帝照自己的形像創造了人，神希望他所創造的人類

始祖祖亞當及夏娃，能在伊甸園內永遠「神人合一」，不要用「我的分別心」去分別世間的善惡，因為那是人類痛苦的根源。人類始祖祖亞當及夏娃在樂園內的生活是令人羨慕，不愁吃穿，無憂無慮，沒有痛苦的。這是在基督教思想中，最重要「去除分別」「神人合一」的觀念。神想告訴世人的信息是：上帝用了他的樣子造了人類，使他們跟自己合一，人類只有在放棄自己的驕傲，和自己的「分別」，才可以「與神合一」控制大地，管理全世界。但是很不幸的，亞當不甘心在伊甸園內當一個沒有「我的分別心」的人類始祖，他偷吃了神所不喜悅的「分別善惡果」。亞當雖然找到了可以分別世界的智慧，但是卻被趕出了伊甸園。人類始祖雖然擁有了智慧，但無可否認的「分別心」是人類的原罪，是人類所有痛苦和煩惱的開始。仔細參透整本聖經，它最重要的精神乃是，人類只有在去除「我的分別心」修行下，才有可能「因信稱義」，那是人類在被趕出伊甸園後，唯一可以得到神的恩典及饒恕，從而「與神合一」，再重回伊甸園的道路。去除「我的分別心」是人能找回自己「本來面目」的方法。人只有在找回「本來面目」也就是「神的面目」下，才能戰勝自己，並且轉變環境。

就算是堅信主耶穌的門徒，也很難徹底的根除對於教會內弟兄姊妹的「分別心」。在約翰福音中耶穌提到，耶穌現在要回到天父那裏去，不再留在世上和耶穌的門徒在一起。因此耶穌懇求天父，求神藉給耶穌的名，保守這些使徒，使他們能夠去除彼此之間的分別心，從而在主裡合而為一，如同神和耶穌是合而為一的一樣，這是耶穌教導門徒，唯有去除自己對於人的「分別心」，我們基督徒才有可能在「主裡合一」的重要教訓。其實，不論是「心物合一」「心境合一」「神人合一」「主裡合一」，在「心物混合體」的探討上，無論是「心」還是「物」，講的都是去掉「我的分別心」相，拿「我自己」的心去和「物」，「境」，「神」，「主」相合。「心物」有多「合一」的效能，在於自己去掉「我」的格局有多大，「心」和「物」的距離有多近，「物」有多「無我的生命化」。「心物合一」的效率乃是人類可以轉變環境，去除煩惱的密訣。「心物合一」的效能不僅僅是在「心與境」「神與人」的關係上，讓人更瞭解自己，與神親近。同時可以用在「人際關係」上來「與人合一」。

中國人一向講究「廣交友」以創造雙贏，「慎擇敵」以提升人生境界。其實不論是敵還是友，一切都只是自己的「分別心」去分別敵友而已。只要把敵人或是朋友都融入自己的生命角色，在「與人合一」的生命效率下，去除對於敵人誓不兩立的「分別心」，「敵人」反而是創造「大我」格局，賦予自己人生意義不同的砥石，敵人選對了，把自己身價三級跳，那還只是附加價值，最大效能是：激發生命潛能，使智慧開竅。許多的人都把對手視為是心腹大患，是異己、是眼中釘、肉中刺，恨不得馬上除之而後快，那是太不瞭解「與人合一」精髓的短視作法。其實只要反過來仔細一想，便會發現在去除「敵友」分別心下，擁有一個強勁的對手，反而倒是一種福份、一種造化。因為一個強勁的對手，會讓你時刻有種危機四伏感，它會激發起你更加旺盛的精神和鬥志。善待你的對手吧！千萬別把他當成「敵人」，而應該把他當作是你自己生命的一部份。《莊子》思想在東亞這塊土地上鋪天蓋地影響中國人兩千餘年，迄今不僅仍是東亞文明的主流思想之一，更漫向西洋，甚受西洋人的注重，實在是因為莊子常是赤裸裸地點出紅塵實相，而此一著名「郢人輪斲」的故事亦道出一項紅塵實相：朋友易得，敵人難求，一切都在自己的「分別心」而已。

莊子與惠子只要見面必吵嘴，乃至於兩個人一塊兒過橋，還會為橋下的魚快不快樂而吵半天。但是，惠子死時，莊子卻極為哀痛，令弟子們大惑不解，覺得老師是不是太做作？面對弟子的質疑，莊子就說了一個故事：楚國郢都有一個人有一項絕門工夫，就是「此人可以揮動斧頭將別人鼻頭上的白粉抹掉而使對方毫毛不傷」。楚王知道這件事，請他進宮表演，但是這個郢人婉拒了，理由是「拍檔死了」，已找不到那樣好的拍檔。隨便換了拍檔，彼此沒默契，他揮斧

時，拍檔可能會因信心不足而前後傾，難保不受傷，所以無法再表演。在莊子看來，惠子雖然常常和自己吵架，但是放眼天下要找一個夠資格和自己吵架的人，又豈是容易的事。莊子因為和惠子對手的關係而使自己變得更好，正是「與人合一」，「勝敵益強」，「去我合一」的最佳寫照。

此外，在《莊子》的《齊物論》裡談到「莊周夢蝶」可以說是把時空「合一」這個境界描述的最淋漓盡致的經典之作。齊物的意思是指所有東西都是相和的，天和人，人和境界，所有東西都是連著不分的。《莊周夢蝶》如夢幻泡影的經歷是這樣說的：「昔者莊周夢為胡蝶，栩栩然胡蝶也。自喻適志與！不知周也。俄然覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢為胡蝶與？胡蝶之夢為周與？周與胡蝶，則必有分矣。此之謂物化。」，用很白話的方式來解釋，有一天莊子夢見自己是一隻蝴蝶，他拍一拍翅膀，果然飛起來了，他好開心喔！這時候根本就忘了自己是莊周。過了不久他醒過來了，才驚覺到原來是一場夢！究竟是莊周做夢變成蝴蝶呢？還是蝴蝶做夢變成了莊周呢？莊周與蝴蝶有分別嗎？這才是物我兩忘、萬物化而為一。

在「莊周夢蝶」的這段經歷中，事實上洩漏了幾個「天人合一」的法門。其中，莊子所強調的一個重要關鍵，乃是佛家所講的「無分別心」，沒有分別心，去除我的認定，就會產生分別智，也就是有真知灼見，不作比較才能看見。莊周夢蝶，一個是莊子，一個是蝴蝶，蝴蝶是莊子，莊子是蝴蝶，當萬化冥合，你覺得和所有東西都齊一時，我不在了，就沒有分別，你才能感覺到天地的脈動時，就感覺到你是自然的一部分，這時我們的生命就會擴而充之，就會變得極大，便了解孟子講的直養而不害，充塞天地間的浩然正氣，那是沒有分別的！生命就是一體，人無分彼此、東西、南北、膚色、政黨、國別，在無分別的一體之下，是沒有煩惱的！另外一個點出「心境合一」的天機，乃是在於能由超越時空的「幻相」來「破物相」。「心」和「物」之間的關係本來就是可入可出的，出入的關鍵就在於我的心境對於「有」、「空」與「幻」的認定。若只有「有」，則「心」能入不能出，只有「空」則「心」能出不能入，若知其「幻」，則出入自如。所以在「幻的破相」中，「物」自然能「化」成我的生命，人心自由自在的出入，乃在於「心」觀「境」如夢幻而已。再由時空的高度來看蝴蝶和莊周的夢，普羅大眾只知道蝴蝶在莊周的夢中，全然沒想到退一步來看，莊周竟也在另一場更大的夢裡。若是莊周與蝴蝶不侷限只在他們的兩個「夢裡的相」中出入，在生命幻生幻滅的「破相」裡，宇宙中的每一個生命，每一件事物都是可以彼此互通、互變及「合一」的。這才是「合一」的最後到達，也是永無煩惱的唯一出路。



## 第三十屆全美理事名錄

(2008年8月8日修訂)

全美會長 (澤)

林映君 Lin, Jennifer

516 Hillside Ave.

Alpine, NJ 07620

(H) 201-750-6688 (O) 718-651-1800

(F) 718-651-0007 (C) 646-523-3276

(E) yinjeanlin@aol.com

全美副會長 (洛)

李秉信 Li, Ben Ping Hsin

800 South Beach Blvd.

Anaheim, CA 92804

(H) (O) 714-995-5700

(F) 714-826-6021 (C) 714-323-6788

(E) pinglee0803@aol.com

秘書長兼理事兼休士頓分會會長(休)

鄭長祥 Cheng, James

8104 West Tidwell, #D

Houston, TX 77040

(H) 281-302-6941 (O) 713-541-1000

(F) 713-541-1954 (C) 832-236-5047

(E) sintacheng@yahoo.com

財務長兼理事 (舊)

盧幼貞 Lu, Candy

912 Corriente Pointe Dr.

Redwood Shores, CA 94065

(H) 650-591-9466 (O)

(F) (C) 650-678-2486

(E) liucandy@yahoo.com

第27屆會長 (聖)

吳毓萃 Wu, Yu-Ping

19781 Bixby Dr.

Cupertino, CA 95014

(H) 408-255-8388 (O)

(F) 408-255-1005 (C) 408-828-6888

(E) morewin@sbcglobal.net

第28屆會長 (華)

梁義大 Liang, I-Ta

11936 Appaloosa Way

N. Potomac, MD 20878

(H) 301-340-0518 (O) 301-762-5366

(F) 301-762-5952 (C) 240-731-7836

(E) liangita@yahoo.com

第29屆會長 (拉)

羅素娥 Phelps, Su

1609 Stocker St.

North Las Vegas, NV 89030

(H) 702-642-1894 (O) 702-642-1894

(F) 702-642-2141 (C) 702-279-3030

(E) sulvlwr@hotmail.com

理事兼紐約分會會長 (紐)

胡師功 Hu, Gary

9 Albert Ave.

Syosset, NY 11791

(H) 516-364-4961 (O) 718-886-1788

(F) (C) 516-225-8370

(E) garyhu@uibbank.com

理事兼舊金山分會會長 (舊)

劉寶剛 Liu, Pao-Kang

940 Kiely Blvd. #F

Santa Clara, CA 95051

(H) 408-955-1533 (O) 408-955-1533

(F) (C) 408-887-1604

(E) paokang@hotmail.com

理事兼芝加哥分會會長 (芝)

江玲珠 Chiou, Linda L.

8552 Johnston Road

Burr Ridge, IL 60527

(H) 630-789-9081 (O) 630-954-6857

(F) 630-789-9408 (C) 630-247-7409

(E) winlind@winlind.com

理事兼加州分會會長 (加)

蘇俊成 Sun, Joseph

8525 E. Valley Blvd.

Rosemead, CA 91770

(H) (O)

(F) 626-292-7918 (C) 626-226-7688

(E) josephsxp@hotmail.com

理事兼華府分會會長 (華)

馬希平 Ma, Ellen

11303 Coral Gables Dr.

N. Potomac, MD 20878

(H) 301-424-7298 (O)

(F) 301-424-7298 (C) 240-381-8898

(E) ema\_us2003@yahoo.com

理事兼聖荷西分會會長 (聖)

吳牧野 Wu, Mu-Yeh Morris

19781 Bixby Dr.

Cupertino, CA 95014

(H) 408-255-8388 (O)

(F) 408-255-1005 (C) 408-605-7949

(E) morewin@sbcglobal.net

理事兼費城分會會長 (費)

王琇慧 Wong, Julie

1100 Vine St., Apt. P304

Philadelphia, PA 19107-1730

(H) 215-625-2966 (O) 215-592-7088

(F) 215-592-7860 (C) 267-253-7661

(E) panamrealty@verizon.net

理事兼新澤西分會會長 (澤)

黃秀梅 Huang, Maylin

35 Bloomfield Ave

Pine Brook, NJ 07058

(H) 973-808-0099 (O)

(F) 973-808-0099 (C) 201-851-6688

(E) huangmaylin@hotmail.com

理事兼西雅圖分會會長 (西)

趙希文 Chao, Teresa

7964 144th Ave SE

Newcastle, WA 98059

(H) 425-228-5788 (O)

(F) (C)

(E) wangcc168@yahoo.com

理事兼波士頓分會會長 (波)

蔡易廷 Tsai, Lucia

49 Chole Court

Barnstable, MA 02630

(H) 508-916-9629 (O)

(F) (C) 202-550-6879

(E) zabyschoone@yahoo.com

理事兼密西根分會會長 (密)

梁克強 Liang, K.C.

5210 Provincial Dr.

Bloomfield Hills, MI 48302

(H) 248-737-0964 (O) 313-966-3229

(F) 313-966-3228 (C)

(E) kliang@dmc.org

理事兼沙加緬度分會會長 (沙)

聶莉萍 Kenny, Li-Ping

8250 West Hidden Lakes Dr.

Granite Bay, CA 95746-9586

(H) (O)

(F) 916-781-8088 (C) 916-316-7736

(E)

理事兼拉斯維加斯分會會長 (拉)

畢鵬岐 Pi, Peng-Chi

9260 Black Wolf Ave.

Las Vegas, NV 89178

(H) 702-255-0976 (O) 702-321-4112

(F) 702-995-0904 (C) 702-255-0976

(E) pengchipi@hotmail.com

理事兼多倫多分會會長 (多)

黃春發 Huang, C.F.

23 Gillbank Cres.

Toronto, Ontario, Canada M1E 4H8

(H) 416-286-6528 (O)

(F) 416-286-6528 (C)

(E) unitedmasters@bellnet.ca

## 理事兼洛杉磯分會會長 (洛)

許淑麗 Hsu, Su-Li  
1370 Fullerton Rd., #101  
Rowland Heights, CA 91748  
(H) 626-839-0189 (O) 626-810-0189  
(F) 626-810-4789 (C) 626-641-4626  
(E)

## 理事兼橙縣分會會長 (橙)

金伯泉 King, Kirk  
P.O. Box 842  
Monterey Park, CA 91754  
(H) 626-447-1026 (O) 909-842-0201  
(F) (C) 626-447-1026  
(E) kirkking@hotmail.com

## 理事 (紐)

傅鶴鳴 Fu, Ho-Ming  
133-31 39th Ave., #C13  
Flushing, NY 11354  
(H) 718-571-7116 (O) 718-358-7228  
(F) 718-358-7723 (C) 917-375-7740  
(E)

## 理事 (紐)

李素芬 Lee, Su-Fen  
219-69 Stewart Road  
Hollis Hills, NY 11427  
(H) 718-468-1850 (O) 212-966-3303  
(F) (C)  
(E) sueliu2@juno.com

## 理事 (紐)

吳自琛 Ren, Jean  
53-31 203 St.  
Bayside, NY 11364  
(H) 718-631-4535 (O) 212-238-7146  
(F) 718-631-1706 (C) 718-775-8611  
(E) jeanren@yahoo.com

## 理事 (紐)

王涵萬 Wang, Peter  
41-15 248 St.  
Little Neck, NY 11363  
(H) 718-428-5154 (O)  
(F) (C) 917-553-1209  
(E)

## 理事 (舊)

許莉珮 Hsu, Lily  
2755 S. Norfolk St. #209  
San Mateo, CA 94403  
(H) (O)  
(F) (C) 650-576-5692  
(E) littlelilyhsu@yahoo.com

## 理事 (舊)

呂珮中 Lu, Pei-Chung  
1845 Wawona St.  
San Francisco, CA 94116  
(H) 415-407-7536 (O) 415-393-6147  
(F) (C) 415-407-7536  
(E) plu@ft.newyorklife.com

## 理事 (舊)

王紀 Wang, Eddie  
40789 Fremont Blvd. #302  
Fremont, CA 94538  
(H) 510-744-1047 (O) 510-226-8368  
(F) (C) 510-378-8799  
(E) Eddie\_ca@hotmail.com

## 理事 (舊)

葉主國 Yeh, Peter  
3131 Rivera Drive  
Burlingame, CA 94010  
(H) 650-692-1717 (O) 650-952-7777  
(F) 650-952-7798 (C) 650-678-9799  
(E) peterroc@aol.com

## 理事 (休)

楊國貞 Chang, Jennie  
4710 Braeburn Dr.  
Bellaire, TX 77401  
(H) 713-432-0945 (O) 713-596-2884  
(F) 713-432-1578 (C) 713-858-4988  
(E) jeaniec@afnb.com

## 理事 (休)

劉午初 Liu, Warren  
3007 Lake Estate Ct.  
Missouri City, TX 77459  
(H) 281-261-6006 (O)  
(F) (C)  
(E) jean.p.liu@williams.com

## 理事 (芝)

蔣耀東 Chiang, Yao-Tung  
805 Richmond Ave.  
Westmont, IL 60559  
(H) 630-654-3908 (O) 312-822-5301  
(F) (C)  
(E) yaotung.chiang@cna.com

## 理事 (芝)

周賢孟 Chou, Shem-Mong  
827 S. Wilmette Ave.  
Westmont, IL 60559  
(H) 630-810-1885 (O) 630-543-2882  
(F) 630-543-9966 (C) 630-532-4628  
(E) tbaa2007@yahoo.com

## 理事 (芝)

徐曙明 Hsieh, Su-Min  
224 Wood Glen Lane  
Oak Brook, IL 60523  
(H) 630-832-1813 (O)  
(F) 630-832-1892 (C)  
(E)

## 理事 (芝)

賴志鴻 Lai, John  
445 South Bodin Street  
Hinsdale, IL 60521  
(H) 630-654-8712 (O) 630-961-2009  
(F) 630-961-1010 (C) 630-309-7864  
(E) laijc@hotmail.com

## 理事 (芝)

王勁新 Wang, Jinn  
408 Walden Lane  
Prospect Heights, IL 60070  
(H) 847-818-1657 (O) 847-391-2770  
(F) 847-818-0675 (C)  
(E) jinn.wang@uop.com

## 理事 (加)

詹祖樵 Chan, Richard  
5661 Windcroft Dr.  
Huntington Beach, CA 92649  
(H) (O) 714-898-9702  
(F) 714-891-9078 (C)  
(E) qqgraphic@yahoo.com

## 理事 (加)

廖顯中 Liaw, Lewis  
2470 Park Ave.  
Laguna Beach, CA 92651  
(H) (O)  
(F) 626-588-1900 (C) 626-862-8887  
(E) lewisliaw@yahoo.com

## 理事 (加)

馬黃思明 Ma, Linda W.  
109 N. Electric Ave.  
Alhambra, CA 91801  
(H) 626-828-6283 (O)  
(F) (C) 626-616-2880  
(E) lindawma168@yahoo.com

## 理事 (華)

鄭叔泉 Cheng, Jack  
12705 Greenbriar Rd.  
Potomac, MD 20854  
(H) 301-983-6471 (O)  
(F) (C)  
(E) jack.cheng@mstechnologies.com

## 理事 (華)

沈同 Shen, T.  
11210 Albermyrtle Rd.  
Potomac, MD 20854  
(H) 301-251-1555 (O)  
(F) 202-251-1565 (C)  
(E) tshen@bop.gov

## 理事 (華)

文義 Wen, Ting  
10810 Catron Rd.  
Perry Hall, MD 21128  
(H) 410-707-8888 (O)  
(F) 410-837-8886 (C)  
(E) tingywen@yahoo.com

## 理事 (華)

王時翔 Wong, George  
8800 Connecticut Ave.  
Chevy Chase, MD 20815  
(H) (O) 301-718-1883  
(F) 301-718-2669 (C)  
(E) info@georgewongcpa.com

## 理事 (聖)

黃本初 Huang, Ben Ping Hsin  
43831 Elimina court  
Fremont, CA 94539  
(H) 510-709-7802 (O)  
(F) (C)  
(E) iccandy@yahoo.com

## 理事 (聖)

周燕春 Ling, Betty Chou  
10168 Denison Ave  
Cupertino, CA 95014  
(H) 408-421-9094 (O)  
(F) (C)  
(E) bettychouling@hotmail.com

## 理事 (聖)

王味新 Wang, Bill  
708 W. Knockerbocker Dr.  
Sunnyvale, CA 94087  
(H) 408-996-0784 (O)  
(F) (C)  
(E) wang668@gmail.com

## 理事 (費)

何小莉 Ho, Shelley  
223 Country Club Dr.  
Moorestown, NJ 08057  
(H) 856-914-9131 (O)  
(F) (C) 609-929-1368  
(E) shelleyho@comcast.net

## 理事 (費)

胡明華 Ulrich, Min Hwa  
2154 Guernsey Ave.  
Abington, PA 19001  
(H) 215-884-0650 (O)  
(F) (C) 215-740-5571  
(E) minhwa.hu@comcast.net

## 理事 (澤)

陳景宜 Chen, Jin-Yi  
417 Windmill Way  
Branchburg, NJ 08876-3826  
(H) 908-253-8593 (O) 973-325-4579  
(F) 973-325-5292 (C)  
(E) jychen1399@yahoo.com

## 理事 (澤)

蔡方欣 Tsai, Joseph  
3159 Route 46 E  
Parsippany, NJ 07054  
(H) 732-985-5951 (O) 973-335-0200  
(F) (C) 973-332-7499  
(E) administrator@oaaa.us

## 理事 (澤)

姚掄賢 Yao, Paul Jr.  
4 Lemans Place  
Pine Brook, NJ 07058  
(H) 973-227-0403 (O)  
(F) 718-340-3633 (C) 973-227-3096  
(E) paul@yao.com

## 理事 (西)

曲淑君 Chu, Shu-Chun  
P.O Box 5593  
Bellevue, WA 98006  
(H) 206-405-0168 (O)  
(F) (C)  
(E) alkichu@yahoo.com

## 理事 (西)

房苔蒂 Fang, Theresa  
13950 NE 34th Pl.  
Bellevue, WA 98005  
(H) 425-881-7045 (O)  
(F) (C)  
(E) taitifang@gmail.com

## 理事 (西)

鄭資韻 Lau, Serena  
17625 SE 45th Pl.  
Bellevue, WA 98006  
(H) 425-747-5811 (O)  
(F) (C)  
(E) serlau@safcco.com

## 理事 (西)

王小玲 Sun, Hsiao-Lin  
5809 153rd Place Sw  
Edmonds, WA 98206  
(H) 425-743-1688 (O) 206-634-3553  
(F) (C) 206-612-8888  
(E)

## 理事 (拉)

陳翊華 Chen, James  
2687 Rim Pacific Circle  
Las Vegas, NV 89146  
(H) 702-251-8228 (O)  
(F) (C) 702-769-1628  
(E)

## 理事 (拉)

陳濤 Chen, Tony  
3902 Lindel Rd.  
Las Vegas, NV 89103  
(H) (O) 702-686-8858  
(F) 702-221-5131 (C) 702-686-8858  
(E)

## 理事 (拉)

馬文貞 Ma, Grace  
9370 Cool Creek Ave.  
Las Vegas, NV 89147  
(H) 702-248-9217 (O)  
(F) (C) 702-358-6722  
(E)

## 理事 (拉)

王仲穎 Wang, Chung-Ying  
7335 Bridgeview Ave.  
Las Vegas, NV 89147  
(H) 702-364-0258 (O)  
(F) (C) 702-338-2258  
(E)

## 理事 (拉)

陳菁渝 Young, Ching-Yu  
3220 Calle de eL Cortez  
Las Vegas, NV 89102  
(H) 702-889-8681 (O)  
(F) (C) 702-289-8088  
(E)

## 理事 (洛)

鄭蓮雲 Cheng, Victoria  
1141 Fairview Ave.  
S. Pasadena, CA 91030  
(H) 626-397-5853 (O)  
(F) (C) 626-840-9329  
(E)

## 理事 (洛)

林文龍 Lin, Wayne  
123 W. Garvey Ave.  
Monterey Park, CA 91754  
(H) (O) 626-288-2332  
(F) 626-288-1940 (C) 626-589-9555  
(E) drwynlin@yahoo.com

## 理事 (洛)

桑繼偉 Sang, Chi-Wei  
10240 La Rosa Dr.  
Temple City, CA 91780  
(H) 626-674-7777 (O) 626-287-1188  
(F) 626-286-5188 (C)  
(E)

## 理事 (橙)

黃翠芳 Huang, Rebecca  
800 S. Beach Blvd.  
Anaheim, CA 92804  
(H) 714-469-2888 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 理事 (橙)

楊仁俊 Young, John  
22749 Hawthorne Blvd.  
Torrance, CA 90505  
(H) 714-932-8990 (O)  
(F) (C)  
(E)



## 第三十屆全美顧問名錄

(2008年8月8日修訂)

顧問會召集人暨第25屆會長(西)  
郎德渝 Lang, De-Yu  
13715 S.E. 43rd St.  
Bellevue, WA 98006  
(H) 425-747-0916 (O) 425-747-0916  
(F) (C) 425-269-3156  
(E) deyu\_lang@hotmail.com

榮譽顧問(台)  
饒穎奇 Jao, Ying-Shi  
台東市長沙街396號  
(H) (O)  
886-89-333-405  
(F) 886-89-346-699 (C)  
(E)

榮譽顧問(台)  
吳敦義 Wu, Den-Yih  
南投縣草屯鎮明正里文化街82號  
(H) 886-49-235-7889  
(O) 886-2-2358-8041~4  
(F) 886-2-2358-8045 (C)  
(E) ly10895a@ly.gov.tw

榮譽顧問(台)  
孫國華 Sun, Kao-Hwa  
(H) (O)  
(F) (C)  
(E) ly10924b@ly.gov.tw

榮譽顧問(台)  
曾蔡美佐 Tseng-Tsai, Mei-Tsuo  
雲林縣北港民主路71之1號  
(H) (O)  
886-5-782-1000  
(F) 886-5-783-9383 (C)  
(E) lym149@ly.gov.tw

第1屆會長(加)  
蘇錦鄉 Su, Jing-Shiang  
23329 Park Souldi  
Calabasas, CA 91302  
(H) 818-876-3025 (O)  
(F) (C)  
(E)

第6屆會長(舊)  
吳豐堃 Wu, Lawrence K.  
2296 15th Avenue  
San Francisco, CA 94116  
(H) 415-566-2116  
(O) 886-2-23434706  
(F) 415-981-4520 (C)  
(E)

第7屆會長(加)  
謝汝彬 Hsieh, Ru-Pin  
1520 Fairway Knolls  
West Covina, CA 91791  
(H) 626-919-7612 (O)  
(F) 626-919-7135 (C)  
(E)

第8屆會長(紐)  
范揚盛 Fan, Yang-S.  
62-36 83rd Place  
Middle Village, NY 11379  
(H) 718-639-2291 (O)  
(F) 212-889-5845 (C) 212-889-5843  
(E)

第9屆會長(芝)  
黃嘉明 Huang, Chia-M.  
6611 N. Minnehaha Ave.  
Lincolnwood, IL 60712  
(H) 847-676-4643 (O) 773-735-4884  
(F) 773-735-2625 (C)  
(E)

第10屆會長(華)  
林秋雄 Lin, Chiu-S.  
9223 Cambridge Manor Ct.  
Potomac, MD 20854  
(H) (O) 301-443-8913  
(F) 301-299-6581 (C)  
(E)

第11屆會長(聖)  
洪讀 Hung, Douglas T.  
4293 Littleworth Way  
San Jose, CA 95132  
(H) 408-270-6313 (O)  
(F) 408-223-5687 (C) 510-226-9177  
(E) douglash@crossstrait.org

第12屆會長(休)  
花錦銘 Hua, Ching-Ming  
3011 W Autumn Run Circle  
Sugarland, TX 77479  
(H) 713-980-4723 (O)  
(F) (C)  
(E)

第13屆會長(芝)  
吳英毅 Wu, Ying-Yih  
275 Timber Trail  
Okabrook, IL 60523  
(H) 630-530-1024 (O)  
(F) 630-323-2865 (C)  
(E)

第14屆會長(芝)  
黃偉悌 Huang, Leo  
445 Brookside Dr  
Wilmette, IL 60091  
(H) 847-251-7331 (O) 773-907-4691  
(F) 847-251-7331 (C) 847-208-9168  
(E) lw Huang@sbcglobal.net

第16屆會長(加)  
王福權 Wang, Kent  
47618 Loweland Terrace  
Potomac Falls, VA 20165  
(H) 703-430-6598 (O)  
(F) (C) 703-626-5696  
(E) Kent7wang@gmail.com

第17屆會長(紐)  
周興立 Chou, Hsing-Lih  
255 Bellemeade Ave  
Fort Lee, NJ 07024  
(H) 201-224-3857 (O) 718-961-3100  
(F) 718-961-9326 (C)  
(E)

第18屆會長(澤)  
葉振忠 Yeh, William  
330 Mac Lane  
Keasbey, NJ 08832  
(H) (O) 732-346-0200  
(F) 732-346-0209 (C) 848-219-5587  
(E) yeh@csitech.com

第19屆會長(舊)  
鄭光志 Tseng, Jesse  
47976 Avalon Heights Terr  
Fremont, CA 94539  
(H) 510-651-7799 (O) 510-785-6777  
(F) 510-785-5666 (C)  
(E)

第20屆會長(華)  
陳惠青 Chen, Hui-Ching  
11600 Coldstream Dr.  
Potomac, MD 20854  
(H) 301-765-5011 (O) 202-966-2819  
(F) (C) 202-966-8796  
(E) wcyp\_dc@hotmail.com

第21屆會長(加)  
朱海義 Chu, Herrick  
5318 N. Rosemead Blvd  
San Gabriel, CA 91776  
(H) 626-285-0063 (O) 626-285-8866  
(F) 626-286-3791 (C) 626-376-0127  
(E)

## 第22屆會長 (西)

孫樂瑜 Sun, Lo-Yu  
5809 153rd PL SW  
Edmonds, WA 98026  
(H) 425-743-1688 (O) 206-419-8888  
(F) 425-743-5858 (C)  
(E) loyusun@aol.com

## 第23屆會長 (芝)

洪精衛 Wayne, J Horng  
3418 Glenlake Dr.  
Glenview, IL 60025  
(H) 847-486-9025 (O)  
(F) 847-486-9025 (C)  
(E) whorng@gmail.com

## 第24屆會長 (舊)

葉麟 Yeh,  
  
(H) 949-215-4657 (O)  
(F) (C) 510-206-6251  
(E)

## 第26屆會長 (芝)

楊朝湖 Yang, Spencer  
3557 S. Halsted Street  
Chicago, IL 60609  
(H) 773-373-5522 (O) 773-376-0800  
(F) 773-376-8389 (C) 312-933-1077  
(E) dafa111@aol.com

## 顧問 (紐)

陳永煌 Chen, Philip  
509 W. 122 Street, Apt#9  
New York, NY 10027  
(H) 212-316-3378 (O)  
(F) 212-222-2048 (C)  
(E) pchen@fiber-delphi.com

## 顧問 (紐)

蕭碧珠 Hsiao, Pi-Chu  
37-16 84th Street, Apt#3  
Jackson Height, NY 11372  
(H) 718-961-6490 (O)  
(F) 718-886-3563 (C)  
(E)

## 顧問 (紐)

薛純陽 Hsueh, Tsun Yang  
41-25 Kissena Blvd, #131  
Flushing, NY 11355  
(H) 718-224-1181 (O) 718-961-6490  
(F) 718-886-3563 (C) 646-824-8820  
(E)

## 顧問 (紐)

高雙英 Kao, Swan E  
42-26 Murray Street  
Flushing, NY 11355  
(H) 718-961-3211 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (紐)

李信輝 Li, Shih-Far  
133-33 Sanford Ave, Apt#1c  
Flushing, NY 11355  
(H) 718-886-2545 (O)  
(F) (C) 718-886-4738  
(E)

## 顧問 (紐)

李明星 Lii, Ming-Shing  
75 Mott Street  
New York, NY 10013  
(H) (O) 212-349-2286  
(F) 212-349-2180 (C)  
(E) ly11090a@ly.gov.tw

## 顧問 (紐)

劉錦杭 Liu, John  
227-11 64 Ave  
Bayside, NY 11364  
(H) 718-423-2622 (O) 800-874-8749  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (紐)

林必勉 Ran, Esther  
41-25 Kissena Blvd, #5m  
Flushing, NY 11355  
(H) 718-359-8888 (O) 212-219-7566  
(F) 212-431-5883 (C)  
(E)

## 顧問 (紐)

曾令寧 Tseng, Johnson  
67-55 152nd Street, 2nd Fl  
Flushing, NY 11367  
(H) 718-268-3563 (O)  
(F) (C) 646-346-4668  
(E) tseng0001@hotmail.com

## 顧問 (紐)

童惠珍 Tung, Jennifer  
11 Wood Ave.  
Albertson, NY 11507  
(H) 516-746-4928 (O)  
(F) 516-873-0680 (C) 516-987-5000  
(E) tung616@yahoo.com

## 顧問 (紐)

楊秀士 Yang, John  
35 Birchwood Drive West  
Valley Stream, NY 11580  
(H) 516-872-9758 (O) 718-886-9799  
(F) (C) 917-816-8805  
(E) yangji@nybea.com

## 顧問 (紐)

印萬全 Yin, Robert  
117 Grace Ave  
Great Neck, NY 11021  
(H) 516-466-2218 (O) 973-565-7593  
(F) 516-466-4802 (C)  
(E) wcryin@aol.com

## 顧問 (舊)

陳松 Chen, Song  
40540 Las Palmas Ave  
Fremont, CA 94539  
(H) 510-656-0575 (O) 510-770-9588  
(F) (C) 510-517-9976  
(E) wintime99@gmail.com

## 顧問 (舊)

范治渝 Fan, Rod  
3199 Woodside Ter.  
Fremont, CA 94539  
(H) 510-657-5060 (O)  
(F) 510-657-0319 (C)  
(E) r.fan@comcast.net

## 顧問 (舊)

徐德明 Hsu, Andy  
37555 Dusterberry Way #4  
Fremont, CA 94536  
(H) 510-471-3099 (O) 510-793-9706  
(F) 510-793-9707 (C)  
(E)

## 顧問 (舊)

沈慧 Jong, Amy  
5449 Dudley Court  
Pleasanton, CA 94566  
(H) 925-462-8753 (O)  
(F) (C) 925-963-9588  
(E)

## 顧問 (舊)

宋其雯 Kiang, Lilian  
1509 Cedarwood Dr.  
San Mateo, CA 94403  
(H) 650-349-7211 (O)  
(F) 650-356-0849 (C) 650-278-9888  
(E) liliankian@yahoo.com

## 顧問 (舊)

金炎南 King, Yen-Nan  
10252 Parlett Place  
Cupertino, CA 95014  
(H) 408-252-2496 (O) 408-996-0180  
(F) 408-517-1020 (C)  
(E)

## 顧問 (舊)

林伯成 Lin, Kenny  
40880 Abuelo Way  
Fremont, CA 94539  
(H) 510-651-3412 (O) 510-440-8872  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (舊)

譚玫瑰 Tan, Diana  
46827 Warmspring Blvd #201  
Fremont, CA 94539  
(H) 510-656-7788 (O) 510-651-8300  
(F) 510-656-9488 (C)  
(E) dianatan168@aol.com

## 顧問 (舊)

王維 Wang, Wei  
1010 Moffett Ctr.  
Palo Alto, CA 94303  
(H) 650-858-8018 (O)  
(F) (C) 650-387-6498  
(E) weiw119@yahoo.com

## 顧問 (舊)

饒慶鈴 Yao, Ching-Ling  
台東市中興路 2 段 727 號  
中華民國台灣  
(H) (O) 89-227-119  
(F) (C) 988-263263  
(E) deputy-speaker@taitungcc.gov.tw

## 顧問 (休)

陳康鐸 Chen, Kang-Tuo  
6411 Taimer Court  
Sugarland, TX 77479  
(H) 281-565-1736 (O) 713-235-3791  
(F) 281-565-1736 (C) 832-722-6885  
(E)

## 顧問 (休)

金俊家 Chew, Julia  
4521 Hummingbird  
Houston, TX 77035  
(H) 713-723-1312 (O) 281-544-3873  
(F) 713-723-1312 (C) 281-658-4426  
(E) juliacchew@hotmail.com

## 顧問 (休)

周芝陽 Chou, Datta  
315 E. Cowan Dr  
Houston, TX 77007  
(H) 713-426-2549 (O)  
(F) (C) 713-898-9892  
(E) carol.datta@gmail.com

## 顧問 (休)

丁方印 Ding, Francis  
P.O. Box 421504  
Houston, TX 77242  
(H) (O) 713-556-6330  
(F) (C) 713-376-9028  
(E) fding@houstoniso.org

## 顧問 (休)

賴清陽 Lai, Andy  
7534 Cartgate Dr  
Houston, TX 77095  
(H) (O) 713-988-5666  
(F) 713-988-8846 (C)  
(E)

## 顧問 (休)

林惟勝 Lin, Wei  
15902 Gelveston Rd., 317PL  
Webster, TX 77598  
(H) (O) 281-483-9087  
(F) (C) 832-788-3648  
(E) wei.s.lin@nasa.gov

## 顧問 (休)

駱健明 Loh, Jemmy  
2611 Oakland Dr.  
Sugarland, TX 77479  
(H) 281-265-1468 (O) 713-802-1468  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (休)

盧嘉銘 Lu, Jason  
11817 Westmere Dr.  
Houston, TX 77077  
(H) 281-556-0078 (O) 713-272-5321  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (休)

孫雪蓮 Shieh, Stella  
5661 Cedar Creek  
Houston, TX 77056  
(H) 713-871-1572 (O)  
(F) 713-871-0218 (C) 713-385-4343  
(E) dasagwa@yahoo.com

## 顧問 (休)

趙致質 Tan, Cherub  
3310 Onion Creek Dr.  
Sugarland, TX 77479  
(H) 281-265-7396 (O) 832-214-0129  
(F) (C) 832-858-8629  
(E) cherubtan9@yahoo.com

## 顧問 (休)

蔡惟琛 Tsai, Ted  
14703 Daws Vale Dr.  
Houston, TX 77062  
(H) 281-488-0447 (O) 281-483-8953  
(F) (C) 713-444-2094  
(E) tedtsai@earthlink.net

## 顧問 (休)

葉宏志 Yeh, William  
5707 Green Ash Dr.  
Houston, TX 77081  
(H) 713-662-2788 (O)  
(F) 713-783-8988 (C) 281-217-7450  
(E) 6229william@sbcglobal.net

## 顧問 (休)

楊凱傑 Young, K. J.  
124 S. Laguna Pointe Dr.  
League City, TX 77573  
(H) 281-334-1718 (O)  
(F) (C) 281-455-2616  
(E) younggbs@yahoo.com

## 顧問 (芝)

詹運來 Chan, Yun-Lai  
744 Oakwood Ct.  
Westmond, IL 60559  
(H) 630-323-5110 (O) 312-996-7759  
(F) 312-996-1414 (C) 630-310-0341  
(E) yunlai@uic.edu

## 顧問 (芝)

邱文隆 Chiou, Win Loung  
8552 Johnston Road  
Burr Ridge, IL 60527  
(H) 630-789-9081 (O) 630-954-6857  
(F) 630-789-9408 (C) 630-247-7409  
(E) winlind@winlind.com

## 顧問 (芝)

黃懷德 Huang, Duc H.  
6971 Fieldstone Dr.  
Burr Ridge, IL 60527  
(H) 630-325-9338 (O) 312-225-1199  
(F) 312-225-1117 (C) 312-882-1188  
(E) duc\_huang@yahoo.com

## 顧問 (芝)

郭正崇 Kuo, J. C.  
4539 Madison Street  
Skokie, IL 60076  
(H) 847-674-3849 (O) 847-582-2251  
(F) 847-582-2002 (C)  
(E) kuo.family@gmail.com

## 顧問 (芝)

李盛灝 Li, Stephen S.  
25 Camberly Court  
Hinsdale, IL 60521  
(H) 630-654-8889 (O) 630-963-0527  
(F) (C)  
(E) StanLee8889@hotmail.com

## 顧問 (芝)

廖中和 Liao, Lyndon C. H.  
18554 Poplar Ave.  
Homewood, IL 60430  
(H) 708-799-6018 (O)  
(F) 708-799-6077 (C)  
(E) lyndon\_liao@excite.com

## 顧問 (芝)

林俊志 Lin, Kevin  
431 Kingswood Ct.  
Willowbrook, IL 60527  
(H) 630-920-0988 (O)  
(F) 630-920-0988 (C)  
(E) Kevin.lin@comcast.net

## 顧問 (芝)

劉靖 Liu, Chin  
328 Southfield Dr.  
Vernon Hills, IL 60061  
(H) 847-816-8035 (O) 847-982-7026  
(F) 847-982-4714 (C)  
(E) liu\_chin@Lilly.com

## 顧問 (芝)

吳敏雄 Wu, Ming-Shyong  
435 Pinecrest Lane  
Willmette, IL 60091  
(H) 847-256-4940 (O) 773-784-2822  
(F) 847-864-3283 (C)  
(E)



## 顧問 (芝)

顏幸三 Yen, Shing-Sun  
6508 W Fox Lane  
Paloe Heights, IL 60463  
(H) 708-388-1146 (O)  
(F) 708-388-1146 (C) 708-466-9323  
(E) yenss@dpliv.com

## 顧問 (芝)

袁愷青 Yuan, Jessica  
546 DeLasalle Ave.  
Naperville, IL 60565  
(H) 630-369-8406 (O) 847-576-7698  
(F) 630-369-8406 (C) 847-815-0185  
(E) jessyuan@hotmail.com

## 顧問 (加)

詹凱臣 Chan, Mark  
25911 Cedarbluff  
Laguna Hills, CA 92653  
(H) (O) 949-348-0676  
(F) 949-831-5229 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

趙靖 Chao, Gene  
10507 Valley Blvd, Suite 818  
El Monte, CA 91731  
(H) (O) 626-575-0383  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (加)

楊麗娟 Chao, Jean  
120 N. Moore Ave, #303  
Monterey Park, CA 91754  
(H) 626-281-7482 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (加)

陳長龍 Chen, David  
2633 Braidedmane Dr  
Diamond, CA 91765  
(H) (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (加)

陳國雄 Chen, Frank  
250 South Atlantic Blvd  
Monterey Park, CA 91754  
(H) 714-990-1004 (O) 626-588-1910  
(F) 626-281-2956 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

周宜吉 Chou, Kenneth  
1815 Fullerton Rd.  
La Habra, CA 90631  
(H) 562-694-9552 (O)  
(F) 562-694-8999 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

何均利 Ho, Kwan-Lee  
9448 Cortada Street, #B  
El Monte, CA 91773  
(H) 626-575-8055 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (加)

黃國樑 Huang, Joe  
717 East Camino Real Ave  
Arcadia, CA 91006  
(H) 626-821-6585 (O) 626-821-6585  
(F) (C) 213-280-9386  
(E) joehuangus@yahoo.com

## 顧問 (加)

黃國昌 Huang, Kuo-Chang  
2779 Fyler Place  
L.A., CA 90065  
(H) 323-840-4029 (O)  
(F) 323-340-8599 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

李吉雄 Lee, Jimmy  
1209 N. Almansor St.  
Alhambra, CA 91801  
(H) 626-282-2765 (O)  
(F) 626-282-8909 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

廖介民 Liao, Jimmy C.  
2860 S Cherry Ave.  
Ontario, CA 91761  
(H) 909-460-9065 (O) 213-978-1331  
(F) 909-629-3516 (C)  
(E) jimmyliao@yahoo.com

## 顧問 (加)

林健平 Lin, James  
777 N. Broadway  
L.A., CA 90012  
(H) 626-912-1457 (O) 213-625-4713  
(F) 213-625-4774 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

林德政 Lin, Ter-Cheng  
121-A South Atlantic Blvd  
Alhambra, CA 91801  
(H) 626-457-8575 (O)  
(F) (C) 626-379-0973  
(E)

## 顧問 (加)

林文雄 Lin, Thomas  
P.O. Box 8023  
Rowland Hts, CA 91748  
(H) 909-598-9313 (O) 213-740-4851  
(F) 213-740-2815 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

林哲仁 Lin, Treay  
345 Cloverleaf Dr. #C  
Baldwin Park, CA 91706  
(H) 562-928-2289 (O)  
(F) 626-330-3443 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

盧景林 Lu, Robert  
1045 E Valley Blvd. A205  
San Gabriel, CA 91776  
(H) 626-446-1189 (O) 626-572-5278  
(F) 626-821-6005 (C)  
(E) bobkel@aol.com

## 顧問 (加)

申章昌 Shen, John  
10168 Olney Street  
El Monte, CA 91731  
(H) (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (加)

施吉雄 Shih, Jamy  
1245 E Las Tunas Dr.  
San Gabriel, CA 91776  
(H) 626-571-8310 (O)  
(F) 626-571-0071 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

許引經 Shu, Yin-Jing  
871 Palo Alto Dr  
Arcadia, CA 91007  
(H) 626-447-1720 (O)  
(F) 626-821-9799 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

孫凡茹 Sun, Amber  
923 E Vally Blvd, #103  
San Gabriel, CA 91776  
(H) 626-282-1122 (O)  
(F) 626-282-7912 (C) 626-675-1122  
(E) ambersunlaw@yahoo.com

## 顧問 (加)

孫健剛 Sun, Bob  
12654 Belmont Place  
Cerritos, CA 90703  
(H) 562-924-4707 (O)  
(F) 562-924-4707 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

孫弦 Sun, Melody  
1709 W. Garvey Ave. #6  
Alhambra, CA 91803  
(H) 626-281-6440 (O)  
(F) 626-943-7898 (C) 626-589-3522  
(E) melodysun12@aol.com

## 顧問 (加)

王正純 Wang, Chen-Chun  
9628 Seville Way  
Cypress, CA 90630  
(H) 714-220-0118 (O) 310-835-2225  
(F) 714-220-0118 (C)  
(E)

## 顧問 (加)

魏渝蓉 Wei, Lisa  
9291 Lawton Dr.  
Huntington Beach, CA 92646  
(H) 714-968-0984 (O) 714-378-5308  
(F) 562-802-8274 (C) 714-906-3666  
(E)

## 顧問 (華)

陳正一 Chen, Harry  
5000 Aspen Hill Rd  
Rockville, MD 20853  
(H) 301-762-0311 (O) 703-628-0302  
(F) 301-216-9833 (C)  
(E) cichen@msn.com

## 顧問 (華)

潘玲榮 Chiang, Pamela  
14026 Natia Manor Dr.  
N. Potomac, MD 20878  
(H) 301-762-5852 (O)  
(F) 301-762-5851 (C)  
(E) pamchiang726@yahoo.com

## 顧問 (華)

丘宏達 Chiu, Hungdah  
6168 Devon Dr  
Columbia, MD 21044  
(H) 410-730-2273 (O) 410-706-7579  
(F) 410-706-4045 (C)  
(E)

## 顧問 (華)

邱秀蕙 Chiu, Jackie  
401 N Washington Street Suite 680  
Rockville, MD 20850  
(H) 301-212-9868 (O) 301-545-1988  
(F) 301-545-1989 (C)  
(E) jchiu@taisung.com

## 顧問 (華)

何瑞恩 Ho, Raymond  
13101 Princeville Co.  
Silver Spring, MD 20904  
(H) 301-294-8883 (O)  
(F) (C) 301-792-8888  
(E) husre@aol.com

## 顧問 (華)

謝騰光 Hsieh, Terng-Kuang  
5 Bouldercrest Ct.  
Rockville, MD 20850  
(H) 301-340-1875 (O) 301-227-4528  
(F) (C)  
(E) hsiehtk07@verizon.net

## 顧問 (華)

黃夏平 Huang, James S.  
12808 Spring Dr.  
Rockville, MD 20850  
(H) 301-294-8018 (O) 301-670-6770  
(F) 301-670-9884 (C)  
(E) whang\_james@aepco.com

## 顧問 (華)

黃啓楨 Hwang, Charles C  
4333 Alta Vista Dr  
Fairfax, VA 22030  
(H) 703-273-7787 (O)  
(F) 703-273-7788 (C)  
(E)

## 顧問 (華)

饒世永 Jao, Thomas S.  
13306 Global St.  
Bowie, MD 20720  
(H) 301-464-2786 (O)  
(F) 301-464-4631 (C) 240-535-6032  
(E) thomas.jao@verizon.net

## 顧問 (華)

楊富美 Kao, Fumei Y.  
8909 Holly Leaf Lane  
Bethesda, MD 20817  
(H) 301-299-6447 (O)  
(F) 301-299-5727 (C)  
(E)

## 顧問 (華)

高資敏 Kao, Tzu-Min  
8909 Holly Leaf Lane  
Bethesda, MD 20817  
(H) 301-299-6447 (O)  
(F) 301-299-5727 (C)  
(E)

## 顧問 (華)

李連訓 Li, Lien Shiun  
9713 Locust Hill Dr.  
Great Falls, VA 22066  
(H) 703-759-4275 (O)  
(F) 703-759-2058 (C)  
(E) liensli@gmail.com

## 顧問 (華)

梁義光 Liang, I-Kuang  
6627 Sulky Lane  
Rockville, MD 20852  
(H) 301-984-6064 (O) 301-258-4560  
(F) 301-258-4562 (C)  
(E) ikliang@hotmail.com

## 顧問 (華)

廖文毅 Liao, Wen Yee  
9087 Shady Grove Ct.  
Gaithersburg, MD 20877  
(H) 301-921-6338 (O)  
(F) 301-208-8219 (C)  
(E) liaodago@yahoo.com

## 顧問 (華)

林遠 Lin, Tony  
5 Pinto Court  
Rockville, MD 20850  
(H) 301-294-0834 (O) 301-309-6858  
(F) 301-294-8808 (C)  
(E) tony@lillianinterior.com

## 顧問 (華)

劉志強 Liu, Andy  
P.O.Box 4133  
Rockville, MD 20849  
(H) 301-738-1518 (O)  
(F) 301-294-2288 (C) 240-505-6662  
(E) andyliutaiwan@yahoo.com

## 顧問 (華)

劉聖德 Liu, Bob  
9704 Sunset Dr.  
Rockville, MD 20850  
(H) 301-545-1689 (O) 301-315-6668  
(F) (C) 240-888-9981  
(E) wjbobliu@aol.com

## 顧問 (華)

羅志仁 Loh, Jimmy  
10413 Snapdragon Place  
N. Potomac, MD 20878  
(H) 301-424-1888 (O) 301-548-7803  
(F) 301-309-1888 (C)  
(E) jimmy.loh@thomson.com

## 顧問 (華)

孟繁珂 Meng, Martina  
20 Dawn View Court  
Silver Spring, MD 20904  
(H) 301-384-0106 (O) 703-891-4120  
(F) 301-236-5982 (C) 240-354-8472  
(E) martina20904@yahoo.com

## 顧問 (華)

黃貴蓮 Shia, Monica  
6304 Summerday Ct  
Burke, VA 22015  
(H) 703-425-2593 (O)  
(F) 703-425-2593 (C)  
(E) monicashial@mris.com

## 顧問 (華)

蘇俊龍 Su, Chun-Lung  
13902 Natia Manor Dr.  
N. Potomac, MD 20878  
(H) 301-424-4272 (O) 202-488-0975  
(F) (C)  
(E) mikesu4@yahoo.com

## 顧問 (華)

顏秀雪 Sun, Hsiu-Hsuen  
13902 Natia Manor Dr.  
N. Potomac, MD 20878  
(H) 301-424-4272 (O) 240-476-9888  
(F) 301-738-7904 (C)  
(E) veni66@gmail.com

## 顧問 (華)

蔡啓村 Tsai, Chi-Tsun  
3225 Woodley Rd. N.W.  
Washington, DC 20008  
(H) 202-966-7599 (O)  
(F) 202-966-8796 (C)  
(E) wcyp-12@comcast.net

## 顧問 (華)

王清源 Wang, Ching-Yuan  
10431 Englishmen Dr  
N. Bethesda, MD 20852  
(H) 301-530-3698 (O) 202-994-6727  
(F) (C)  
(E) cywang@gwu.edu

## 顧問 (華)

陳素鉛 Wang, Grace  
47618 Loweland Terrace  
Potomac Falls, VA 20165  
(H) 703-430-6598 (O)  
(F) (C) 703-626-5696  
(E) grace7wang@yahoo.com

## 顧問 (華)

王燕怡 Wong, Yeni  
707 H St., N.W. #200  
Washington, DC 20001  
(H) 202-438-4772 (O)  
(F) 202-393-0474 (C)  
(E) yeni@riverdaleinternational.com

## 顧問 (華)

吳澄敏 Wu, Carl C.M.  
9605 Newbridge Dr.  
Potomac, MD 20854  
(H) 301-299-6075 (O)  
(F) 301-299-1076 (C)  
(E) wul99@aol.com

## 顧問 (華)

巫和怡 Wu, Ho I  
1217 Towlstun Rd  
Great Falls, VA 22066  
(H) 703-759-3473 (O) 301-206-9696  
(F) 703-759-3539 (C) 301-512-3028  
(E) wuh@peacetech.com

## 顧問 (華)

楊漢群 Yang, Henry  
201 Amverleigh Dr.  
Silver Spring, MD 20905  
(H) 301-236-5743 (O)  
(F) 301-236-0089 (C)  
(E) hyatctb@aol.com

## 顧問 (華)

張先正 Zhang, Sam H.  
8812 Sleepy Hollow Land  
Potomac, MD 20854  
(H) 301-983-1869 (O) 202-783-8905  
(F) 202-333-1688 (C)  
(E)

## 顧問 (聖)

陳松 Chen, Song  
40540 Las Palmas Ave  
Fremont, CA 94539  
(H) (O)  
(F) (C) 510-517-9976  
(E) optitech88@yahoo.com

## 顧問 (聖)

金炎南 King, Yennan  
10252 Parlette Palace  
Cupertino, CA 95014  
(H) 408-252-2496 (O)  
(F) (C)  
(E) kathyen8@yahoo.com

## 顧問 (聖)

郭勝治 Kuo, Shawn  
3040 Scott Blvd.  
Santa Clara, CA 95054  
(H) 408-858-1399 (O)  
(F) 408-727-8333 (C)  
(E) shawn@marisantravel.com

## 顧問 (聖)

梁文翔 Liang, Wen  
2029 Fruitvale Court  
Antioch, CA 94509  
(H) (O)  
(F) 510-324-6288 (C) 510-918-7688  
(E) mail4angellee@yahoo.com

## 顧問 (聖)

汪圓生 Wang, Mary  
3040 Scott Blvd.  
Santa Clara, CA 95054  
(H) 408-559-4241 (O) 408-727-0570  
(F) 408-727-9529 (C) 408-857-0575  
(E) mary@marisantravel.com

## 顧問 (澤)

鄭建立 Cheng, Nelson  
24 N Green Acre Dr.  
Cherry Hill, NJ 08003  
(H) 215-585-3871 (O)  
(F) 215-585-5853 (C) 856-424-0686  
(E)

## 顧問 (澤)

花國棟 Hua, Gordon K.  
24 Goldstar Dr.  
Princeton, NJ 08540  
(H) 732-821-9727 (O) 609-987-4212  
(F) (C) 732-763-8833  
(E)

## 顧問 (澤)

吳麗卿 Jung, Li-Ching  
1355 Plymouth Road  
Bridgewater, NJ 08807  
(H) 908-685-1888 (O) 800-243-4002  
(F) 908-526-8838 (C) 908-794-7768  
(E) lcj1888@yahoo.com

## 顧問 (澤)

林光榮 Lin, Dorolee  
2 Dorolee Dr  
East Brunswick, NJ 08816  
(H) 732-422-9558 (O) 732-819-0111  
(F) 732-422-9558 (C)  
(E)

## 顧問 (澤)

林宗儒 Lin, Kenneth  
7 Orchard Rd  
Piscataway, NJ 08854  
(H) (O) 732-463-8738  
(F) 732-463-7925 (C)  
(E)

## 顧問 (澤)

林修 Lin, Simon  
297 Prestwick Way  
Edison, NJ 08820  
(H) 713-486-5029 (O) 713-488-1810  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (澤)

禹貝吉 Tuan, Becky  
19 Sturbridge Dr West  
Piscataway, NJ 08854  
(H) 732-763-8823 (O) 888-897-9631  
(F) (C) 848-391-8877  
(E) ptuan@metlife.com

## 顧問 (西)

張武榆 Chang, Tony  
15805 Ovenell Rd  
Mount Vernon, WA 98273  
(H) 360-428-5735 (O) 206-321-9000  
(F) 360-428-3996 (C)  
(E)

## 顧問 (西)

謝天真 Hsieh, Joseph  
16101 Ne 49th Ct  
Redmond, WA 98052  
(H) 425-883-2689 (O)  
(F) 425-885-5512 (C)  
(E)

## 顧問 (西)

馬國駿 Ma, Gordon K.C.  
15007 NE 9th Pl  
Bellevue, WA 98007  
(H) 425-373-4707 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (西)

馬良棟 Maw, Richard  
7500 42nd Ave Ne  
Seattle, WA 98115  
(H) (O)  
(F) 206-328-3666 (C) 206-650-1125  
(E)



## 顧問 (西)

孫國旭 Sun, Kuo-Hsu  
10857 Ne 19th Pl  
Bellevue, WA 98004  
(H) 425-765-6338 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (西)

汪述瑾 Wang, Shu-Chien  
7964 144th Ave SE  
Newcastle, WA 98059  
(H) 425-228-5788 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (西)

蘇佳麗 Yang, Teresa  
15218 21st Circle Dr. Se  
Mill Creek, WA 98012  
(H) 425-385-2895 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (西)

余錦昌 Yu, Gin-Chung  
5430 154th Ave. Se  
Bellevue, WA 98006  
(H) 425-643-4585 (O) 425-747-1436  
(F) 425-747-7197 (C)  
(E)

## 顧問 (波)

周一男 Chou, Iih-Nan  
151 Albemarle Rd  
Newtonville, MA 02160  
(H) 617-965-0867 (O) 617-638-4197  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (波)

林愛迪 Lin, Eddy  
111 Truman Rd  
Newton, MA 02159  
(H) 617-332-5376 (O) 781-938-9900  
(F) 781-938-5465 (C)  
(E)

## 顧問 (密)

何啓建 Ho,  
8310 Manchester Ct  
Loomsfield Hills, MI 48302  
(H) 248-737-8875 (O)  
(F) 248-737-8220 (C)  
(E)

## 顧問 (密)

林光顯 Lin, Paul  
5159 Provincial Dr  
Bloomfield Hills, MI 48302  
(H) 248-737-0684 (O) 313-593-5414  
(F) 248-737-6480 (C)  
(E)

## 顧問 (拉)

喬柯富美 Chiao, Fu-Mei  
9610 Sedona Hills Ct.  
Las Vegas, NV 89147  
(H) 702-869-8678 (O)  
(F) (C)  
(E)

## 顧問 (拉)

徐佩文 Hsu, Pei Wen  
6480 W. Spring Mt. #2  
Las Vegas, NV 89146  
(H) 702-966-8888 (O)  
(F) 702-966-8896 (C)  
(E)

## 顧問 (拉)

李清勝 Lee, David C.  
5199 Willowhaven Ave  
Las Vegas, NV 89120  
(H) 702-456-6520 (O) 702-455-1673  
(F) 702-450-9647 (C)  
(E)

## 顧問 (拉)

蔡淵泉 Tsai, Yuan Chuan  
7845 Firefalls Drive  
Las Vegas, NV 89147  
(H) 702-248-6289 (O) 702-873-4799  
(F) 702-248-6289 (C)  
(E)

## 顧問 (多)

陳蔭庭 Chen, Donald Y  
7-55 Skymark Drive  
North York, ON M2H 3N4, CANADA  
(H) 416-987-6688 (O)  
(F) 416-987-6689 (C)  
(E) donchen88@hotmail.com

## 顧問 (台)

康杏生 Kang, Shing-Sen  
  
(H) (O)  
(F) (C) 935971623  
(E) samkang89@yahoo.com

歡迎

吳英毅委員長

衣錦榮歸

並賀

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會順利召開

三民主義的中華  
自由平等的台灣

中國國民黨美中支部  
海外中山學社  
芝加哥國父紀念館

劉天同  
韋玉華  
關其煉  
暨  
劉康黎  
范大洪

全體同人敬賀

歡迎

吳英毅委員長榮歸

望重僑社

並祝

全美台灣同鄉聯誼會第卅一屆年會圓滿成功

台灣風調雨順  
芝城人傑地靈

高華酒家

關其煉  
黃瑋璇 暨

全體同人敬賀



恭賀 芝加哥吳英毅醫師榮任

中華民國僑務委員會委員長

衆望所歸  
僑社之福

偉廉會計師事務所

林瑞源會計師 敬賀

祝賀

全美台灣同鄉聯誼會第三十一屆年會  
大會成功

惠及全僑  
造福鄉親

世界台灣同鄉聯誼會

秘書長 孫樂瑜

副秘書長 陳惠青

黃偉悌 范揚盛

朱海義 洪讀

執行副秘書長

陳惠青

仝敬賀

幾年來，因時代背景的不同，世台聯只在世界各地佈署友好樁點，現今；期望在新任僑委會委員長吳英毅醫師的帶動下，「世台聯」可以向前邁進。歡迎大家提供全球各地親友資訊，讓我們共同把「世台聯」發揚光大。

秘書處：孫樂瑜 2040 Westlake Ave., N. Seattle, WA 98109 (206-419-8888)

陳惠青 P. O. Box 4822 Washington, D. C. 20008 (202-966-2819)



HOW2USA Published by SBS, INC. 47428 Fremont Blvd. Fremont CA 94538 • Tel: 1-877-877-8777

<http://www.HOW2USA.com>

November 2006  
Vol.7 Issue 11

# 孫樂瑜



## 游刃于商界與政界的第一代移民

孫樂瑜出生于四川重慶，在家中排行老二，2歲時隨父母移居臺灣。來美之前，孫樂瑜在臺灣中國文化大學擔任大學傳播學講師。教學4年之後，隨著臺灣出國潮，1971年，孫樂瑜動身赴美。後來借鑒前人經驗，自己開餐館創業起家，西雅圖著名的高檔中餐廳 China Harbor 就是孫樂瑜的杰作。并在房地產領域，取得不俗成績。除此之外，孫樂瑜也投身政界，積極融入主流社會。雖主要興趣并不在此，却深知政治是美國華人不可忽視的方面，是融入主流社會的基石。

孫樂瑜雖無法放棄商界的事業，但他在做生意之余常參加很多義務性的小區活動，并協助華埠的社團工作。他積極贊助多個組織，如美國華人防癌協會、防止虐兒童協會、反吸毒協會、獅子會、美國母親反對酗酒駕車協會、美國糖尿病協會等。他曾任西雅圖中華商會主席，全美台灣同鄉聯誼會總會長及總召集人，西雅圖小區大學董事與中華民國僑務委員等。1990年，孫樂瑜與參議院訪問團訪問臺北，并為臺灣與美國貿易穿針引綫。

除此之外，2003年5月，主管全美2500多萬家中小企業的美國聯邦企業管理署(SBA)任命其為美國小企業管理局國家顧問。2006年初，孫樂瑜又連任該職，并被任命為全國執行委員。據悉，

他是連任該職的第一位華人。該職位主要幫助政府推動中小型企業發展，幫助中小型企業渡過困難和瓶頸，為全國政策規劃提供重要信息，為振興美國經濟服務。孫樂瑜說，布希總統曾一再強調，中小企業是帶動美國經濟發展的火車頭，可見，布希總統非常重視中小企業及少數民族企業的發展。布希總統說，全國中小企業所占比重非常高，因此華人小型企業頗受重視。

他表示，華人從政有助于爭取華人權益，華人應團結起來，形成一股力量，爭取得到更為平等的待遇。華人一定要參與公共議題的討論，這是與自己有密切關係的問題。如唐人街需要美國政府的經費進行翻新，就需要有政界人士出來為之說話。

華人家庭多不願后代從政，更傾向于讓后代從事科技型的工作，孫樂瑜認為這一觀點是錯誤的。提到駱家輝，他充滿了敬佩之情的說道，駱家輝作為一個華人家庭的孩子，小時候曾隨做雜貨店生意的父親去州政府送東西，後來却成為華盛頓州州長，確實非常不簡單，是華人及華人家庭最好的榜樣。因此，孫樂瑜一直鼓勵年輕人參與政治，許多人都曾受過他的指點。如華盛頓州卑優市的議員李瑞麟就曾在他的鼓勵下，完成從工程師到政界議員的轉變。現在，他已經連任4屆。





台灣  
空運抵達

生活的感動~來自好友的團聚  
天仁茶禮·茶月餅



ISO 22000, HACCP, ISO9001 Certified  
本公司通過ISO 22000 · HACCP · ISO9001驗證

 **TenRen's TEA**  
天仁茶業股份有限公司  
TEN REN TEA AND GINSENG CO., INC

**www.tenrenusa.com**  
紐約時間:10:00am~8:00pm  
訂購電話:(800)292-2049  
傳真電話:(212)349-2180

•75 MOTT STREET, NEW YORK, NY 10013  
TEL: (212)349-2286 FAX: (212)349-2180  
•79 MOTT STREET, NEW YORK, NY 10013  
TEL: (212)732-7178  
•138 LAFAYETTE ST., NY, NY 10013  
TEL: (212)343-8098

•135-18 ROOSEVELT AVE., FLUSHING, NY 11354  
TEL: (718)461-9305  
•5817 8TH AVE., BROOKLYN, NY 11220  
TEL: (718)853-0660  
•83-28 BROADWAY, ELMHURST, NY 11373  
TEL: (718)205-0861



# IBC TRUST SERVICE

WWW.IBCTRUSTSERVICE.COM

IBC TRUST是芝加哥福興銀行一個分部。我們從管理、保管，到您的IRA帳戶貸款有一整套的服務。我們專精於self-directed IRAs，特別是房地產IRA的優質服務。作為您的IRA的保管人，我們真正為您的self-directed IRA服務，讓您有完全的控制和靈活性，因為IRS不允許您親自“觸摸”你的self-directed IRAs帳戶。

Email:SD-IRA@INBK.COM | SD-IRA專線: 773-886-0346 | 聯系人: Helen Ye



## 資產多樣化

多年來，退休基金只有投資銀行的定期存款，股票等，但隨著未來退休人員預期壽命的增加，更多的投資者正在尋找真正的資產多元化投資，這樣一來，即使一部分的退休投資組合不佳，也可經由投資多樣化來平衡。IRA可以投資於非傳統資產，如土地，房屋等。



## 有更多回報的可能

有想法的投資者對共同基金都沒有興趣。他們均在投資於商業樓宇，酒店，公寓大廈，和購物中心，和LLCs那兒賺取更多的利益。在今天的房地產市場，得到較高的回報並不罕見。



## 投資你所熟悉的

普通老百姓不熟悉股票市場。此外，市場的波動和經濟消退，使他們對退休儲蓄在股票和共同基金裏感到不安。不過，大多數人對房地產有經驗。房地產始終是對抗通貨膨脹的一個方法。



## 減少所得稅

投資於一個自我掌控IRA是可以減稅及延稅的。若是傳統的IRA。第一，每年的IRA是從稅中扣除。第二，淨租金利潤是延稅。第三，對出售財產的資本增益稅是延稅的。在Roth IRA，所有的收入是免稅的。



## 遺產的規劃

如果把一個傳統的IRA轉換成為Roth IRA可以減少他們的遺產稅和所得稅，當錢拿回或者他們的配偶及下一代領取Roth IRA時，可以完全免稅。聰明的投資者會盡量以大量的Roth IRA投資在房地產，以獲得最大的稅收收益。

全美台灣同鄉聯誼會  
第卅一屆年會誌慶

# 大會成功

美國喬治華盛頓大學榮譽教授 王清源 敬賀

全美台灣同鄉聯誼會  
第卅一屆年會誌慶

# 圓滿成功

華府內科醫師 周武屏 恭賀



# Szechwan North 華利餐廳



Special Milk Tea with Tapioca  
新增加波霸奶茶  
純天然水果配製



11:30am -09:00pm (Sun-Thur)  
11:30am -10:00pm (Fri)  
11:30am -10:00pm (Sat)  
11:30am -02:00pm (Work day Buffet)  
11:30am -02:00pm (Sun Breakfast)

Tel: (847) 272-0007 Fax: (847) 272-0308  
2857 Pflingsten Road, Glenview, IL 60025  
Glenbrook Market Place-on the Corner of Pflingsten and Willow



## 頂尖財務貸款公司

Top Performers Financial Services, Inc.

2900 Ogden Ave., Suite #8, Lisle, IL 60532

E-mail: tps@topperformersfs.com

電話: (630) 548-0500 • 傳真: (630) 548-5830

全美台灣同鄉聯誼會  
第卅一屆年會誌慶

## 大會圓滿成功

吉家瑜 (Alice Wei) 暨全體同仁 敬賀



Illinois Residential Mortgage Licensee

恭賀 吳英毅醫師榮膺  
中華民國僑務委員會委員長

# 芝城之光

芝城華僑婦女會顧問、僑務顧問

黃伍佩玲 敬賀

# 安泰保險・地產公司

## Max Group & Associates, Inc.

### Max Group Realty Company

Providing all of Your Insurance Needs

**專業 效率 誠信 可靠**

商業保險：餐館、旅館、酒店、購物中心、辦公大樓、公寓樓、超級市場、進出口商貨倉及產品責任險等等

健康保險：個人或團體健康或人壽保險，代理多家醫藥及人壽保險公司，可為您做最滿意的選擇

汽車保險：可為您免費比價，立即轉保

Max Group & Associates, Inc.  
3557 S. Halsted St.  
Chicago, IL 60609

Tel: (773) 376-1000  
Fax: (773) 376-8389  
E-mail: mail@maxgroupins.com



**THE VALUE LEADER  
IN FOOD MACHINERY  
AND BAKERY EQUIPMENT!!**



**AMERICAN EAGLE FOOD MACHINERY, INC.**  
3557 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL 60609-1606  
TEL: (773) 376-0800 • FAX: (773) 376-2010  
HOT LINE ORDER: 1-800-836-5756  
CUSTOMER SERVICE: 1-888-390-0800  
<http://www.ameagle.biz>  
E-mail: info@ameagle.biz

# 聯美印刷公司

**Allegra Print & Imaging**

負責人：郝昱生 *Larry Hao*

周賢孟 *Shem-Mong Chou*



服務  
華人

歡迎  
比較

價錢  
合理

品質  
優美

各式  
印刷

中英  
排版

**Allegra Print & Imaging**

258 W. Fullerton Ave., Addison, IL 60101

Tel: (630) 543-2882 • Fax: (630) 543-9966

E-mail: [artwork123@sbcglobal.net](mailto:artwork123@sbcglobal.net)



## 駐美國台北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office in The United States  
4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington, D.C. 20016 ; (202)895-1800

- 領務組：**
- (一) 中華民國護照之請領、補發及換發。
  - (二) 持外國護照前往中華民國之簽證事宜。
  - (三) 各項文件證明
  - (四) 與華人社團、僑校、中文學校之聯繫服務。
  - (五) 其他對僑界之服務事宜。
  - (六) 對馬里蘭州、維吉尼亞州、西維吉尼亞州、德拉瓦州及華盛頓特區州（市）政府之聯繫。
  - (七) 馬里蘭州、維吉尼亞州、西維吉尼亞州、德拉瓦州及華盛頓特區僑民之急難救助。
  - (八) 中華民國法院文書之送達。

◎ The Consular Division is in charge of passport issuance, visa applications, and document authentication.

Tel: (202)895-1812、895-1814、895-1815、895-1946 • Fax: (202)895-0017

Emergency Call: (202)669-0180 • E-mail: [consular@tecro.us](mailto:consular@tecro.us)

**文化組：**(一) 中華民國旅美學人及留學生之聯繫服務。(二) 促進學術文化交流及高等教育合作。(三) 參加各項教育文化及學術性活動。(四) 聯繫及協助美國學術暨教育文化界人士訪台事宜。

◎ The Cultural Division is in charge of educational and cultural exchanges.

Tel: (202)895-1918 • Fax: (202)895-1922 • E-mail: [moeusa@pop.erols.com](mailto:moeusa@pop.erols.com)

**科學組：**(一) 促進科技交流合作。(二) 倡導科技投資技術轉移。(三) 加強科技界人士互訪。(四) 延攬海外科技人才。(五) 協助海外科技社團之運作。(六) 出版科技叢刊及期刊，提供科技合作項目、華人創業、科技政策等豐富實用資訊。(七) 服務國科會選送赴美進修人員之生活(八) 服務區域包括大華府地區及美國東區、東南區共二十州。

◎ The Science Division is in charge of scientific exchanges.

Tel: (202)895-1930 • Fax: (202)895-1939 • E-mail: [dc@tecrosd.org](mailto:dc@tecrosd.org)

**新聞組：**提供中華民國政治、社會、經濟、文化現況和台灣自然景觀生態之各種文字和視聽資料，及優良國語劇情之錄影帶。

◎ The Information Division provides information about the Republic of China on Taiwan.

Tel: (202)895-1856 • Fax: (202)362-6144 • E-mail: [tecroinfodc@tecro-info.org](mailto:tecroinfodc@tecro-info.org)

**經濟組：**(一) 推動經貿交流合作。(二) 推動貿易及投資發展。(三) 尋求企業技術合作；策略聯盟等。(四) 引進高科技產業赴台投資。(五) 協助國內廠商及僑商尋求貿易機會。(六) 提供我國經貿及投資規定查詢。

◎ The Economic Division handles trade and commercial matters.

Tel: (202)686-6400 • Fax: (202)363-6294/5 • E-mail: [ecodivdc@erols.com](mailto:ecodivdc@erols.com)

Address: 4301 Connecticut Ave., N.W., 420, Washington, D.C. 20008



Each office independent owned and operated

2272 95th St.  
Naperville, IL 60564  
Office: (630) 615-2878



Caroline Kiang  
張可芸

- ★ Short Sales
- ★ Pre-foreclosure
- ★ Foreclosure
- ★ Bank owned
- ★ 商業廠房
- ★ 辦公大樓
- ★ 餐廳買賣

現在是投資買房地產最佳時機

請找專家張可芸

(630) 886-8348



Photography by Neil Leifer

## TOO MANY CHEFS IN THE KITCHEN? DEPENDS ON THE CHEFS.

Four world-class chefs, four distinct tastes, one location. Caesars Palace,  
home to Bobby Flay, Bradley Ogden, Wolfgang Puck and Guy Savoy.

**CAESARS PALACE**  
LAS VEGAS

800.634.6661 • [www.caesarspalace.com](http://www.caesarspalace.com) • Group Dining 866.462.5982

©2008, Harrah's License Company, LLC.



賀

全美台灣同鄉聯誼會  
第卅一屆年會 圓滿成功



**Victory Land Group, Inc.**  
**Bartlett, IL**

# Let your palate explore

Experience the mystery of Asian cuisine with flavors from Japan, Thailand, China and Vietnam all in warm and casual atmosphere.



*tamarind*

sushi / sake / eclectic asian cafe

open daily 11 am to 11 pm  
614 South Wabash 312-379-0970

[www.tamarindsushi.com](http://www.tamarindsushi.com)